

## Calvo Sotelo, en Ecuador

# La entrada de España en la C.E.E. refuerza la asociación con Iberoamérica

(Osvaldo Hurtado)

La prensa local de Ecuador ha recogido de forma destacada la visita oficial que desde el miércoles efectúa a este país el jefe del Gobierno español, Leopoldo Calvo Sotelo.

También las emisoras de televisión, en sus servicios informativos, han concedido especial relieve a la estancia del Jefe del Ejecutivo Español, y a todas sus actividades oficiales desde su llegada a Quito procedente de Madrid a bordo de un avión de la Fuerza Aérea Española.

Por su parte el presidente del Ecuador, Osvaldo Hurtado, en el transcurso del discurso que pronunció en la cena ofrecida en honor del presidente español, subrayó el «anhelo» de que la próxima incorporación de España a la Comunidad Económica Europea no menoscabe y más bien refuerce su especial asociación con los pueblos iberoamericanos y especialmente con el pacto andino.

## Aunque la depuradora funciona bien

# SIGUE EL VERTIDO DE AGUAS NEGRAS A LA PLAYA DEL PINAR



A pesar de que la estación depuradora de Castellón está funcionando perfectamente, a la playa del Pinar siguen llegando aguas residuales sin depurar a través del cauce de la acequia de «Anrilles». Tal circunstancia se viene produciendo a lo largo de la semana, desde que el pasado domingo por la noche descargó una gran tormenta sobre nuestra ciudad, registrándose una precipi-

tación en forma de lluvia que totalizó veintinueve litros por metro cuadrado. Según las informaciones obtenidas por MEDITERRANEO, la acequia «Anrilles» depositó sobre la playa troncos de árboles, ramas, restos de arbustos y, sobre todo, suciedad.

(Pág. 5)

## Según el aumento del IPC

# SUBIRAN LAS PENSIONES

(Pág. 25)

## Accidente mortal en Tírig



El conductor de una camioneta resultó muerto al salirse el vehículo de la calzada en las proximidades de Tírig y chocar posteriormente contra un murete.

Según parece el conductor de la camioneta se orilló demasiado al cruzarse con otro vehículo, saliéndose de la calzada.

El conductor, José Luis Moreno Martínez, resultó herido gravísimo, siendo trasladado a la Residencia de Castellón, donde ingresó cadáver.

(Pág. 31)

## LA EMPRESA DE LA PLAZA DE TOROS RECURRE AL SUPREMO CONTRA EL DESAHUCIO

La propiedad de la Plaza de Toros de Castellón ha presentado ante la Audiencia Territorial de Valencia una petición de ejecución provisional de la sentencia de desahucio dictada por ésta contra la empresa arrendataria del coso taurino de la avenida Pérez Galdós, es decir, la N.P.T. de Madrid, Sociedad Anónima. La petición de los propietarios del inmueble ha sido consecuencia del recurso de casación interpuesto a su vez por los arrendatarios de la Plaza de Toros en el Tribunal Supremo.

(Pág. 7)



Entregadas por la Unió de Llauradors al conseller de Agricultura

## Propuestas de actuación en valles centrales

En conseller de Agricultura y Pesca, Manuel Tarancón, se reunió ayer en la sede del Consell, en Castellón, con una amplia representación de la Unió de Llauradors i Ramaders integrada por el secretario general de este sindicato, José Ramón Peris, el responsable de la comisión del aceite, Bautista Querol, dos miembros de esta comisión, Alvaro Castell y Fermín Vives; responsable de la comisión del híbrido, Vicente Torá, y el responsable de la almendra, Aveli Roca. La reunión ha sido calificada de cordial y positiva por ambas partes.

# Mediterráneo

AÑO XLIV II EPOCA N. 13.676

Edita: M. C. S. E.

Redacción, Administración y Talleres: Avda. del Mar, 29  
Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60

Director: JOSE LUIS TORRO

Redactor Jefe: ANTONIO EGEA

Administrador General: MANUEL GONZALEZ CEBRIAN

Depósito Legal CS 6 1953



Oficina  
de Justificación  
de la Difusión

## Editorial

### Los recursos contra la LOAPA

La admisión a trámite por el Tribunal Constitucional de los cinco recursos presentados contra la LOAPA está provocando una serie de reacciones entre la clase política. Diversos puntos de vista pueden encontrarse en las manifestaciones que los distintos representantes de los partidos políticos han hecho en torno a dicha admisión.

Es absolutamente normal que se hayan recibido los recursos por el tribunal, pero ello no prejuzga la sentencia que, en su día, se dicte. La admisión a trámite no es más que la iniciación del procedimiento, pero resulta aventurado y fuera de lugar hacer pronósticos sobre cual ha de ser la decisión final del Tribunal Constitucional. Por otro lado, las distintas manifestaciones de los políticos no han hecho más que reproducir sus tesis sobre el fondo del asunto.

La valoración que las distintas formaciones políticas han realizado sobre la LOAPA ya las conocíamos. UCD y PSOE son los partidos que, con su abrumadora mayoría, han logrado la aprobación de este texto legal en las dos cámaras legislativas. El PCE, probablemente con propósitos electoralistas, y los partidos nacionalistas se opusieron a la LOAPA. Los mismos argumentos que se esgrimieron en la discusión parlamentaria de esta ley, se repiten ahora con ocasión de la iniciación del procedimiento ante el Tribunal Constitucional.

Lo único que cabe ahora es la espera a la decisión de este alto tribunal, y el propósito de todos de acatar su decisión sin reservas mentales. La independencia del Tribunal Constitucional es una garantía adicional para todos, pero no puede olvidarse que la LOAPA es una ley aprobada con amplios márgenes por los representantes del pueblo español. El correcto funcionamiento de las instituciones no puede ni debe ensombrecerse por cábalas ni pronósticos. La democracia tiene que asentarse en la confianza de todos en el sistema y en los órganos que permiten su funcionamiento.

PUES COMO NO  
HAYA ELECCIONES  
HASTA QUE ESTEN  
PREPARADOS PARA  
GANARLAS NOS VAN  
A DAR LAS  
TANTAS



## CRONICAS DEL NORTE DE ESPAÑA

### Cudillero (I)

(Antonio Parra)

Entró en casa Santiago a tomar café. La cruz roja de la orden de los caballeros de la misma orden —que lucían en los pechos de Quevedo y de Velázquez acreditando buen linaje— va grabada en todas las tazas. Cudillero es pueblo grande, hermoso, alegre, de señorío, y, para colmo, tan antiguo como el propio ser de España. Es lo más parecido que puede darse en agrupación urbana a un nido de gaviota. Las casas se cuelgan sobre los cantiles del fragoso litoral cantábrico formando una especie de circo o de mirador —según se quiera—. Es un prodigio, una joyería. Este pueblo rezuma asturianidad marinera de punta a cabo. Asienta sus piedras angulares sobre una especie de exhibicionismo grandiosista.

A nadie se le pasaría por la cabeza colgar las casas sobre los riscos desafiando las leyes de la gravedad y del equilibrio. Pero esta es la forma de ser de Asturias: región emprendedora, imaginativa, grandiosista. Y del grandiosismo a la fanfarronería sólo hay que dar un paso, sobre todo, cuando se tiene un «culín» de sidra en la mano. Pero se trata de un fanfarrón simpático y lleno de sentido del humor. Es esta manera de ser la que hizo que de Asturias hayan salido los mejores empresarios del país. No se puede ser emprendedor cuando se nace en tierra encogida.

Son los asturianos la antitesis del encogimiento, quizás por el entorno ambiental y psicológico que les rodea. Su tierra y su naturaleza se prodigan hasta el derroche. Lluve casi todos los días y el

paisaje ofrece una verdura sempiterna. Todo lo da la madre generosa naturaleza. Quizás por eso no tenga el gusto de ahorrar el asturiano ni se prodiguen por estos lares los tacaños. El licenciado Cabra, el gran tacaño, debió de nacer en Soria o por ahí. Decían que dormía de siempre de medio lado para no gastar sábanas.

Si a Cudillero viniera este señor seguro que lo despeñarían desde alguno de los riscos grajeros que arrodean al pueblo. Aquí lo que se lleva es vivir al día.

Por San Pedro Apóstol, cuando celebra Cudillero a su santo patrono, los juglares de estos valles cantan la «Almuravela» o espléndida narración donde lo épico se mezcla con lo jocoso y con lo lírico, en la cual se manda a los «pixuetos» (así se llama a los hijos de Cudillero) a echar por la borda todo «lo viejo que haya en vosotros». Lo toman al pie de la letra y ese día tiran la casa por la ventana. Preparan una buena hoguera en medio de la plaza y allí queman de todo: los muebles, los tresillos que aunque hayan sido comprados el año anterior, están pasados de moda, los televisores.

Cudillero es el pueblo apto para que aquellos que padezcan melancolía se curen en él de sus humores. Oyendo hablar en esa jerga especial en que se expresan las «paisanas de la rula», toda una pepitoria lingüística entre gallego, bable cerrado y gacera autóctona, uno no puede por menos de recuperar la sonrisa y las ganas de vivir.

Esta simpática villa a la que llaman la «Cuenca del Norte» atrajo siempre a pintores y escritores. Acaso sea el pueblo ideal para pintar un cuadro de olas, maromas, arrosos y marineros con boina. A Cudillero parece haberle hecho Dios con fibra de peñasco y de sonrisa de mujer bella para que los novelistas atormentados y los poetas que han perdido el estro recuperen la inspiración. Este lugar hizo novelista a un jovencito menudo, ojizarco de mirada dulce, nacido en Avilés, al que la crítica de Madrid no entendía y se hartó de llamarlo «cursi». Luego se convertiría en uno de nuestros escritores más enteros y más traducidos, y al que pienso todavía no se le ha hecho justicia. Era don Armando Palacio Valdés.

Palacio Valdés llegó a Cudillero con 25 años —había hecho que morirle su mujer también joven—. Estos marineros sencillos le curaron su depresión infundiéndole nuevos ánimos. Y aquí escribió «José». Los de Candás parecen quererle disputar el honor a Cudillero y mantienen un pleito antiguo. Pero de las relaciones entre Cudillero y Palacio Valdés ya hablaremos otro día.

—¿Santiago, cómo vas?, preguntó al dueño del bar.

—Muy bien. Superior. Este año vino más turismo que el pasado, y el pasado aún más que el anterior. Luego, las «costeras» del bonito se están dando bien.

No hay ningún «pixueto» pesimista. Cuando el resto de España parece empecinado en llorar, en Cudillero conservan la sonrisa.

## Lo que dice la prensa

### Pujol-Barrera

Crispados por la derrota democrática de sus tesis en el debate de la LOAPA, los máximos representantes de Cataluña se han hechado al monte —mucho más civilizadamente que los obispos vascos, eso sí— en contra del Estado.

Aprovechando que el Pisuerga pasa por Valladolid, Jordi Pujol ha vuelto a repetir la ya sabida tesis de que Cataluña es una nación, y Heribert Barrera —el curioso presidente del Parlamento catalán— defiende que lo importante, más que la propia democracia, es Cataluña, como si no debiera Cataluña a esta democracia, que ahora Barrera menosprecia, su propia autonomía.

Los líderes políticos de la autonomía catalana, que también son representantes del Estado, han vuelto a caer en el provincianismo de los símbolos para defender unas ideas que, en el peor de los casos, tienen otros argumentos.

Irritar innecesariamente —como lo acaba de hacer Jordi Pujol— o dar nuevas muestras de su ya conocida torpeza política, en el caso del señor Barrera, es un nuevo error. La importancia de Cataluña como entidad política, cultural y social es demasiado grande como para que se le trate de defender con argumentos de vía estrecha. Algo que si a Barrera resulta tedioso recordarle, al menos se le puede pedir al presidente de la Generalidad.

(Editorial de Diario 16)

### Agitaciones campesinas andaluzas

El primer Gobierno autónomo



andaluz tomó posesión el martes, y por vez primera los socialistas se encuentran con una importante responsabilidad de gobierno en una región que inequívocamente les ha otorgado su confianza. La semana anterior, numerosas poblaciones de Andalucía Occidental registraron alteraciones de orden público surgidas por la demanda de los jornaleros de más fondos del empleo comunitario. La respuesta de la Administración central ha sido, como siempre, enviar más fondos a las cajas de los gobiernos civiles y así retrasar, ante un nuevo brote, los problemas de fondo que enmarcan la actual situación del campesinado andaluz. Hace una semana, el Instituto Nacional de Empleo libraba más de 2.200 millones de pesetas con destino a Andalucía y Extremadura. El director general de este instituto matizaba que esta nueva partida responde «a los envíos normales que se producen atendiendo las peticiones de los gobernadores civiles de cada provincia» y nada tiene que ver con las protestas que se vienen registrando en el campo andaluz.

El ajuste social de la crisis económica ha sido especialmente implacable en las zonas rurales andaluzas de tradicional

### Vencedor

Tenía el pelo corto y blanco de los generales americanos de las películas y los ojillos vivos de los marginados a perpetuidad. Su biografía acumulaba todos los escenarios del Mediterráneo. Era la historia de un pueblo, de una civilización, de una cultura. Su gran nariz podía ser lo mismo árabe que judía, pero el tono de su voz, la plenitud occidental de sus palabras, la audacia de su seguridad y la confianza de su retaguardia intelectual, no podían ser más que israelitas. Había en su dialéctica un horizonte de mesianismos y de héroes bíblicos. Obedecía como Jacob y sonreía como debió sonreír David cuando era joven. Pero su violenta y rotundidad eran del Moisés acorralado del desierto. Ya sé que Caín no fue judío. Pero su memoria universal guardada en la Biblia era un lejano retrato al que parecerse.

(Copérnico en Pueblo)

Entregadas por la Unió de Llauradors al conseller de Agricultura

# PROPUESTAS DE ACTUACION EN VALLES CENTRALES

## ● «Ha habido incumplimiento del Plan»

(J. R. Peris)

## ● «No se ha producido incumplimiento»

(M. Tarancón)

El conseller de Agricultura y Pesca, Manuel Tarancón se reunió ayer en la sede del Consell, en Castellón, con una amplia representación de la Unió de Llauradors i Ramaders, integrada por el secretario general de este sindicato, José Ramón Peris, el responsable de la comisión del aceite, Bautista Querol, dos miembros de esta comisión, Alvaro Castell y Fermín Vives; responsable de la comisión del híbrido, Vicente Torá, y el responsable de la almendra, Avelá Roca. La reunión ha sido calificada de cordial y positiva por ambas partes. En el curso de la misma la Unió de Llauradors i Ramaders presentó al conseller Tarancón una propuesta de actuación en la zona de los valles centrales. También se estudió el tema de la reconversión del olivar.

La Unió de Llauradors i Ramaders estima, según declaró a MEDITERRANEO su secretario general, que la Administración no está cumpliendo los planes de actuación en valles centrales. El conseller de Agricultura y Pesca, por su parte discrepa del planteamiento del sindicato, aunque reconoce Manuel Tarancón que en una actuación tan amplia como la que se deriva del Real Decreto de ordenación de explotaciones en dicha comarca, se registran ciertos retrasos de carácter puntual.

### Preocupación

«La Unió de Llauradors i Ramaders —dijo a MEDITERRANEO José Ramón Peris— contempla con preocupación en paulatino y constante deterioro de la zona, para la que se acordaron medidas tendientes a solucionar sus problemas estructurales. Parte de estas actuaciones no se han realizado, por lo que no se está dando cumplimiento al contenido del Real Decreto de ordenación de explotaciones en valles centrales.

Entiende nuestro sindicato que la aplicación del Real Decreto en un clima democrático y de participación, habría posibilitado el encuentro de soluciones para los graves problemas estructurales que se padecen. Por eso hemos expuesto al conseller todo lo que nosotros entendemos como incumplimiento del plan.

—En opinión de la Unió de Llauradors i Ramaders, las diferencias entre lo previsto y lo realizado se centran en los siguientes aspectos fundamentales:

- ★ Reconversión del viñedo híbrido.
  - ★ Reestructuración del olivar.
  - ★ Ordenación de explotaciones, potenciación de fincas viables.
  - ★ Orientación productiva
  - ★ Plan de adaptación y modernización de las bodegas cooperativas.
  - ★ Fomento del ganado ovino de doble aptitud.
  - ★ Selección y mejora genética del ganado.
  - ★ Mejora de los aprovechamientos forestales.
- Asimismo, el documento entre-

gado por la Unió de Llauradors i Ramaders al conseller de Agricultura, que contiene una propuesta de actuación en valles centrales, señala que tampoco ha existido interés en desarrollar determinados artículos del Real Decreto orientados a posibilitar la implantación de industrias de transformación, comercialización de productos agrarios, actividades artesanas y actividades que tiendan a mejorar el nivel cultural y la preparación técnica de los agricultores.

### Medidas

Nosotros —afirmó José Ramón Peris a MEDITERRANEO— proponemos una serie de medidas para valles centrales, que en modo alguno están en contradicción con lo que dice el Real Decreto, sino al contrario, puesto que se trataría de desarrollar los aspectos más



José Ramón Peris

importantes del mismo. Aquellos que, o bien han sido ignorados por la Administración o insuficientemente tratados».

—Se trata de una propuesta amplia con medidas de carácter institucional, cultural y productivo.

En el capítulo institucional, la Unió de Llauradors i Ramaders pide la constitución de juntas locales y comarcales, como medio de participación de los agricultores en los problemas que les afectan; la creación de una comisión de seguimiento para toda la zona de ordenación de explotaciones, en la que se integre la administración local, autonómica y central, asociaciones de agricultores y otras, todo ello con el propósito de evaluar y vigilar el cumplimiento del Real Decreto, así como la evolución de la comarca en sus aspectos económicos, sociales, culturales y demográficos. También se pide la promoción del cooperativismo, de primero y segundo grado.

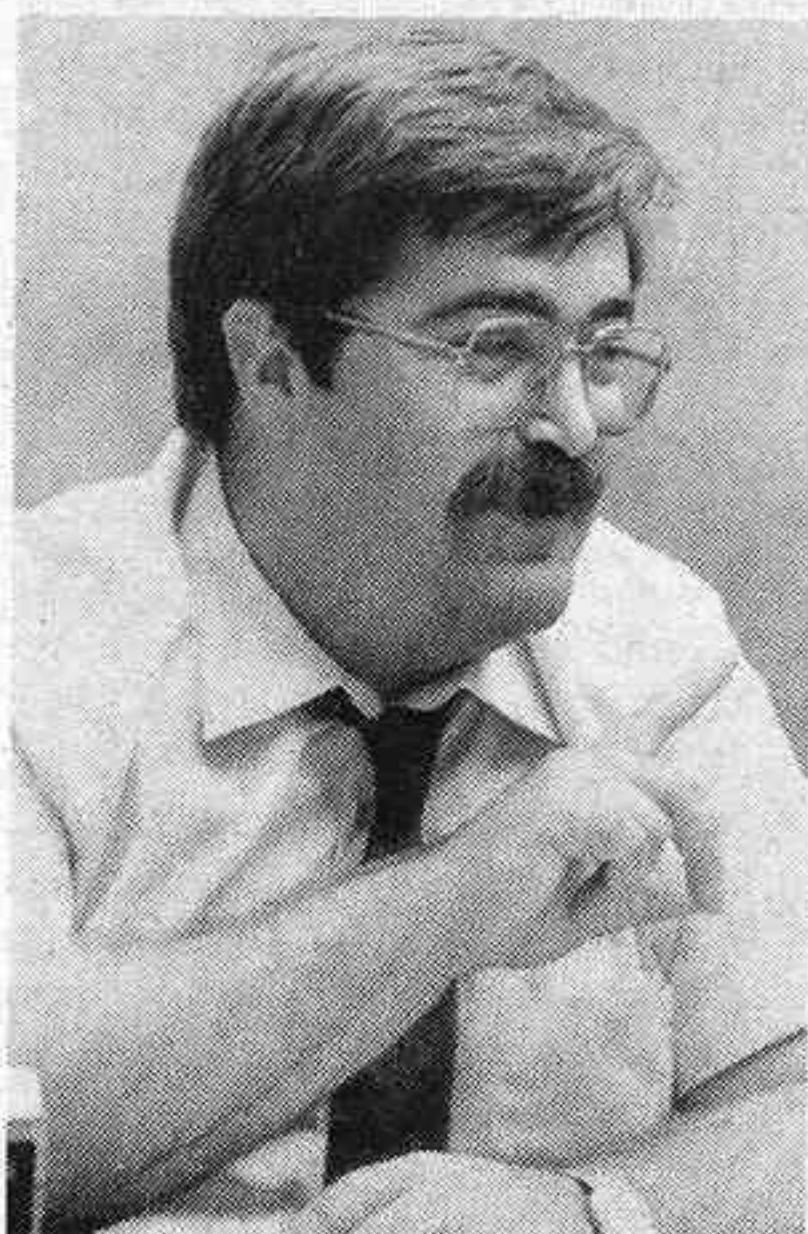
Por lo que se refiere a las medidas de carácter cultural, estima el sindicato agrario que hacen falta cursillos tendentes a mejorar el nivel técnico de los agricultores en las cooperativas y sociedades agrarias de transformación.

Respecto a las medidas de tipo



El conseller con los representantes de la Unió

productivo, la Unió considera necesario que la Jefatura de Producción Vegetal desarrolle un programa de orientación productiva para la zona, que contemple las posibles alternativas a los cultivos que han desaparecido; no sólo desde la perspectiva simplemente



Manuel Tarancón

agronómica, sino también económica y de posibilidades comerciales. En este mismo orden de ideas, que la Jefatura de Producción Animal desarrolle un programa de fomento de la ganadería, y la elaboración por otros organismos de un plan de aprovechamientos forestales y constitución de fincas viables.

—«Nos preocupa todo el problema de la reconversión del híbrido y del olivar, la almendra y la ganadería, porque las acciones desarrolladas por la Administración no responden a las necesidades reales de la comarca», concluyó diciendo en sus declaraciones a MEDITERRANEO el secretario general de la Unió.

### Manuel Tarancón

MEDITERRANEO habló también con el conseller de Agricultura y Pesca, el castellanense Manuel Tarancón.

—La reunión con la Unió de Llauradors —dijo— responde a la petición que me ha hecho este sindicato. Cuando me hice cargo de la consellería dejé bien sentado que estoy plenamente abierto a todos los sectores implicados en el terreno agrícola, ganadero y pesquero, y que iba a escuchar cualquier problema que afectara a uno

de estos sectores, fuera o no competencia directa de la Consellería, para impulsar las actuaciones o mantener contactos con los órganos de la Administración central encargados de resolver en cada momento. La Unió me pidió una entrevista para plantear el tema de valles centrales y la reestructuración de comarcas olivareras deprimidas, y juntos hemos estudiado estos temas para, más adelante, cuando la consellería haya estudiado a fondo las propuestas, poder dar respuestas más concretas por nuestra parte.

—Manuel Tarancón es ferviente partidario de la coordinación entre la Administración central y la autonómica. En este caso entre el Ministerio de Agricultura y Pesca y la Consellería de la que es titular.

—Por tanto, vamos a tener una actuación coordinada, que es lo que más puede beneficiar al agricultor, en contacto con la Dirección Provincial de Agricultura en Castellón, los servicios de producción vegetal y producción animal, y el Instituto Valenciano de Viticultura y Enología, que posee campos de experimentación en los que desde hace años se está estudiando cuáles serían las cepas de vitis vinífera más adecuadas para los valles centrales. Es pues imprescindible esa actuación conjunta de ambas administraciones.

—La Unió de Llauradors no está satisfecha del desarrollo del plan de valles centrales. ¿Cuál es su opinión al respecto?

—Se trata de un plan ambicioso y por eso mismo difícil y largo en su ejecución.

No creo que haya habido incumplimientos, como dice la Unió. Lo que ocurre es que resulta difícil ajustarlo y, en algunos casos, es también evidente la dificultad de adoptar decisiones drásticas respecto a la orientación de

los cultivos, porque cada una de estas decisiones afectará a muchos agricultores y los pasos se han de dar con mucha prudencia. Esa prudencia a veces le parece lentitud al agricultor que tiene el problema encima y puede dar todo esto la impresión de que hay cosas que no se han hecho. Aquí sí que debo señalar la buena voluntad del actual director provincial de Agricultura. Lo que ocurre es que, repito, estamos ante un tema difícil y complejo. No ha habido incumplimiento.

En cuanto a la propuesta que le ha entregado la Unió de Llauradors, lo que esta entidad quiere es que se haga buena la normativa vigente.

—¿Respecto a la reestructuración de las comarcas olivareras deprimidas?

—La consellería ya ha hecho una primera rueda informativa en diversos municipios. El jefe de producción vegetal ha estado recientemente con miembros de la Dirección General de la Producción Agraria del Ministerio de Agricultura, al objeto de hacer la coordinación del programa de reestructuración del olivar en la comarca del Maestrat. Ahora, durante la primera quincena del mes de septiembre vamos a realizar una segunda rueda informativa por los pueblos de la comarca, dando cuenta de aspectos y detalles más concretos, para que los agricultores sepan cuáles son las posibilidades que ofrece la normativa dictada para reconversión de comarcas olivareras deprimidas y esperar que las peticiones de acciones concretas partan de los agricultores. Porque la normativa está ahí pero los que la han de utilizar y hacerla buena y efectiva son los propios agricultores.

Juan Enrique Mas  
(Fotos: Heredio)

## CARTONAJES DEL MIJARES, S.L.

Comunica a todas las empresas de Castellón y provincia su horario de verano. Del 1 de Agosto al 15 de Septiembre de 8 a 3. Rogando a sus clientes tengan la amabilidad de tomar nota.

Avda. del Grao, 4 - Almazora (Castellón)  
Telf. 56 02 85

## Tribuna libre

## UN DIA HISTORICO

Por Vicente Simó Sendra

Parlamentario por UCD a la Asamblea Regional Valenciana

El lunes pasado, en el Salón de Cortes de la Generalitat, tuvo lugar la constitución del primer parlamento valenciano, desde la disolución formal de las Cortes del antiguo Reino de Valencia, como consecuencia del Decreto de Nueva Planta a raíz de la derrota de Almansa en 1707; si bien fue en 1645 y en el Convento de Santo Domingo, la última reunión de las Cortes Valencianas, en la que se escribió la última página de nuestra legislación foral.

El acto y la fecha quedarán para la Historia. Los valencianos nuevamente, después de frustrados intentos, tenemos —aunque de una forma provisional hasta que se celebren las primeras elecciones autonómicas— nuestras Cortes, que entroncan históricamente con las que tuvo el antiguo Reino de Valencia a partir del siglo XIII, como consecuencia de la conquista de estas tierras por Jaime I en 1238.

Aquellos tres brazos —eclesiástico, militar o noble y el real o popular— por los que se constituían aquellas Cortes, tienen hoy su representación a través de la voluntad popular, canalizada por las distintas opciones políticas.

Sin embargo, aunque la forma sea distinta, el fin es el mismo: el autogobierno del pueblo valenciano y su capacidad de legislar.

A partir de hoy los valencianos entroncamos con nuestra tradición histórica, recobrando el reconocimiento de nuestra

personalidad jurídica colectiva.

Se cierra el largo, a la vez que penoso, camino de los valencianos en la consecución de nuestra autonomía, iniciada como consecuencia del Real Decreto Ley de 1978 por el cual se instituyó el Consell preautonómico valenciano como órgano ejecutivo, si bien carecíamos de órgano legislador.

Cabe reseñar, en este momento, el dilatado proceso negociador entre las distintas fuerzas políticas, lógicamente influidas por los avatares que han acompañado a toda la transición, en llegar a conseguir un estatuto que fuera asumido por todos, a la vez que todos y cada uno de los partidos políticos renunciaban a cuestiones conflictivas en pro de la concordia. Es así como se llega a la aprobación por las Cortes Generales del texto de autonomía para la Comunidad Valenciana, aparecido el pasado 10 de julio en el B. O. E., tras su sanción por el Rey.

Quienes asumimos, en este momento histórico, la responsabilidad de constituir el órgano legislativo de los valencianos, recibimos un legado de casi cinco siglos de tradición de política autóctona.

Aún siendo consciente de la provisionalidad de la labor a realizar, debemos ser las personas que pongan la primera piedra de nuestro edificio autonómico, interpretando con la máxima fidelidad el sentir del

pueblo valenciano, sin olvidar la historia del mismo.

Estas Cortes se abren —y creo que es el sentir generalizado— sin ánimo de convertir las sesiones en una lucha partidista, sino todo lo contrario, de estructurar y dar solución a los problemas que el pueblo valenciano tiene planteados, para constituir el fundamento de la convivencia entre las gentes de estas tierras.

En esta etapa llena de dificultades, deberemos construir y dar contenido a nuestra autonomía, dentro de una óptica de unidad de las tierras de España.

De otro lado, deberemos crear una verdadera conciencia regional, fomentando una autonomía con sello propio, en la cual las tres provincias de la Comunidad Valenciana se sitúen en pie de igualdad, sin detrimento de unas por otras, demostrando que la autonomía es una e igual para todos, desde la Cenia hasta el Segura. Igualmente deberemos ser respetuosos con nuestra Constitución, exigiendo un respeto hacia nuestras competencias e Institución, pero demostrando otro igualmente exquisito hacia el Estado, sus competencias y atribuciones.

Quisiera terminar de igual forma que empecé. Fue un día histórico para los valencianos, que debemos aprender a construir nuestra autonomía propia dentro de la diversidad y unidad de las tierras de España.

Durante el mes de junio

## 17.751.270 Ptas., gasto de limpieza pública

Más de diecisiete millones setecientas mil pesetas costaron los trabajos de limpieza de calles y plazas de la ciudad y retirada domiciliar de la basura, durante el mes de junio, según liquidación presentada al Ayuntamiento de la empresa concesionaria de dicho servicio —FOCSA— que se acordó abonar en la última sesión semanal de la Comisión Municipal Permanente.

En la misma sesión, en materia

de urbanismo se aprobó la concesión de licencia de obras para construir un edificio de treinta y nueve viviendas y locales comerciales en las avenidas de Alcora y Villarreal.

Por otra parte se aprobaron los justificantes de gastos presentados por la fundación «Gaetà Huguet» correspondientes a los trabajos del personal encargado de la enseñanza de la lengua valenciana, durante el mes de mayo pasado, por importe de 285.348 pesetas.

ACTUALIDAD POLITICA

## Los comunistas de Vall de Uxó en la línea del X Congreso

Con asistencia de unos ciento cincuenta delegados se celebró la conferencia local del PCPV-PCE de Vall de Uxó, a la que asistió el diputado por Valencia, Antonio Palomares, miembro del comité central del partido, que intervino para pronunciar una conferencia sobre la situación política a nivel nacional e internacional.

El informe político presentado al pleno de delegados de la conferencia por el comité saliente, estuvo basado en la política internacional, nacional y local y la propia política orgánica del partido. Tras una discusión basada en estas cuestiones, el pleno se reafirmó en la política basada en el décimo Congreso del PCE.

En el curso de la conferencia se procedió a la elección de un nuevo comité local, que incorpora a puestos de responsabilidad a nuevos cuadros del partido, así como a militantes que cuentan ya con amplia experiencia. Dicho comité local del PCPV-PCE de Vall de Uxó está formado por María Dolores Algar, José Beltrán, José Borrás, Domingo Caró, José Fas, Juan Franco, Diego Moreno, Joaquín Manjón, Vicente Romero, J. Antonio Ruiz, José Vilar y Vicente Zaragoza Michavila.

Clausuró la conferencia un discurso de Diego Moreno García, nuevo secretario político del comité comunista local de Vall de Uxó, elegido para este puesto con los votos a favor de la totalidad de miembros del nuevo comité.

## Comunicado de Juventudes Socialistas

El Comité Ejecutivo Intermarcado de Juventudes Socialistas de Castellón ha hecho público el comunicado siguiente:

«El día 1 de Julio se cumplió el plazo previsto en el calendario de Transferencias acordado por el PSOE y el Gobierno de la UCD el pasado año, en los pactos sobre política autonómica.

Una vez más, tal como nos tiene

acostumbrados el Gobierno vuelve a incumplir sus pactos. No sólo no mantiene el acuerdo, sino que convoca a los representantes de los gobiernos autonómicos y preautonómicos para comunicarles que necesitan una prórroga de tres meses más (con preparación de elecciones de por medio) para elaborar las listas de Patrimonio a traspasar.

Nuevamente, las Comunidades Autónomas tendrán que aplazar sus programas y proyectos de política juvenil ante la falta de competencias en esta área, con el consiguiente perjuicio para la tan maltratada población juvenil.

Pero aún hay más. Tras cuatro años de negociaciones entre el Gobierno y las asociaciones juveniles de carácter estatal se llegó a un acuerdo (16-7-81) para sacar adelante la Ley del Consejo de la Juventud de España. Una ley que contaba con el apoyo de todas las Organizaciones Juveniles y de los Partidos Políticos. Sólo faltaba la voluntad política del Gobierno de presentarlo en las Cortes, y no la tuvo. Nombrado un nuevo director general de la Juventud se reinició el proceso de negociación y tras cinco meses se llegó a un nuevo y forzado acuerdo (que traía a la memoria la típica expresión de las lentejas: o las tomas o las dejás) en el mes de Abril del presente año. Todo estaba solucionado al final un Real Decreto (que había sufrido tantas variaciones que no gustaba a nadie, aunque se aceptara como última solución) se presentaba al próximo Consejo de Ministros según el director general de la Juventud.

Y aquí nos encontramos que en el 1 de Julio, nuevamente el Consejo de Ministros rechaza el proyecto porque hay que estudiarlo más detenidamente. Cinco años de estudio no basta al Gobierno de UCD; y mientras tanto las asociaciones juveniles españolas esperando conseguir algo que en Europa es tradición desde hace mucho tiempo.»

## Matriculación en el Colegio Universitario

El Colegio Universitario de Castellón ha hecho pública una nota informativa referida a la matriculación para el curso académico 82-83, que se llevará a cabo en las fechas siguientes: alumnos oficiales, del seis de septiembre al quince de octubre; alumnos libres, del

veintiocho de octubre al cinco de noviembre.

Dentro de estos períodos, los estudiantes que no dependan de las notas de la convocatoria de septiembre para formalizar su inscripción, efectuarán su respectiva matrícula en los primeros días del plazo establecido.

## Cartas al director

## Playa de Almazora

«En el MEDITERRANEO del día 18-7-82, pág. 12 y 13, se lee unas manifestaciones del alcalde de Almazora, sobre, un ambicioso proyecto para adecuar la infraestructura de la playa.

Resulta que en la playa de Almazora, según puede verse en las fotografías que se acompañan, se realizó en su día una de las tantas absurdas muestras de imprevisión, a lo que el pueblo asiste frecuentemente a protagonizar desembolsando cantidades de dinero, ahorrado con el sudor de la frente.

No vamos a hacer historia con la Panderola, que fue el modelo en su día de cómo no deben hacerse las cosas. Dinero y gastos generales aparte, en este comentario de buenas intenciones crematísticas. Sólo si cabe una insinuación le decimos al señor alcalde, ¿Por qué no consultan a algunos neños/nas de estudio en EGB para ese ambicioso proyecto, ellos los neños/as que saben tanto del mar?

Y como la cosa del desatino no queda ahí, tenemos otro plato fuerte que presentar al amable señor alcalde de Almazora, urgentísimo, como un segundo ambicioso proyecto para erradicar ya, esa irrespirable, putrefacta, nauseabunda y etc. atmósfera que desde el término de Almazora se respira en los aledaños del río Mijares y ermitorios de Santa Quiteria y Virgen de Gracia. Porque no deseamos que la Santa y la Virgen tengan que abandonar sus estancias como ya lo han hecho familias de sus viviendas veraniegas, ante la imposibilidad de dis-

frutar sus ahorros en cualquier día del año.

Lástima señor don Vicente Vilar Morellá, actual alcalde de Almazora, que si no se erradica eso, pues no tiene símil en el diccionario, la historia le asociará a su mandato estos olores. Más a favor cuando ese si buen proyecto del embalse del agua del río Mijares es un hecho y una revalorización de sus márgenes, y alrededores que seguro serán punto atractivo de primer orden».

Vicente Agut Barberá  
Almazora

## Peligro nuclear

El 6 de agosto de 1945, 140.000 habitantes de Hiroshima y tres días después 70.000 de Nagasaki, fueron las primeras e instantáneas víctimas propiciatorias del nacimiento de una nueva era, dominada casi desde entonces por la posibilidad de la «gran catástrofe» la guerra nuclear. Ello ha sido motivo en los tiempos sucesivos de multitud de manifestaciones de protesta; desde las realizadas por círculos intelectuales, políticos y científicos hasta las protagonizadas por cientos de miles de ciudadanos en prácticamente todos los países. A pesar de todo, la industria nuclear y el aparato de guerra vinculado a ella ha podido vencer las resistencias e imponer sus intereses, genocidas, por sus posibles consecuencias.

Toda la demagogia desencadenada por la industria nuclear con el apoyo de los gobiernos, hasta hacer socialmente aceptable la investigación y la aplicación civil y militar de los ingenios nucleares (centrales, armas...), en aras del progreso, está siendo sin embargo,

socialmente contestada. Esta es nuestra esperanza. Nosotros desde el movimiento antinuclear y pacifista queremos contribuir a ampliar la contestación, llamando la atención en este día sobre los horrores del exterminio nuclear (no al único, pero sí el más peligroso hoy), cuyas primeras víctimas junto a los testimonios de los supervivientes deben permanecer en nuestra memoria, para que aquello no se repita.

Ana Pérez y ocho firmas más  
¿Podemos anular el cerco que impone Francia?

A corto plazo.— De momento, el Mediterráneo, por Italia, vía Suiza o Brenner, lo tenemos libre.

A mediano plazo.— Para usar el Cantábrico, tenemos tres ferrocarriles proyectados. Uno, en la región murciana casi terminado. Otro, llamado Santander-Mediterráneo. Y un ramal, con este último, por Cuenca, Albacete y Jaén en plan de iniciación, por lo que podrían sustituirse por autopistas. Santander cabe ser nuestro Liverpool o Amsterdam o Hamburgo o...

A largo plazo.— Nuestros astilleros deben ponerse en actividad para construir una flota agrícola adecuada a esta específica misión. Así podríamos tener, al alcance de la mano, para la exportación valenciana, murciana, andaluza, todo el norte de Europa. Con esto, los abusos y atropellos franceses quedarían anulados. Y, en el devenir, el Túnel del Estrecho, podría ser la espada de Damocles pendiente sobre Francia.

Leopoldo Pérez i Reig

Aunque la depuradora funciona bien

## Sigue el vertido de aguas negras a la Playa del Pinar

### ● Proceden de las acequias convertidas en cloacas

A pesar de que la estación depuradora de Castellón está funcionando perfectamente, a la playa del Pinar siguen llegando aguas residuales sin depurar a través del cauce de la acequia de «Antrilles». Tal circunstancia se viene produciendo a lo largo de la semana, desde que el pasado domingo por la noche descargó una gran tormenta sobre nuestra ciudad, registrándose una precipitación en forma de lluvia que totalizó veintiún litros por metro cuadrado. Según las informaciones obtenidas por MEDITERRANEO, la acequia «Antrilles» depositó sobre la playa troncos de árboles, ramas, restos de arbustos y, sobre todo, suciedad.

Nada de aguas claras, como son las que salen de la planta depuradora hacia la acequia de Rafalafena, sino un líquido oscuro, denso y maloliente que, si tal como hemos comprobado personalmente no procede de la depuradora, es que viene de otros sitios. Concretamente de ese conjunto de acequias de esta zona, a cuyos cauces se producen vertidos incontrolados procedentes de masets y villas. El resultado no ha podido ser más negativo para la playa del Pinar, que vuelve a ser noticia por el grado de contaminación que se registra en la desembocadura de la acequia «Antrilles».

#### Cuidar la playa

MEDITERRANEO ha venido ocupándose con insistencia, en las últimas semanas, de la necesidad de cuidar la situación de la playa del Pinar, mejorar su entorno y estimular —junto con el sector privado— el relanzamiento de esta zona turística de nuestro término municipal que, si un día no tan lejano gozó de amplia difusión popular entre los castellonenses y visitantes, puesto que fue uno de los lugares más visitados, hoy está completamente olvidada por las corrientes turísticas.

#### Esfuerzo municipal

En este sentido, justo es resaltar que desde la esfera municipal se está haciendo un notable esfuerzo. Por un lado, mediante la puesta a punto del sistema de infraestructura sanitaria de nuestra ciudad y El Grao, del que es pieza básica la estación depuradora. Por otro lado, mediante la mejora del entorno de la playa del Pinar. Recientes están las obras de reparación del Paseo Marítimo, que ha

sido repavimentado, y los proyectos de apertura de nuevas calles para facilitar los accesos y circulación por la zona, junto con la próxima plantación de arbolado en una amplia superficie situada junto a la residencia del Banco Central, que actualmente es un erial.

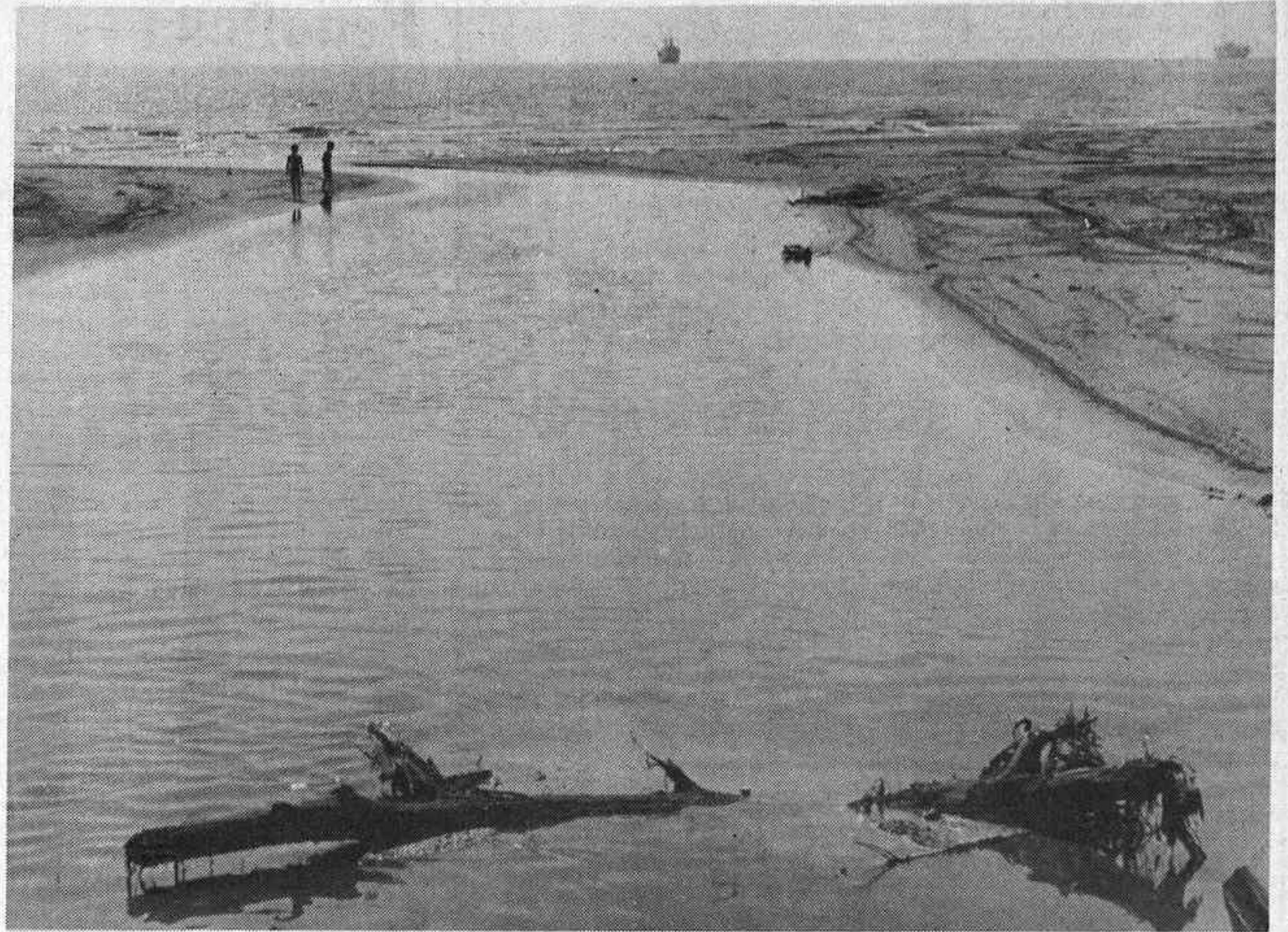
#### Depuradora

El tema de la depuradora ha costado casi «sangre, sudor y lágrimas», o poco menos. Su puesta a punto resultó lenta, como sucede siempre con esta clase de instalaciones, pero hoy depura y depura bien, aunque queda por solucionar un problema de la eliminación de los fangos, que hoy siguen extrayéndose en forma líquida, en camiones cuba, para su traslado a diversos lugares del término donde se utilizan como fertilizante agrícola. Esto, no obstante, no afecta al tema de las aguas que salen de la depuradora hacia la playa del Pinar, puesto que éstas están limpias y en condiciones.

Y sin embargo, a pesar de todos estos esfuerzos, últimamente la acequia «Antrilles» sigue llevando aguas negras sin depurar, porque en contra de ese esfuerzo general que Castellón hace por tener una playa en condiciones, hay acequias que han sido convertidas en auténticas cloacas porque para este fin las utilizan los propietarios de la mayor parte de casas de campo construidas en la marjalería, que carecen de sistemas de evacuación adecuados.

#### Abusos

Esto nos lleva a la necesidad de que se ponga fin a tales situacio-



nes, evitando estos abusos que están bastante generalizados y que anulan cualquier intento de relanzamiento turístico de la playa del Pinar, e incluso de simple utilización de ésta por parte de

los castellonenses que no tienen o no quieren ir a otro para mitigar con un refrescante baño los calores del verano. La comodidad o la desidia de unos pocos no puede perjudicar los intereses generales

de la población. Y menos en temas a los que el público es tan sensible, como estos de la contaminación y sus efectos sobre la salud.

Juan Enrique Mas  
(Foto: Heredio)

MEDITERRANEO lo anticipó el miércoles

## Desde hoy, nuevos precios del pan

Tal como MEDITERRANEO informaba el miércoles en exclusiva para nuestros lectores, hoy viernes, sube el precio del pan.

Los nuevos precios —que son los que señalábamos en la anterior información— aparecen publicados en el Boletín Oficial de la Provincia, en una nota del Gobierno Civil que dice textualmente:

«Formulada por la Asociación Provincial de Fabricantes y Expendedores de Pan solicitud de elevación de los precios del Pan en la Provincia y teniendo en cuenta lo dispuesto en el R. D. 1518/1982 y el preceptivo informe de la Comisión Provincial de Precios, se ha acordado autorizar lo siguiente:

#### Precios del pan común, al público

- Panes redondos o en barra, indistintamente:  
1.000 gramos, 74 Ptas.  
600 gramos, 45 Ptas.

- Panes en forma de barra:  
350 gramos, 27 Ptas.  
258 gramos, 20 Ptas.  
142 gramos, 11 Ptas.

Los precios autorizados entrarán en vigor el viernes día 6.

En los carteles expuestos al público, deberá figurar la denominación del formato, el peso y el precio de cada una de las piezas, y la leyenda sobre derecho a exigir pan común y en defecto, a la entrega de otras piezas de pan especial, para constituir peso análogo al solicitado y al precio correspondiente a la pieza interesada. La elaboración del pan común tipo flama, deberá realizarse en la calidad y forma de las piezas que tradicionalmente ha venido fabricándose.

Continúa subsistiendo la autorización que en su día se concedió para la elaboración y venta de pan especial, en las condiciones previstas en los RR. DD. 1632/80, 1930/79 y 1516/81.»

# CITROËN Y PEUGEOT - DOS GRANDES MARCAS, CON DOS CONCESIONARIOS MODELO

En los dos concesionarios oficiales de Garage Castellón.

Todos los modelos de dos grandes marcas están a la venta.

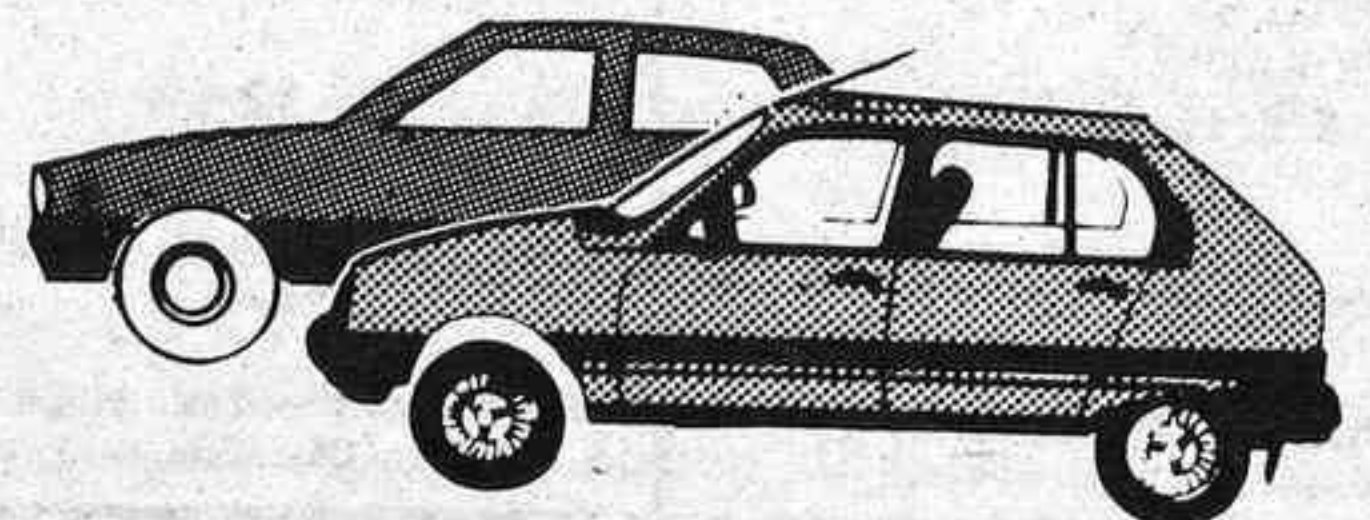
Máxima tecnología automovilística con plazos mínimos de entrega.

Para después de la venta, mantenimiento riguroso, controlado por especialistas.

Para usted, colosales stocks de recambios originales, para que, pase lo que pase, su Citroën siga siendo un Citroën, o su Peugeot un Peugeot cien por cien.

SUS CONCESIONARIOS SON

Avda. Valencia, s/n. CASTELLÓN  
Ctra. Nac. Valencia-Barcelona  
Km. 57,4. VILLARREAL



## OFICINA DE EMPLEO

## Ofertas de trabajo vacantes

- 34.201 Maestro Industrial.—Castellón.  
 36.075 Profesor Mercantil.—Castellón.  
 5.705 Hornero de Azulejos.—Villarreal.  
 5.743 Maquinista de Pala.—Villarreal.  
 5.743 Maquinista de Retroexcavadora.—Villarreal.  
 5.775 Delineante Industrial.—Villarreal.  
 5.788 Maquinista de Esmaltadora (Azulejos).—Villarreal.  
 5.794 Jefe Sección Esmaltado (Azulejos).—Villarreal.  
 5.793 Tapicero o montador de muebles.—Villarreal

Las personas interesadas en cubrir estas vacantes, deberán dirigirse por escrito o personalmente a la Oficina de Empleo correspondiente, haciendo constar el número de la Oferta.

## Enseñanza del valenciano

La Consellería de Educación ha hecho pública la siguiente nota:

Habiéndose anunciado por varios medios de comunicación que la Consellería de Educación ha abierto un plazo de inscripción provisional para profesorado de Lengua Valenciana entre licenciados y habiéndose dicho que es

para los titulados por el ICE, esta Consellería aclara que lo es también para los titulados por Lo Rat Penat y por el Grup d'Acció Valencianista, según acuerdo de la Comisión Mixta ratificado por el Pleno del Consell del 19 de julio pasado, lo que se publica para general conocimiento.

## Registro Civil

## Nacimientos

Bárbara Varona Agut.— Iván Marín Aragón.— Cristián Serrat Boix.— M.ª Angeles Ferreres Gimeno.— M.ª del Pilar Huerta Juliá.— Javier Oliva Alarcón.— Pamela Ferris García.— Desire Simarro Ramia.— David García Velasco.— Lucía Pitarch Gil.— Sara Alende Ferro.— Marta Gea Leiva.— José Luis Martín Pagán.— Roberto Martín Pagán.

## Matrimonios

José María de Jesús Jaldón Fernández con María Margarita Montoliu Badenes.— José Luis Serrano Fabregat con María del Pilar Marín Andrés.— Vicente Torres Sos con María Elisa Pastor Recatalá.— José Pascual Pitarch Sebastián con Josefa Pérez Fabregat.— Manuel Mateo Oliver con María Carmen Escrig Nebot.— José Antonio de Pedro Peñarroya con María Dolores Redó Arnau.

## Sobre las Cámaras Agrarias

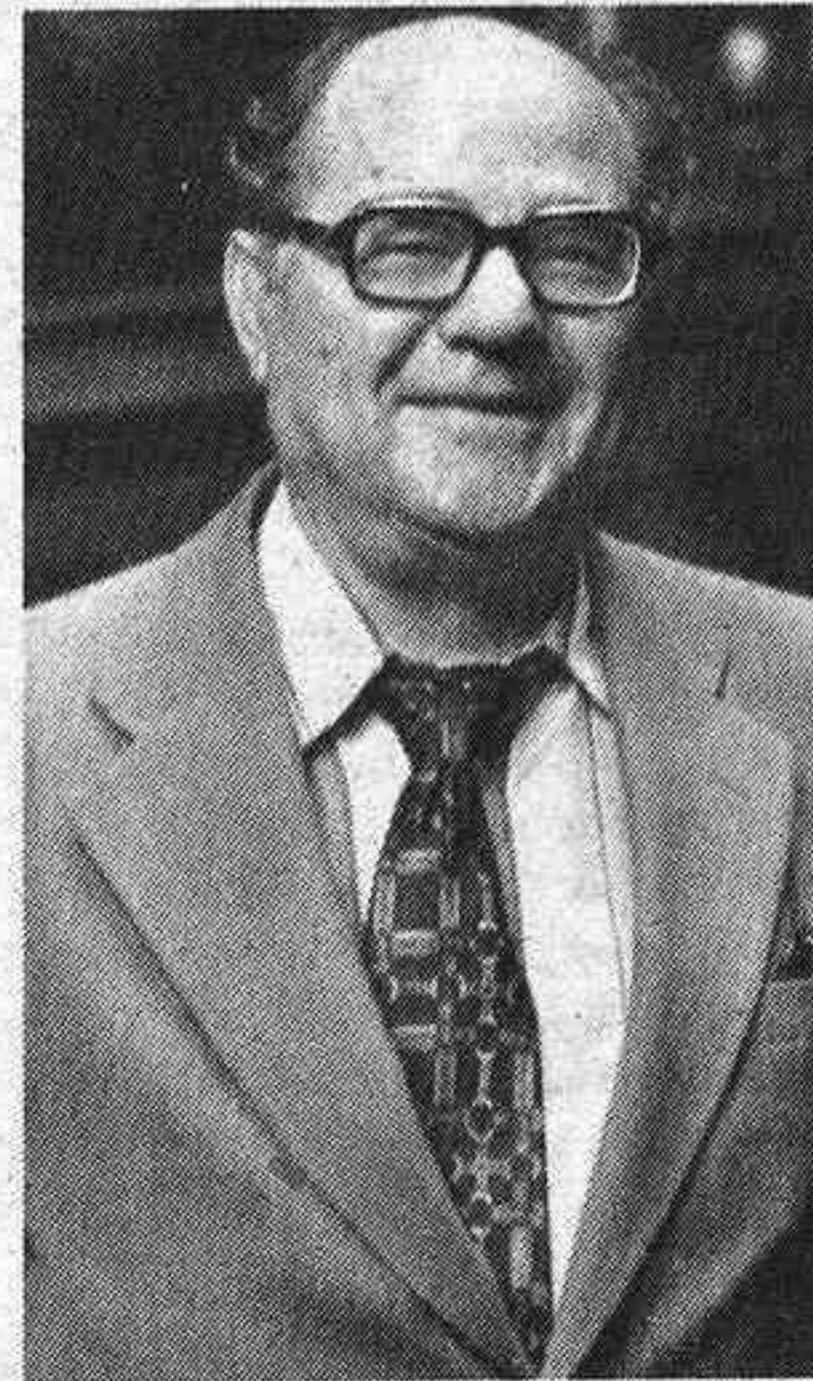
## Respuesta del ministro de Agricultura al senador Fenollosa

El ministro de Agricultura, Pesca y Alimentación, ha dado respuesta a una pregunta formulada por el senador socialista por Castellón, Ernesto Fenollosa, sobre las subvenciones que la Administración ha concedido a las Cámaras Agrarias de nuestra provincia.

Señala el ministro en su respuesta que las Cámaras Agrarias castellonenses recibieron durante el pasado ejercicio de 1981 una subvención de diez millones de pesetas, para la realización de acciones y ejercicios de interés general de las comunidades rurales de la provincia, con cargo a la dotación presupuestaria del Instituto de Relaciones Agrarias (IRA).

Más adelante se indica que a la «Cámara Agraria Provincial de Castellón le fue aprobado por el Ministerio de Agricultura un presupuesto especial por importe de 31.393.000 pesetas para la realización de acciones y servicios de interés general de las comunidades rurales, financiándose el indicado gasto con una subvención del IRA por importe de diez millones de pesetas y el resto, por importe de 21.393.000 pesetas, mediante otras aportaciones diferentes de la subvención del Ministerio de Agricultura».

Del presupuesto anteriormente citado —sigue exponiendo la contestación del ministro de Agricultura, Pesca y Alimentación a la



pregunta del senador Ernesto Fenollosa—, se han destinado 23.652.000 pesetas a construcción y reparación de caminos de uso colectivo; 330.000 pesetas para adquisición de maquinaria agrícola; 6.707.000 pesetas para construcción y reparación de edificios y 704.000 pesetas en construcción de acequias, abrevaderos, depósitos de agua y otras mejoras.

La respuesta ministerial incluye un anexo en el que aparecen detalladas las obras realizadas por las diferentes Cámaras Agrarias Locales de la provincia con cargo a ese presupuesto de 31.393.000 pesetas, con especificación del importe de cada obra, aportación de la respectiva Cámara y la subvención del IRA.

## El tiempo

## Más calor

Instituto Nacional de Meteorología  
Observatorio Provincial de Castellón

Datos correspondientes al día 5

## Temperaturas:

Mínima junto al suelo: 16,2°  
Mínima: 19,6° a las 3,40 h.  
Máxima: 30,00° a las 13,00 h.

Media: 24,8°

Presión atmosférica a las 12 GMT. (reducida al nivel del mar): 761,6 mm.

Humedad relativa del aire (valor medio aproximado): 70 por ciento.

## Precipitaciones:

Total registrado en las últimas veinticuatro horas (hasta las seis de la tarde): Nula

## Viento:

Dirección predominante: Sur-Sureste

Velocidad media: 18 Km/h.  
Racha máxima medida en anemocinómetro: 28 Km. del S-SE a las 13,09 h.

## PREVISION PARA EL DIA DE HOY:

No se esperan cambios importantes para las próximas veinticuatro horas. Se mantendrán las brumas matinales, con nubes de evolución diurna.

Los vientos serán flojos, predominando el régimen de brisas.

Las temperaturas serán ligeramente superiores a las de ayer.

## Agenda

VIERNES, 6 DE AGOSTO DE 1982

El Sol, sale en Castellón, a las 7.02 y se pone a las 21.12  
Cuarto menguante el 12

## SANTOS DEL DIA

La Transfiguración de N. S. Jesucristo.—Ss. Cremetes, ab.; Esodio, ob.; Felicísimo, Agapito, jenaro, Magono, Vicente y Esteban, diac.; mrs.; Jacobo, erm.; Jordán, Justo y Pastor, mrs.; Maurino, ob.; Melasio, ab.; Estapino, obispo.

## SANTOS DE MAÑANA

Ss. Sixto, papa y cpros. mrs.; Justo, Justino, Veriano, Pedro, Julián, Fausto, Carpóforo, Exanto, Casio, Severino, Segundo, Licinio, Domecio, mj., mrs.; Celso, Claudia y Conrado, cfs.; Victricio, Donato, Donaciano, obispos; Alberto, carmelita.

## TELEFONOS DE URGENCIA

POLICIA .....	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA .....	22 73 85
GUARDIA CIVIL .....	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes) .....	22 11 00
CENTRALITA POLICIA .....	23 06 68
GUARDIA CIVIL (Tráfico) .....	22 70 81
INSPECCION DE GUARDIA .....	22 73 85
POLICIA MUNICIPAL .....	22 40 00
BOMBEROS .....	22 10 80
HOSPITAL .....	21 05 22
RESIDENCIA S.S. ....	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.S. ....	21 12 53
CASA SOCORRO .....	21 19 04
CRUZ ROJA .....	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA .....	091
INCENDIOS FORESTALES .....	20 42 11
OXIGENOTERAPIA .....	21 40 41

## HORARIO DE TRENES

DE LARGO RECORRIDO	DE CERCANIAS
Hacia Valencia	Castellón-Valencia (Salidas)
00.54 Expreso, sigue a Granada.	06.10 Tranvia, procede de Oropesa (1).
02.28 Expreso, sigue a Almería, Badajoz y Jaén.	07.05 Semidirecto.
10.11 ELECTROTREN, sigue a Sevilla y Málaga	08.04 Tranvia, procede de Tortosa.
11.00 INTERCITY, sigue a Madrid	08.58 Tranvia.
12.52 Unidad rápida.	11.18 Tranvia, procede de Oropesa (1).
14.05 Unidad rápida procede de Port-Bou(2)	14.14 Tranvia.
15.31 TALGO sigue a Murcia.	16.05 Semidirecto.
16.37 Semidirecto.	18.30 Semidirecto.
20.08 Expreso, sigue a Málaga.	21.22 Tranvia procede de Oropesa (1).
20.41 CORAIL	
21.12 Expreso, sigue a Sevilla.	
	Valencia-Castellón (Llegadas)
Hacia Barcelona	10.10 Semidirecto, sigue a Oropesa (1).
03.00 Expreso, procede de Almería, Badajoz y Jaén.	12.44 Tranvia.
06.59 Expreso, procede de Sevilla.	14.34 Tranvia.
07.26 Expreso, procede de Granada.	16.36 Tranvia.
08.51 Semidirecto.	18.28 Semidirecto, sigue a Oropesa (1).
09.32 Expreso, procede de Málaga.	20.00 Tranvia, sigue a Tortosa.
10.33 CORAIL.	21.09 Tranvia.
13.27 TALGO, procede de Murcia.	21.51 Semidirecto.
14.48 Unidad rápida, sigue a Port Bou.(3)	22.10 INTERCITY, procede de Madrid.
17.08 ELECTROTREN, procede de Sevilla y Málaga.	23.19 Tranvia, sigue a Oropesa (1).
19.11 Unidad rápida.	

NOTAS: (1).-Circulará desde y hasta Oropesa del Mar hasta el 19-09-82. (2).-Circulará hasta el 25-09-82. (3).-Circulará hasta el 26-09-82.

## Cultos

SANTA MARIA.— Hoy misas a las 8.30 y 11 de la mañana y 8 de la tarde.

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.— Hoy, misa a las 8.20 de la mañana.

SAN PEDRO.— Hoy, misa a las 7.30 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD.— Hoy misas a las 8 y 9.30 de la mañana. Tarde, misa a las 7.30.

SANTO TOMAS DE VILLANUEVA.— Hoy misas a las 9.30 de la mañana y 7.30 de la tarde.

RELIGIOSAS OBLATAS DE LAS VILLAS.— Hoy, 7 tarde.

SAN FRANCISCO.— Hoy, misas a las 8.30 de la mañana y 7.30 de la tarde.

SAN CRISTOBAL.— Hoy, misa a las 8 tarde.

SAGRADA FAMILIA.— Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 8 de la tarde.

SAN VICENTE FERRER.— Hoy misa a las 7 de la tarde.

Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 22 01 97

Navarra 84 Castellón

## FARMACIAS DE GUARDIA

AGOSTO 6  
24 HORAS  
PAVIA, P. Huerto Sogueros, 6.

## EN EL CRAO

RIPOLLES, Buenavista, 4.

## CUPON PRO-CIEGOS

PREMIADO AYER

114

BRIC LAGE

NAVARRA, 1 — Telf. 21 59 45  
Castellón

FUNERARIA "PELLICER Hnos." Tel. 21 68 25

Traslados España y extranjero Alloza 111 Castellón

## CAFETERIA JOCKEY

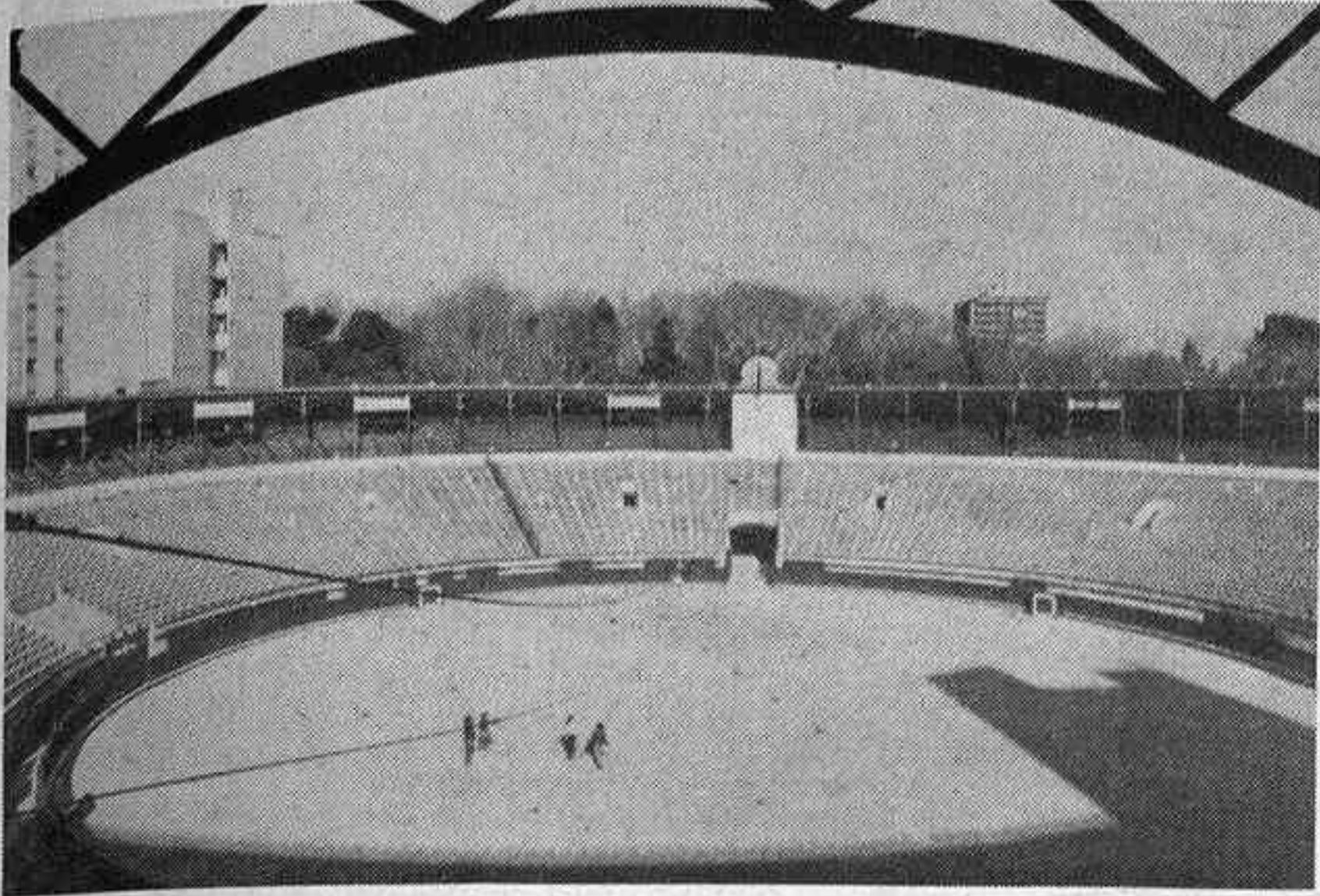
GRAN VARIEDAD EN PLATOS COMBINADOS

LOCAL CLIMATIZADO.

C/. Escultor Viciano, n.º 1.  
Entlo. Castellón.

Con la actividad taurina local paralizada

## LA EMPRESA DE LA PLAZA DE TOROS HA RECURRIDO AL SUPREMO CONTRA EL DESAHUCIO



La propiedad de la Plaza de Toros de Castellón ha presentado ante la Audiencia Territorial de Valencia una petición de ejecución provisional de la sentencia de desahucio dictada por ésta contra la empresa arrendataria del coso taurino de la avenida Pérez Galdós, es decir, la N.P.T. de Madrid, Sociedad Anónima. La petición de los propietarios del inmueble ha sido consecuencia del recurso de casación interpuesto a su vez por los arrendatarios de la Plaza de Toros en el Tribunal Supremo.

Sigue por lo tanto en pie, al menos desde el punto de vista práctico y de las consecuencias del mismo, el enfrentamiento que ha nivel jurídico han venido manteniendo en los últimos meses la propiedad del coso taurino castellonense y la N.P.T. de Madrid S.A. Propietarios e inquilino hace tiempo que no se entienden, de modo que los primeros han intentado el desahucio de los ocupantes del inmueble por la vía de los tribunales. Hasta ahora se han producido dos fallos —uno de la Audiencia Provincial de Castellón y el segundo de la Territorial de Valencia— ambos favorables a las tesis de la propiedad.

Precisamente en ese hecho de contar ya con dos sentencias a su

de N.P.T. de Madrid S.A. para ganar tiempo, cosa que, por otro lado tampoco acaba de entenderse, ya que dicha empresa está prácticamente alejada del negocio taurino, después de haber sido la primera de España cuando tenía, entre otras plazas, las de Madrid y Valencia, así como un largo cartel de famosos matadores de toros contratados en plan de exclusiva. Pero en fin, ese recurso al Supremo es un derecho que jurídicamente les asiste y nada hay que oponer a que lo hayan ejercido.

Por otra parte, a causa del período de vacaciones, la resolución de la Audiencia Territorial de Valencia sobre la ejecución provisional de la sentencia, que significaría la salida de N.P.T. de

los perjuicios que se pudiera haber ocasionado a la empresa arrendataria, en el caso de que el Supremo diera la razón a ésta.

### Ni toros, ni cine

Mientras tanto la actividad taurina está absolutamente paralizada durante este verano. El último festejo que se celebró fue el pasado seis de junio. La corrida de beneficencia, organizada por la Diputación Provincial con gran éxito económico. Luego, nada. Como si Castellón no existiera en el planeta de los toros. Como si en esta zona de alta concentración turística, no estuvieran residiendo miles de personas para las que una corrida de toros siempre es novedad y atractivo.

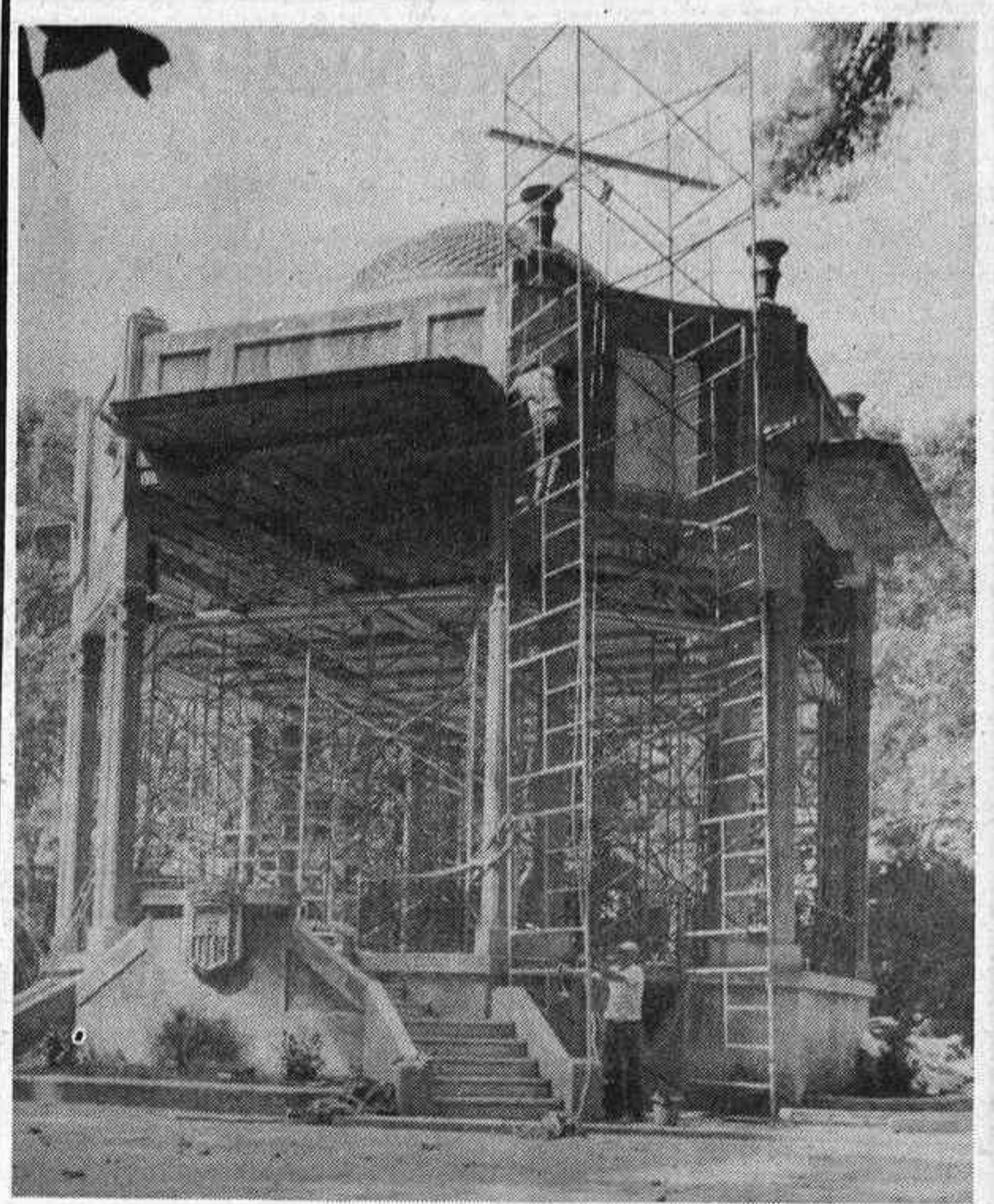
Para no haber, este año no hay ni cine de verano, como otras temporadas.

Y mientras, también, el exmatador de toros castellonense José Luis Ramírez, espera que la N.P.T. de Madrid S.A. deje libre la Plaza de Toros de Castellón para intentar arreglarse con la propiedad y ser el nuevo empresario. Un empresario que, el mismo lo dijo a MEDITERRANEO hace unos meses, quiere trabajar para fomentar la afición a nivel local y provincial y tratar de que salgan —si es que la hay— alguna figura de la tierra.

Pero todo esto, como cualquier otra alternativa que pudiera existir respecto al nuevo arrendatario, porque imaginamos que la Plaza de Toros de Castellón tendrá otros «novios» además de José Luis Ramírez, está pendiente de que se ejecute el desahucio contra la empresa que hoy por hoy sigue ocupando el coso de la avenida Pérez Galdós, que ya ha acumulado dos sentencias desfavorables.

J.E.M.

(Foto: Heredio)



Aunque falta el dictamen de Bellas Artes

## HA COMENZADO LA RESTAURACION DEL TEMPLETE DE LA MUSICA

A pesar de que la Comisión Provincial del Patrimonio Histórico-Artístico de Castellón todavía no ha dado su visto bueno, porque dejó el tema sobre la mesa en el curso de su última reunión, el Ayuntamiento de la capital ha iniciado las obras de restauración del templete de la música del Parque de Ribalta.

El dictamen de la Comisión del Patrimonio Histórico-Artístico es preceptivo, dado que el del Parque de Ribalta está calificado como conjunto histórico monumental y, dentro del mismo y de su entorno, el templete de la música constituye uno de los detalles más singulares.

El templete, obra de signo modernista, constituye un lugar entrañable para los castellonenses. Su historia va unida a la de la Banda de Música de la ciudad, que tradicionalmente ha dado allí sus conciertos dominicales al aire libre, últimamente ya en decadencia porque el público prefiere oír a la banda en el Teatro Principal. A pesar de esto, también es cierto que la actual Corporación ha vuelto a programar varias actuaciones de la Banda Municipal en este templete. Por lo que a su estado físico se refiere, el templete muestra las huellas del tiempo transcurrido desde su construcción y del cierto abandono en que ha estado durante años, haciendo necesaria su restauración. Cosa distinta es si esta se lleva a cabo cumpliendo todos los trámites legales exigibles para un inmueble que ya tiene la condición de símbolo monumental o si se están saltando alguno de ellos, como el dictamen de la Comisión Provincial del Patrimonio Histórico-Artístico. Los hechos, por hoy, son estos.

(Foto: Heredio)

### ● La propiedad ha solicitado la ejecución provisional de la sentencia

favor, se basan los propietarios para tratar de evitar mayores dilaciones, solicitando la ejecución provisional del desahucio, con independencia del rumbo que siga en su momento el recurso elevado al Tribunal Supremo en un intento

Madrid S.A. de la Plaza de Toros de Castellón, no podrá producirse antes del mes de septiembre y, en todo caso, en el supuesto de que se dicte la citada ejecución, la propiedad de la plaza deberá depositar una fianza para responder de

**STOP** LO QUE USTED DEBE SABER SOBRE PREVENCIÓN DE LA SUBNORMALIDAD

N.º 9

PREVENCIÓN DURANTE EL EMBARAZO

Desde que conozca o sospeche su embarazo debe indicarlo al médico antes de ser visto por Rayos X.

Si está expuesta a quedarse embarazada procure no ser vista por Rayos X en la segunda mitad del ciclo, es decir, desde la ovulación hasta el inicio del siguiente período. Los días más convenientes para ser vista por Rayos X son los de la menstruación.

En ningún caso debe tomar medicamentos sin que le hayan sido oportunamente recetados por su médico.

ES UN MENSAJE DEL CLUB AYUDA A CAMINAR APARATO VIVER MADRID

## CASTELLON-VIVER VIVER-TERUEL DIRECTO EN AUTOBUS

AUTOS VALLDUXENSE, S. A. inicia un servicio regular de autobuses que unen Castellón con Teruel en tres horas. El servicio atenderá los pueblos del recorrido y se podrán enlazar con autobuses hasta Zaragoza, Madrid y pueblos de Teruel.

### HORARIO:

	SALIDAS		LLEGADAS	
Laborables	Castellón, 9 horas	Viver, 11 horas	Teruel, 12 horas	
	Teruel, 14 horas	Viver, 15 horas	Castellón, 17 horas	
Sábados, Domingos y festivos	Castellón, 8,30 horas	Viver, 10,30 horas	Teruel, 11,30 horas	
	Teruel, 16 horas	Viver, 17 horas	Castellón, 19 horas	

Salidas de Teruel a Zaragoza, 14-15 horas, a Madrid, 14,30 horas. El lugar de salida está en la estación de autobuses de Teruel y junto al Paseo Ribalta en Castellón.

Información en Teruel (974) 60 10 14

Castellón (964) 66 18 50

## INSTITUT DE CIÈNCIES DE L'EDUCACIÓ

### UNIVERSITAT LITERÀRIA DE VALÈNCIA

Places de valencià, per a BUP i FP

La Conselleria d'Educació ha convocat 190 places, per a llicenciats superiors amb la titulació de l'ICE. Termini: 10 d'agost. Inscripció: a València, Conselleria d'Educació, c/ Miquelet, 2; a Castelló i Alacant, Diputacions Provincials.

L'ICE recomana als seus titulats de sol·licitar una plaça i anuncia que mantindrà obertes les seues oficines fins el dia 9 d'agost per lliurar els títols corresponents.

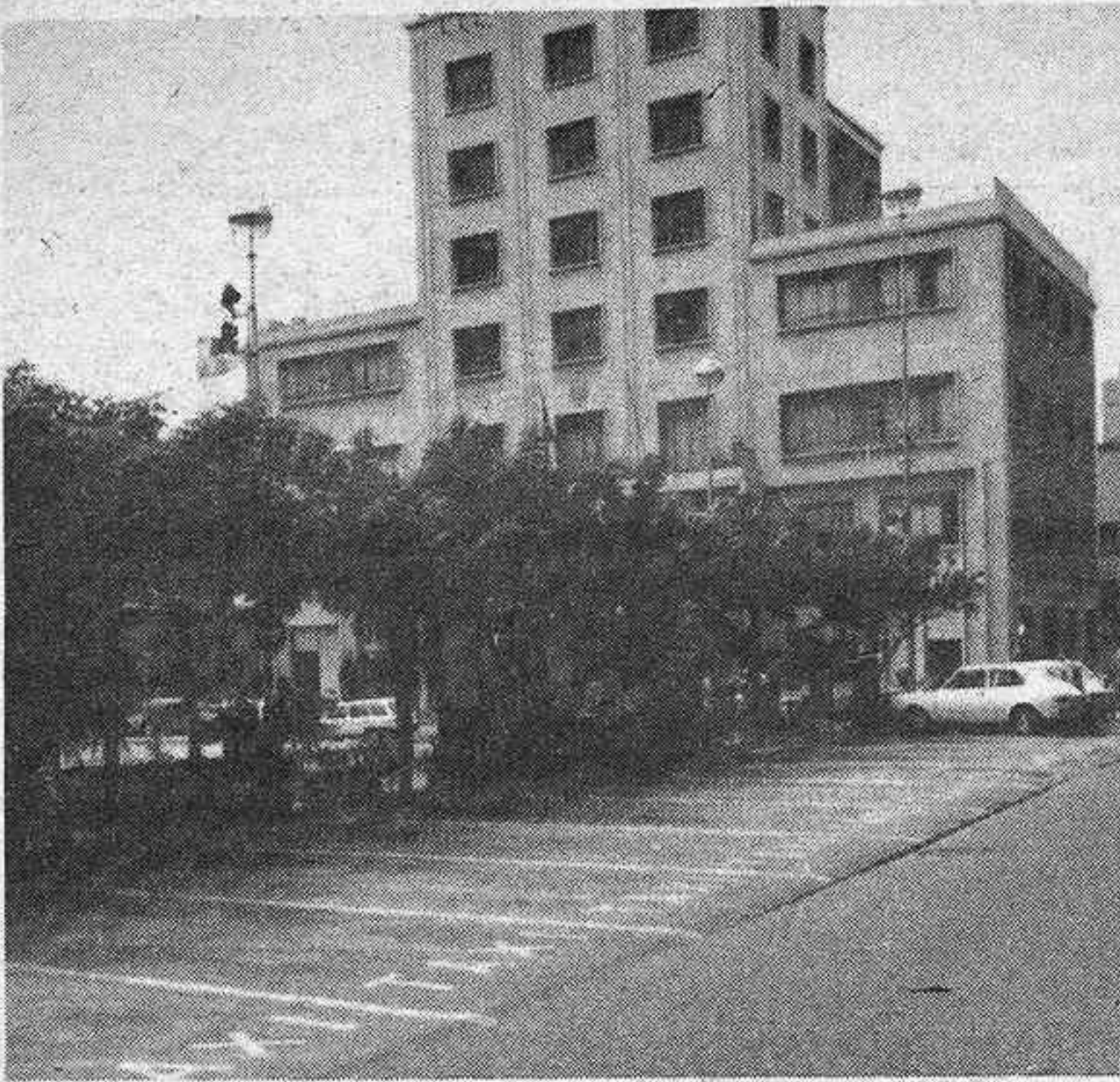
## COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

En el transcurso de la última Comisión Municipal Permanente y con motivo de una moción presentada por el concejal delegado de tráfico, se acordó ratificar, por unanimidad, el acuerdo adoptado en sesión del día 7 de agosto del año pasado en el sentido de prohibir totalmente la construcción e instalaciones de rampas junto a los bordillos de las aceras, quedando exceptuada esta prohibición los talleres mecánicos e industrias en general que demuestren tener gran afluencia de vehículos de carga y descarga a los que podrá concedérseles autorización para la instalación de rampas desmontables previa la correspondiente solicitud al Ayuntamiento, y que por la Policía Municipal se vigile y presente relación de las

rampas que existen en la actualidad a fin de requerir a los interesados para que las eliminen, salvo necesidad justificada a juicio de la Comisión Municipal Permanente, como minusválidos o similares. Se acordó conceder el plazo de todo el mes de agosto para la retirada de dichas rampas.

La adquisición de cincuenta papeleras para la limpieza de calles y la autorización para la edición de un callejero guía de la ciudad, fueron otros de los capítulos tratados y aprobados por la Permanente.

Por acuerdo de la Comisión Municipal Permanente el plazo de prohibición de la zona de mercado se amplía hasta las dieciséis horas.



## DIPUTACION PROVINCIAL ANUNCIO

En el Boletín Oficial de la Provincia del día 5 de los corrientes, se publica anuncio para la adjudicación directa de la obra de PABELLON POLIDEPORTIVO en el GRAO DE CASTELLÓN, por un presupuesto de 49.887.485 pesetas.

Las proposiciones en las que se hará constar cantidad por la que se comprometen a ejecutar la obra y plazo de realización redactadas con arreglo al modelo que figura en dicho anuncio, se presentarán en el Negociado de Cooperación de la Secretaría General de la Excm. Diputación Provincial hasta el día 16 que finaliza el plazo a las 12 horas, el expediente se podrá examinar en el Departamento de Arquitectura de esta Diputación.

Castellón de la Plana, 4 de agosto de 1982.

El Presidente,

P. S. M.  
El Secretario General Acctal.,

## AYUNTAMIENTO DE CASTELLON DE LA PLANA

EL ALCALDE-PRESIDENTE DEL EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO DE ESTA CIUDAD

**HACE SABER:** Que de conformidad con lo dispuesto en el artículo 141.2, 138.2 y 128.2 del Reglamento de Planeamiento Urbanístico aprobado por Real Decreto 2.159/1.978, de 23 de junio, en relación con el artículo 4.1 del Real Decreto-Ley 3/1.980, de 14 de marzo, sobre agilización de la gestión urbanística, se abre información pública durante el plazo de QUINCE DIAS, de los proyectos aprobados inicialmente que a continuación se relacionan:

**Proyecto básico y de ejecución de apertura, primer establecimiento de calzadas, aceras, absorbaderos, bocas de riego, alcantarillado y expropiaciones de la CALLE 297, entre prolongación calle Santa Cruz de Teijeiro y prolongación calle Maestro Falla, de Castellón de la Plana.**

Castellón de la Plana, a 3 de Agosto de 1982

EL ALCALDE ACCTAL.  
Fdo. Francisco Solsona Garbí



## Se está ultimando la puesta en escena de la obra «Final del Cisma de Occidente»

Dentro de breves fechas se estrenará en el Castillo de Peñíscola la obra de Manuel Villarreal Casalta «Final del Cisma de Occidente».

Hace unos días MEDITERRANEO publicó en estas mismas páginas una entrevista con el autor y director de esta obra, el cual explicó los pormenores del libreto en el que se relata los últimos años de papado de Pedro de Luna y Gotor hasta la abdicación de su sucesor Clemente VIII.

Los que hemos leído la obra consideramos ésta de una gran calidad y veracidad ya que no es de ninguna manera un relato fantástico o novelesco como muchas

de las publicaciones que han hablado sobre el Papa Luna.

Manuel Villarreal trata a los personajes de esta obra como seres humanos, con defectos, virtudes y fallos, consiguiendo que adquieran en todo momento un gran nivel de captación del lector hacia ellos, consigue también una gran ambientación de los hechos que acaecieron en aquellos momentos tan difíciles para la sociedad de la época.

Los actores que están trabajando, aún sin ser profesionales y muchos sin haber participado nunca en una obra de teatro, están poniendo sus fuerzas en los ensayos con gran ilusión dada la

responsabilidad que entraña el montaje de esta obra y la gran embergadura que se le está dando a nivel provincial. No se han menospreciado esfuerzos y ayudas económicas para la puesta en escena y se espera un gran índice de audiencia y una gran aceptación del público. Por parte de las personas que integran este grupo de teatro se están haciendo todos los esfuerzos posibles para que la obra llegue a buen fin.

Ya casi está todo a punto para que los próximos días 13, 14, 15 de agosto el Castillo de Peñíscola abra sus puertas para representar el Final del Cisma de Occidente.

## El parque infantil de la ermita, muy concurrido

Recientemente se ha instalado en la pinada de la Ermita un parque infantil que hace las delicias de los que van a pasar las tardes en aquella zona oxigenada del ermitorio. Ha sido un gran acierto por parte del Ayuntamiento el crear aquella zona ya que mientras los padres o personas mayores se dedican a disfrutar de la sombra de los pinos, los niños se dedican a correr y realizar malabarismos en los juegos allí instalados.

En la pinada se puede ver de todo, como he dicho y sobre todo los domingos, es mucha la gente que monta sus mesas y amacas bajo los pinos, también son muchos los que se dedican a realizar ejercicios físicos, ya que la pinada también es y está habilitada como circuito natural de «footing» o como se ha empezado a denominar ahora «joogin». Por las tardes el camino de la ermita se llena de practicantes de este deporte que tienen como meta la pinada, lo que en un principio resultaba un espectáculo para la gente del pueblo y opinaban que era un deporte un poco para chi-

flados, hoy ya se ha convertido en algo cotidiano.

La idea de instalar bancos a lo largo del camino de la ermita también fue un acierto, están siempre frecuentados por gente de todas las edades, desde la pandilla de amigos que parece que lo tengan alquilado, a los ancianos que pasan las tardes plácidamente sentados mientras ven el transcurrir de la gente hacia arriba y hacia abajo. Lástima que toda la cantidad de árboles que hay plantados a lo largo del camino, no crezcan, fue un grave error el plantar aquellos árboles que desde un principio se sabía que su desarrollo era mínimo y que nunca harían sombra, hoy por hoy aún se añora aquellos pinos que quitaron para hacer el ensanche de la carretera y que producían una sombra que permitía el trasladarse hasta la ermita a cualquier hora. ¡Como se nota que aquellos entendidos que permitieron la plantación de esos árboles no suelen subir a pie al Ermitorio!

Pero no todo son parabienes a la hora de relatar un poco historias actuales de nuestro ermitorio y pinada.

Después del conato de incendio hace pocas fechas, se han instalado a la entrada de la pinada unos carteles de gran tamaño en los que se prohíbe tajantemente el encender fuego en toda la pinada. Esperemos que esta llamada al civismo sea respetada. También se tiene que dejar constancia, que los juegos que hay instalados en esta pinada son para niños y no para los adultos, que posiblemente con mentes infantiles se dedican a utilizar el disfrute de toboganes o columpios. ¡Señores padres, tíos y demás familia!, los parques infantiles son como su propio nombre indica para infantes o sea niños, no para adultos; si tan necesario creen y tanto se divierten podrían pedir a las autoridades que les instalaran parques para adultos con juegos ajustados a sus medidas y peso, por favor respeten el lugar y no jueguen a ser niños, luego son los primeros en quejarse de que Villarreal no cuenta con parques para los pequeños.

Con el civismo de todos podemos conseguir pasar un verano tranquilo y disfrutar de nuestra estimada ermita.



## BURRIANA

## EL PCPV SE OPONE A LA TALA DE LOS ARBOLES DEL CAMINO ONDA

El teniente de alcalde comunista del Ayuntamiento de Burriana, nos ha remitido una nota en la que muestra su posición y la de su partido con relación al acuerdo, tomado en el último pleno, referente a la aprobación de las obras del Camino Onda, lo cual repercutirá en la tala de los doscientos árboles que bordean dicha vía pública. El comunicado dice lo siguiente:

En el pleno ordinario que se celebró el martes día 3 de agosto en nuestro Ayuntamiento, se aprobó la definitiva adjudicación de las obras de las aceras del camino de Onda a una empresa de nuestra ciudad. Este punto trajo una fuerte discusión pues llevaba consigo la tala de todos los árboles del camino de Onda, o sea, la aniquilación definitiva de unos 200 árboles llenos de historia y enlazados de una manera muy especial con la mayoría de los ciudadanos de nuestra ciudad.

La aprobación de este punto se hizo con los votos de los concejales de UCD y PSOE, el concejal de CD se abstuvo, pero no porque se iban a cortar los árboles, sino porque esto no llevaba consigo la compra de 300 palmeras que son las que se necesitan para dicho paseo, y yo, compañeros y amigos me pregunto, ¿está nuestra ciudad en estos momentos para gastarse 9.000.000 de pesetas, que es el costo de dichas palmeras?

Los únicos concejales que votaron en contra de esta monstruosidad salvaje y auténtica agresión contra la Naturaleza, fueron el concejal de A.R.D.E. y un servidor.

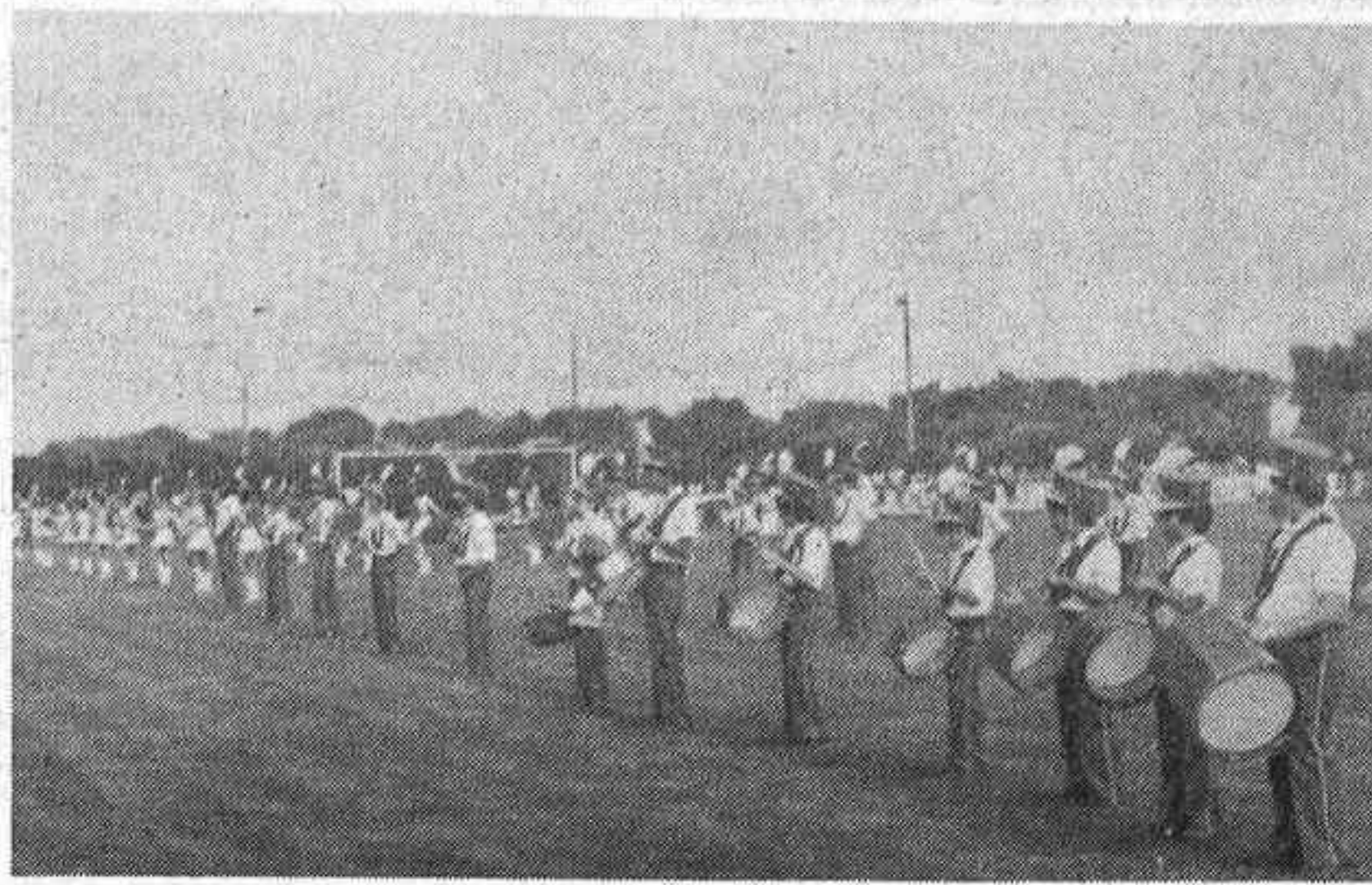
Desde este medio de comunicación, hago una llamada a todos los ciudadanos que se precien de serlo y tengan verdadera conciencia de la atrocidad que se va a cometer en el camino de Onda, para que desde todas las esferas sociales y desde todos los estamentos de nuestra ciudad hagan llegar al Ayuntamiento las más enérgicas protestas y a ver si entre todos conseguimos que esta medida aprobada no se lleve a cabo.

Compañeros y amigos, todos unidos somos capaces de esto y de mucho más. Frnemos con cartas y escritos dirigidos al señor alcalde esta monstruosidad.

¡Compañeros del P.S.O.E.1 os ruego recapacitéis y no cometáis esta injusticia antes de que sea demasiado tarde. Estoy seguro de que si vosotros lo reconsideráis, la U.C.D. se volverá atrás y no tendrá el valor de cortar estos árboles por sí sola.

Pensad que en la mayoría de las capitales y ciudades grandes de España se encuentran paseos con la misma clase de árboles que estos y no ha pasado nada.

Teniente de Alcalde del P.C.P.V. del Ayuntamiento de Burriana. Clemente Serrano Mata



## CALIG

## LA AGRUPACION DE TORREBLANCA VENCEDORA DEL CERTAMEN PROVINCIAL DE BANDAS Y MAJORETTES

Presidido por el alcalde de la población Agustín Mercé Castellanos y José Manuel Borrás Monroig de la Caja Rural. Jurado compuesto por profesores, directores de bandas de Música y secretarías del Ayuntamiento y de la Agrupación de Majorettes de Cálíg, se celebró en el Campo de Deportes de esta población del Maestrazgo, el Primer Certamen de Bandas de Cornetas, Tambores y Majorettes, al que concurrieron las siguientes agrupaciones:

Agrupación de San Jaime de Enveiga (actuó fuera de concurso). Director: José Navarro. Profesora: Mari Cinta Fandos. Integrantes 78, de edades comprendidas entre los 10 y 18 años. Se fundó en 1977.

Agrupación de Majorettes de Torreblanca: Director Vicente Balmes. Profesora: Luisa Franch. Componentes 55, de edades comprendidas entre los 4 y los 20 años. Se fundó en 1979.

Agrupación Juvenil Ciudad de Burriana: Grupo Sección Majorettes y Banda (Ciburis). Director: Juan Manuel Saborit. Se fundó en Diciembre de 1981. Integrantes 60. Edades de 6 a 15 años.

Agrupación Grau de Castelló: Círculo Juvenil de San Pedro. Se fundó en 1976. Director, Manuel García. Edades de 6 a 15 años.

Agrupación de Cornetas y Tambores y Majorettes de Cálíg: Se fundó en 1981. Director, don Juan Ferrer. Componentes 78. Edades de 5 a 23 años. Actuante en muchas de las poblaciones de la provincia y comarca (actuó como anfitriona fuera de concurso).

El orden de agrupación previo sorteo fue el de en primer lugar:

Agrupación de Majorettes de Torreblanca, que se llevó el premio de Lacados Feby. (Primer premio) sesenta y cinco puntos y medio.

El segundo premio lo alcanzaría la Agrupación del Grau de Castelló que alcanzó el Premio de la Caja de Ahorros Provincial. Y el tercer premio sería para la Agrupación de Burriana, Sección Majorettes y Banda «Ciburis» que se llevó el premio Disco Swing. Estas con 64 y 57 puntos respectivamente.

## A destacar

Antes de iniciarse el desfile



para las puntuaciones respectivas tras la actuación de cada una de ellas, la Banda de Cornetas, Tambores y Majorettes de Cálíg, recibió para la Sección de Cornetas y Tambores un banderín, cuya entrega realizó Juan Manuel Borrás Monroig en representación de la Caja Rural, y en presencia del director de la Banda de Cálíg Juan Ferrer y Secretaría de la misma Agrupación.

Tras este protocolario acto, recibido con una ensordecedora ovación se procedió a la actuación por el orden del sorteo.

## Colaboraciones

Hay que destacar con letras de molde, el agradecimiento de la Banda de Cornetas, Tambores y Majorettes de Cálíg, por la actitud adoptada por la Banda de Música San Lorenzo de Cálíg, que a la misma hora de este Certamen, tenía previsto el acto de entrada a la Banda de nuevos educandos, con la fiesta que ello suponía, adelantando ese acto a la fecha anterior a la que se celebraba el Certamen, para no coincidir en el acontecimiento y res-

tar público al mismo. Igualmente la U.D. Caligense, colaboró en todo cuanto estuvo a su alcance para la vistosidad del espectáculo.

Y por último diremos que el Jurado estuvo compuesto por: presidente, Agustín Mercé Castellanos (alcalde); María Isabel Ramos Morera (secretaria de la Agrupación); Juan Ebrí y Vicente Roca (gerentes de empresa); Manolita Belda (profesora de gimnasia), Manuel Borrás Mercé (maestro nacional); Joaquín Ferrer Vidal y Salvador Anglés, directores respectivos de las Agrupaciones Asociación Musical Santa Cecilia y Banda de Música de San Lorenzo, ambas de Cálíg y la secretaria del Ayuntamiento de Cálíg, Josefa Sorlí Benedito.

Colaboraron en el acto diversas firmas publicitarias de la población y puede decirse que el Campo de Deportes registró uno de los mayores llenos de su historia. El desarrollo y desenlace de este primer Certamen, un éxito sin precedentes.

Texto y fotos: José Palanques

## MONCOFAR

## Hoy comienzan las fiestas de la playa

Como todos los años por estas fechas la Comisión de las Fiestas de San Roque, en colaboración con el Ayuntamiento ha organizado y programado los actos y festejos que se desarrollarán desde hoy hasta el lunes día 16, en la playa de Moncófar. El programa de fiestas es el siguiente:

Día 6, viernes: A las 21 horas. Recibimiento de los seis toros adquiridos en la Ganadería de los Sres. Herederos de Jacinto Ortega, de Baños de la Encina (Jaén).

Día 7, sábado: A las 12 horas. Anuncio general de fiestas con disparo de morteretes. A las 19.30. Suelta de un magnífico ejemplar de toro. A las 23.30. «Bou embolat».

Día 8, domingo: A las 20 horas. Exhibición de Karate y Artes Marciales, a cargo de la Escuela Shotokan, de Vall de Uxó. A las 23.30. Verbena.

Día 9, lunes: A las 19.30. Suelta de un toro de la Ganadería de Hros. de Jacinto Ortega. A las 23.30. «Bou embolat».

Día 10, martes: A las 12 horas. Cucañas, en el recinto de toros. A las 19. Exhibición de ganado vacuno, de la Ganadería de D. Francisco Tárrega «El Gallo», de Benicasim. A las 23.30. Gran Baile.

Día 11, miércoles: A las 19.30 horas. Se dará suelta a uno de los toros. A las 23.30. «Bou embolat».

Día 12, jueves: A las 19.30 horas. Suelta de becerras para los niños. Seguidamente, cucañas, con premios a los ganadores. A las 23 horas. Se representará una obra de teatro por la Agrupación Juvenil «Belcaire», de este localidad.

Día 13, viernes: A las 12 horas. Cucañas. A las 19 horas. Exhibición de ganado vacuno. A las 23.30 horas. Se representará una obra en valenciano por el Grupo de Teatro «Arcude», de Vall de Uxó.

Día 14, sábado: A las 19.30 horas. Suelta de un toro bravo, patrocinado por Construcciones Pardo. A las 23.30 horas. «Bou

embolat», patrocinado por Construcciones Pardo.

Día 15, domingo: A las 19 horas. Salida de la Cabalgata desde la Ermita, que recorrerá las calles del poblado marítimo, acompañada por la Banda de Trompetas y Tambores de Moncófar.

Premios: 1.º 5.000 Ptas. 2.º 4.000. 3.º 3.000. 4.º 2.000. 5.º 1.000. 6.º 1.000. 7.º 1.000. 8.º 1.000. 9.º 1.000. 10.º 1.000.

A las 23.30 horas. Concierto, a cargo de la Unión Musical «Santa Cecilia», de Moncófar.

Día 16, lunes: A las 20 horas. Solemne Misa en honor a San Roque, en la Ermita, seguida de la Procesión, que recorrerá las calles de costumbre. A las 22 horas. Gran Castillo de Fuegos Artificiales.

En MONCOFAR puede adquirir MEDITERRANEO en los kioscos de Rosario Forner

En RIBESALBES puede adquirir MEDITERRANEO en los kioscos de Guillermina Nebot

XVI CERTAMEN INTERNACIONAL DE GUITARRA FRANCISCO TÁRREGA 23-27 AGOSTO 1982

BENICASIM COSTA DE AZAHAR - ESPAÑA

UN PARAISO JUNTO AL MAR

Con motivo del XVI Certamen Internacional de Guitarra «Francisco Tárrega», a celebrar del 23 al 27 del presente mes de agosto, el Ayuntamiento de Benicasim ha editado unas postales y sobres, en los que está impreso el cartel que anuncia el mencionado Certamen.

En la margen izquierda del río Palancia, en la zona conocida como El Aljezar, se encuentran, en la llana cima de un altozano de escarpado y difícil ascenso, vigillantes a unos 70 metros sobre el río, los restos de unas construcciones, las cuales son conocidas entre nosotros como el «poblado ibero».

Una de las principales preocupaciones a la hora de gestar este artículo era averiguar el origen y la datación de este grupo poblacional, pues, si la cronología es la lógica de la historia, la posibilidad de datar el yacimiento y los objetos en él hallados constituía mi principal ambición. Sin embargo, con la información que nos aporta la escasa cerámica o las pequeñas construcciones halladas, difícilmente llegaremos a unas conclusiones satisfactorias y difícilmente sabremos si se trata de un poblado del bronce final (1), descendientes iberizados de los pobladores de los «campos de urnas» (2) o auténticos iberos. Aunque estas hipótesis no sólo no se excluyen sino que, incluso, puedan complementarse, ya que la antigua oleada céltica de los «campos de urnas» se disolvió entre los pueblos indígenas e iberos y, además, la ruda cultura de los iberos del Este tiene raíces prehistóricas, con notables supervivencias de fenómenos neoneolíticos y del bronce.

El nombre de iberos deriva del río Iberus, pero no sabemos de cuál de ellos, puesto que hay dos ríos históricos con ese nombre (el Ebro y el Tinto). El origen del pueblo ibérico se remonta al siglo VII a. de C. y sobre este origen se han establecido varias teorías:

- La tesis africana, según la cual la raíz es camita, bien bajo la forma líbica o berberisca (3).
- La tesis caucásica, concediéndoles un origen oriental.
- Y la tesis vascoiberista, que pretende una descendencia pirenaica neoneolítica de raíz eúscara.

Hoy se considera a los iberos como fruto de la evolución de los pobladores indígenas, que al contacto con los pueblos colonizadores (griegos samios, focenses y massaliotas y fenicios) transformaron su vida y su sociedad alcanzando pronto una alta cultura, que culminó en la región sudeste y tuvo su florecimiento en los siglos VI a III a. de C. Hasta cierto punto podríamos llamarla «civilización satélite» del mundo mediterráneo oriental greco-latino. No se trata, pues, de ningún cambio étnico, sino de una rápida evolución de la cultura, lo cual no impide que la civilización ibérica presente una fuerte y original personalidad. Tribus ibéricas, en sentido estricto, no había más que dos: los edetanos, en Valencia, y los ilergetes, en Cataluña. Los edetanos vivían en el llano de Valencia. Su límite septentrional varió, aunque poseyeron, sin duda, la plana de Castellón hasta Tortosa. Valencia, Castellón y el Bajo Aragón tienen en el siglo III a. de C. una cultura común, la edetana, visible en una industria tan popular como la cerámica. En territorio edetano los ilerjavones (o ilercaones), pueblo menor del mismo origen que los ilergetes catalanes, ocuparon y dominaron la comarca de Tortosa y la plana de Castellón.



## El poblado ibero de Navajas

Por Vicente Villalba Martín

Los límites de estos pueblos no siempre se conocen con precisión ni siempre fueron estables, pero vienen a coincidir con las fronteras naturales y con las actuales comarcas histórico-naturales.

Hasta los primeros tiempos de la dominación romana, España aparece fraccionada en numerosas tribus independientes. Aisladas las pequeñas nacionalidades por los accidentes del terreno, por educación y por exclusivismos religiosos, cada una consideraba a los miembros de las otras como bárbaros, aún así, en ocasiones de solidaridad de intereses o el peligro común (luchas contra cartagineses y romanos) logra superponerse a la tendencia al cantonalismo formándose confederaciones transitorias.

Cada tribu estaba constituida por organizaciones gentilicias, derivación o ampliación de la familia, una sociedad para la protección y defensa común, con enterramiento propio y con asambleas especiales de carácter político (quizá nuestro poblado fue una de las «gentilitates» de una tribu). En los pueblos de la costa levantina y meridional parece que prevaleció como forma de gobierno la monarquía, con consejos, asambleas populares y magistrados. Estaban divididos en clases, diferenciadas por la riqueza, y conocían la esclavitud. El suelo era propiedad común de la tribu; lo usufructuaban comunemente los clanes o gentilitates. Con los frutos recogidos se formaba una masa común, que se repartía entre los miembros de la tribu, castigándose las ocultaciones de cosechas con la pena de muerte. La tribu no era, pues, un organismo puramente político, sino social. Abarcaba toda la vida y tenía también carácter religioso y jurídico.

Los poblados prerromanos solían componerse de unas treinta familias. Estos poblados de la zona catalano-valenciana pueden fecharse entre el siglo V y el III a. de C., y algunos ya en la época romana. Parece que estas comunidades eran todavía nómadas en cierta medida, puesto que se ha podido comprobar que algunos de los poblados fueron habilitados tan sólo unos setenta años, para ser abandonados más tarde.

Al contrario de lo que sucede con otros poblados ibéricos ignoramos cuál fue el nombre del nuestro, lo cual parece indicio de

que era poco importante. Las ciudades ibéricas conocida se levantan siempre sobre altozanos o cerros y tienen defensas naturales o artificiales, lo que constituye una prueba de la inseguridad en que se vivía, por falta de unidad política y militar.

Nuestro poblado se compone de una decena de casas (aunque este número es difícil de determinar con exactitud, debido al mal estado en que se hallan). En él se hicieron aterrazamientos con objeto de acondicionar el terreno para la construcción de viviendas, las cuales, seguramente, responden al levantamiento indiscriminado de unas junto a otras, según las necesidades progresivas de la población, pero distribuidos en torno a una calle central (Planta de fuerte influjo indoeuropeo). Son casas de una sola habitación, de planta rectangular casi cuadrada, de unos 9 metros cuadrados de superficie. Las paredes son de mampostería en seco, sin argamasas, de unos 60 centímetros de espesor, se elevan aprovechando las irregularidades del terreno y se conservan hasta medio metro de altura, por lo que se ha supuesto que la parte superior estaba construida de adobe. No es posible identificar la orientación de la entrada. La cubierta sería de ramajes, cañas y barro. Estas casas, por sus reducidas dimensiones, más que lugar de vida permanente, debieron servir para hogar, refugio nocturno, protección contra el mal tiempo y depósito de los enseres familiares. Los poblados ibéricos de toda la región que va del Júcar a los Pirineos debían ser los más pobres, a juzgar por el aspecto de sus ruinas.

El pastoreo y/o la labranza eran las principales ocupaciones de los iberos. La agricultura era la principal fuente de riqueza. El trigo, la cebada, el olivo y la vid parecen haber sido las plantas más cultivadas (4). Los vestigios de los molinos de mano encontrados en los poblados establecen la existencia de cultivos cerealistas. En ganadería los principales animales objeto de aprovechamiento eran caballos, toros, cerdos, cabras y ovejas; también tuvo importancia la apicultura.

La caza y la pesca, por su abundancia, debió jugar un gran papel en la alimentación.

En la vida familiar de los pueblos hispánicos parece que preva-

lecia la monogamia y la mujer no tenía consideración inferior a la del varón. Las mujeres labraban las tierras, en tanto sus maridos pastoreaban los ganados o se ocupaban en la caza o en la guerra, pues muchos servían como mercenarios en los ejércitos cartagineses o, luego, en los de Roma.

Fue costumbre de los iberos que la juventud pobre se organizara periódicamente en bandas que recorrían y devastaban las comarcas vecinas, retirándose después con el botín a lugares inaccesibles, siendo el principal objeto de robo el ganado.

La industria artesanal ibera producía tejidos de lana y lino y cerámica. De nuestro poblado se conservan piezas cerámicas del menaje, tiznadas de hollín, restos de una cerámica tosca, porosa, de barro no depurado color achocolatado, de superficie rugosa, realizada en torno alfarero, con la urna panzuda como forma dominante, de finas paredes, decorada a menudo con acanaladuras, incisiones, cordones, impresiones de cañas o de la punta de los dedos. Esta cerámica es de origen nórdico y no se limita a esta área sino que está difundida por el centro y el oeste de la península y desde luego por las zonas consideradas celtas (5).

El comercio de tribu a tribu era escaso. Utilizaban un sistema de escritura propio, del que se conservan restos todavía no descifrados, y usaban el hierro como metal corriente. La religión ibérica se resume en el culto de los espíritus y de la naturaleza. Esta religión desconocía en los santuarios el sacrificio de víctimas, salvo palomas. No han aparecido huellas de sacrificios, ni restos de altares, ni depósitos con los restos de la víctima. Los iberos hacían ofrendas de frutos de la tierra; tal vez de panes, palomas y libaciones de hidromiel, aceite, etc. Creían en la existencia de genios con carácter benéfico, de diosas de la fecundidad, de la vegetación y de los muertos y de la resurrección. Veneraban igualmente los ríos, las fuentes, los árboles y, en especial, las cumbres de los montes. Los santuarios son lugares sagrados, situados en montes, fuentes, grutas o bosques, confirman, por lo tanto, el carácter naturalista de la religión ibérica, la cual parece de un gran pragmatismo; el ibero busca en el culto una utilidad práctica.

Los iberos practicaban el rito funerario de la incineración. Las cenizas se guardaban en vasos de barro o en urnas de piedras, que se depositaban en una fosa, o en grandes cámaras túmulares o subterráneas, con un ajuar funerario, más o menos rico y distinto, según correspondiesen las cenizas a un hombre o a una mujer. Fosas y cámaras agrupadas constituían una necrópolis o cementerio. Las necrópolis suelen estar a bastante distancia de la ciudad a que corresponden.

El arte ibérico es un arte indígena pero con grandes influencias de los colonizadores griegos y púnicos. Aparte de la cerámica, abundante, variada y bella, las muestras más sobresalientes que conservamos son esculturas, con dos variantes principales: figurillas de bronce, halladas en abundancia en lugares que debieron ser santuarios indígenas y se supone que eran ofrendas (exvotos) a las divinidades; y estatuas de piedra, tanto animales (Bicha de Balazote) como de damas, probablemente sacerdotisas (Dama de Elche, Dama de Baza, etc.).

Con la entrada de los romanos en el siglo II a. de C., las ciudades y los poblados se romanizaron, incluyéndose entre los pueblos de cultura latina; otras perecieron en la lucha o fueron abandonadas, por lo que puede decirse que en general no conocemos las ciudades ibéricas. Los textos clásicos mencionan muchas, pero las más importantes han llegado hasta los tiempos actuales y es difícil reconocer en ellas lo primitivo.

### Notas

(1) Hipótesis basada en la supuesta analogía que nuestro poblado guarda con otro de la Edad de Bronce, descubierto en la parte inferior de la cuenca del Río Palancia.

(2) «Campos de urnas» es traducción del alemán Urnenfelder, nombre que surge por el aspecto de sus cementerios, constituidos por muchísimas urnas de cerámica conteniendo las cenizas de sus muertos. Este pueblo indoeuropeo, de estirpe probablemente celta, fue el primero en entrar (alrededor del año 1000 a. de C.) por el Pirineo oriental, se establecieron en Cataluña y su expansión llegó al valle del Ebro, rebasándole en algunos puntos de la provincia de Castellón.

(3) El pueblo camita es originario del sudeste de Asia que, a consecuencia de la presión de tribus procedentes del Norte, se asentó al nordeste y este de África, y a todo lo largo de la costa mediterránea. Probablemente llegaron hasta las islas y penínsulas del sur de Europa. Las tribus líbicas (libias) y berberiscas (bereberes) pertenecen a los camitas septentrionales que se extendieron desde las Canarias y costas atlánticas, hasta Egipto.

(4) También se cultivaban plantas textiles como el lino, el algodón y el esparto; frutales como higuera y el peral. También conocían la palmera, el granado, la alcachofa, el rosal y algunas plantas aromáticas.

(5) Los celtas se establecieron en las tierras no ocupadas por los iberos, en la parte interior de Cataluña, Submeseta Norte, Sierra Morena y zona galaico-portuguesa.

### ATENCION BURRIANA

CURSO INTENSIVO DE GUITARRA

Infórmate Telf. 51 13 58

(de 9 a 10 noche)

Profesor:

Alberto Iglesias

### IMPORTANTE EMPRESA DE CERAMICA PRECISA MAQUINISTA DE ESMALTADORAS

Se requiere:

- Indispensable experiencia en este puesto.
- Edad comprendida entre 22 y 30 años.

Se ofrece:

- Sueldo a convenir.
- Posibilidad de integración en plantilla.

Absoluta reserva a colocados.

Interesados dirigirse a: Apartado de Correos 333, de Villarreal, acompañando Curriculum Vitae. Ref. Of. Empleo 5788-135.

EN UN MINUTO...



DUPLICAMOS la llave de su COCHE o piso

Extenso surtido de modelos para toda clase de cerraduras y coches nacionales y extranjeros

FERRERIA TRAVER

Caldén, 43 - CASTELLÓN

FUNERARIAS REUNIDAS

PASCUAL Y ALBALADEJO, S.L.

TURNO PERMANENTE PRESTIGIO Y ANTIGÜEDAD Caballeros, 22 - Tel. 22 47 69 CASTELLÓN

Con más admiración que sorpresa, vuelve a manar agua de la fuente de «Los Tres Caños», desde las últimas lluvias torrenciales registradas en la pasada primavera. Las fuentes de Benloch destinan gran cantidad de agua diariamente y se conoce perfectamente la procedencia de este agua, que debido a unas fugas del pozo, que apenas abastece al pueblo, se filtra por el antiguo cauce de las fuentes expulsando por sus caños esta gran pérdida de agua. Este fenómeno hacía más de ocho años que no se producía y nos felicitamos por ello, ya que este síntoma representa para nuestra población la seguridad de tener asegurado el suministro de agua durante todo el verano.

Con todo ello nuestras primeras autoridades locales no deben echar campanas al vuelo ya que esto es un fenómeno que se produce de tarde en tarde. Recordemos estos últimos años el trasiego de cubas desde otras localidades para llenar los depósitos del municipio, con el consiguiente encarecimiento del agua y la inseguridad del servicio.

Técnicos especialistas en la materia, explicaban a MEDITERRANEO, que Benloch, en su subsuelo, dispone de bolsas de agua, prueba de ello son los pozos y

### Cedramán en fiestas

El sábado día 7 de agosto, los vecinos y veraneantes de Cedramán procederán al adorno de las calles porque al día siguiente comenzarán las fiestas con una sonora «despertá». Las fiestas durarán ocho días y hay programados diversos actos: campeonatos de tiro, torneos deportivos, campeonatos de juegos de naipes, concursos de paellas, juegos infantiles, festivales taurinos y, al final, una comida de hermandad durante la cual se elegirá a la nueva junta.

Cedramán está renaciendo. Y en ello tiene especial importancia la carretera que ha construido la Diputación Provincial para facilitar la salida a sus vecinos a la de Villahermosa. Una sociedad cooperativa está terminando de instalar la piscifactoría y ha construido ya un merendero y una piscina, junto al río y en medio de una frondosa arboleda.

Ahora sólo falta la electrificación que suponemos no se hará esperar porque el tendido de la línea llega hasta el borde de la carretera y queda a cinco metros de las primeras casas.

Los vecinos y los veraneantes no se explican la causa de tanta demora, ni ocultan su profundo disgusto.

Nos gusta visitar este núcleo de población aunque en cierto modo nos cause nostalgia el pensar que fue cuna de príncipes y mansión de reyes. Porque aquí tenía una casa el rey moro Zeit-Abiceit y en ella nació uno de sus hijos. Pedro Cedramán está despierta y con ilusión por este renacer.

Luce

### BENLLOCH

## Este verano la población no tendrá problemas de consumo de agua

cenias existentes. Pero cuando se requiera perforar más estas bolsas para sacar más caudal, éste se perdía totalmente por decautación ya que el subsuelo de nuestro tér-

mino municipal está formado por arcilla y piedra de rodero, creemos que es casi prohibitivo perforar estas bolsas cuando se encuentran.

El Ayuntamiento está manteniendo conversaciones y efectuando gestiones con el Gobierno Civil, Diputación Provincial, IRYDA y otros organismos, al efecto de

encontrar la solución para paliar el problema de abastecimiento de agua. Benloch es una de las pocas poblaciones castellanenses que no tienen solucionado el problema del agua. Comprendemos que este líquido elemento no se nos va a regalar, pero pensamos que primavera como la pasada, tan prolijas en agua, escasean.

J.M. Navarro Gauchía

# LA RED DE CONCESIONARIOS FORD TIENE PARA USTED UNA...

Si compra un Fiesta o un Escort desde el 16 de Julio al 31 de Agosto, su concesionario Ford tiene para usted una sorpresa como no se imagina.

Allí verá el Fiesta, todo un estilo de vida, con tracción delantera y fantásticamente equipado... y el Escort, un coche completo, de alta tecnología, con suspensión totalmente independiente.

¡Venga a su concesionario Ford y descubra lo que tiene para usted!  
¡Y felices vacaciones!

Fiesta: Desde 397.400 ptas. F.F.  
Escort: Desde 578.700 ptas. F.F.



# ...¡SORPRESA DE VERANO!

DURANTE JULIO Y AGOSTO.

**6 AÑOS DE GARANTIA**  
CONTRA LA PERFORACION POR CORROSION DE LA CARROTERIA

RED DE CONCESIONARIOS



SIN NINGUN FUNDAMENTO NI AUTORIDAD CIENTIFICA

# SE QUIERE RESTAR IMPORTANCIA A LOS HALLAZGOS EN LAS EXCAVACIONES DE LLEDO

Ayer por la mañana, concluía definitivamente la campaña de excavaciones, comenzada semanas atrás en los exteriores del Santuario de la Patrona de la ciudad, la Mare de Déu del Lledó.

La Real Cofradía de la Virgen, como organizadora, la Diputación Provincial, por medio del Servicio de Arqueología, el Departamento de Arqueología e Historia Antigua del Colegio Universitario y el Ayuntamiento de Castelló, como colaboradores o patrocinadores, han hecho posible que de una vez por todas, pudiesen esclarecerse, desgraciadamente a medias, las hipótesis planteadas y supuestas hace ya muchos años por los expertos en el campo de la arqueología local.

En estas mismas páginas, se recordaban días atrás, en un amplio reportaje con el arqueólogo-director de la excavación, las opiniones de Porcar y el doctor Esteve, incidiendo en la antigüedad de los asentamientos humanos en el Lledó. El catedrático y medievalista doctor Sánchez Adell, lo corroboraba documentalmente, desvelando la existencia de un «tell» o «pujol», en catalán, que localizaba un «habitat» en Lledó, incluso mucho antes de la conquista de la Plana y del anecdótico año de 1366, cuando según la tradición piadosa, Perot de Granyana encontraba la imagen de la Patrona, entre manifestaciones prodigiosas.

Los últimos días, ha sido la ciencia arqueológica quien ha dicho ya prácticamente la última palabra, en espera de un estudio concienzudo de los materiales y restos encontrados, y el análisis riguroso de los fragmentos de cerámica, que en una próxima publicación podría dejar prácticamente claro el origen del Santuario y sus más remotos ancestros.

Los arqueólogos provinciales de la Diputación, con años de estudios superiores en la Universidad, con infinidad de libros y publicaciones en su haber y la práctica de anteriores excavaciones, avalando su opinión autorizada, han confirmado que en Lledó, al menos en los primeros años de nuestra Era Cristiana, ya existía un asentamiento humano, un «habitat» rural, sobre los terrenos que hoy ocupa el Santuario.

La cerámica romana, incluso alguna porción identificada como griega, varias secciones de un «dolium», las losas de tierra cocida, el fragmento trabajado de una posible lápida romana de mármol, y últimamente algunas monedas, estas más modernas, corroboran que Lledó es un yacimiento arqueológico importante para las tierras de la Plana de Castelló, y pieza clave para establecer los asentamientos romanos a lo largo del viejo «Caminás».

Los restos de materiales, tras el consiguiente estudio, pueden acabar por desvelar aquella hipótesis, que en principio fue tan sólo eso, pero que hoy, a la vista de los resultados y conclusiones de la campaña de excavaciones, se convierte en tesis defendible, en realidad tangible.

El problema sin embargo surge, cuando como en tantísimas ocasiones pasadas, la ciencia se quiere oponer a la fe y a las creencias piadosas de los fieles. La historia está plagada de hechos y circunstancias dolorosas en este sentido,

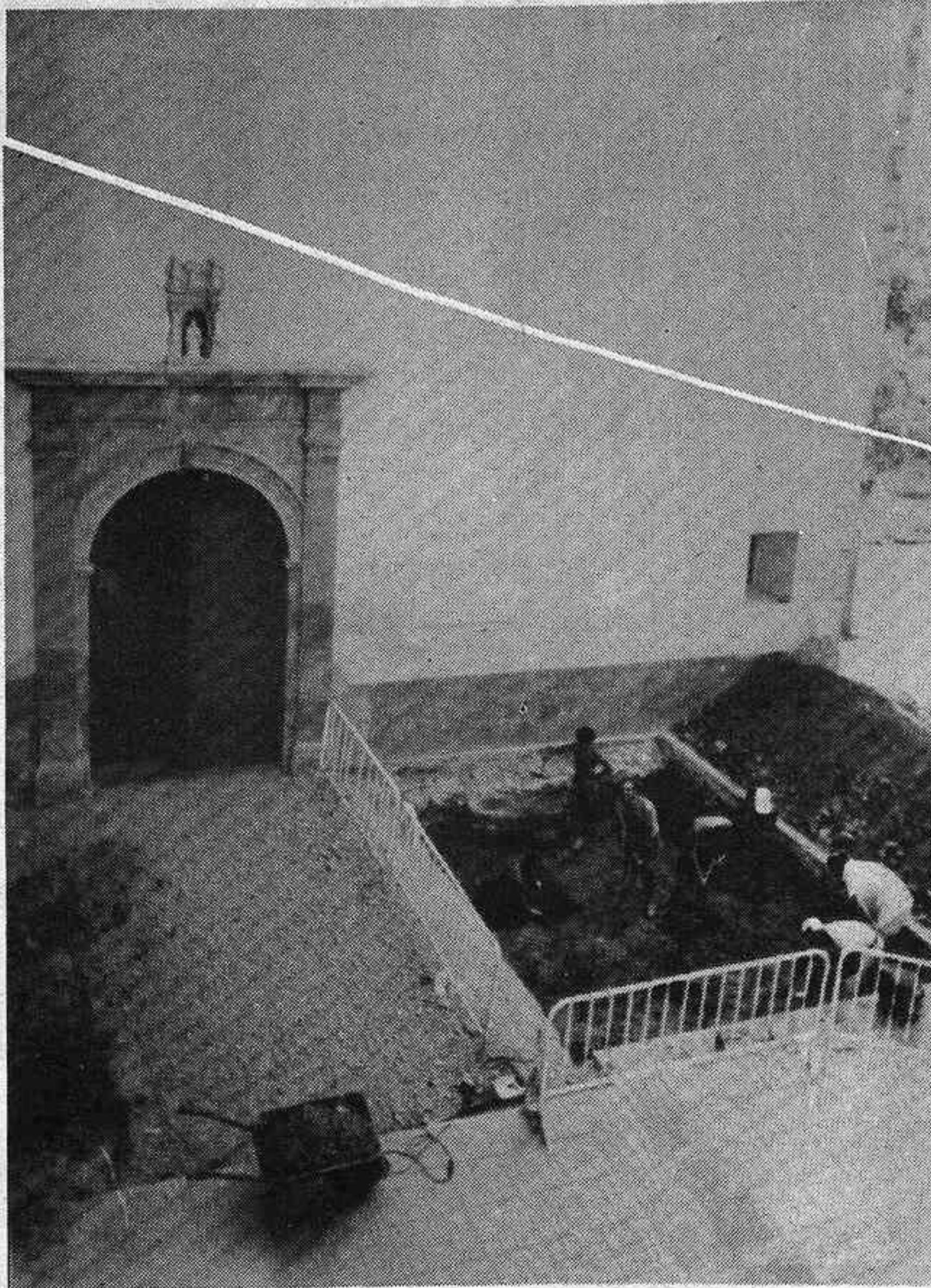
y en esta coyuntura siempre ha sido la ciencia, hasta anteriores centurias, la que ha sufrido las consecuencias, saliendo perdedora frente a las monolíticas posturas de algunos representantes de la iglesia oficial. Hoy las cosas, en principio, deberían ir por otros caminos. Y ello no puede ser de otra manera.

Mal nos irían las cosas a los creyentes, si todavía nuestros curas se aferrasen, —no sabemos en nombre de qué— a unos postulados que cuando la ciencia y la investigación ha confirmado, deben dejar de ponerse en duda. Su autoridad moral en cuestiones de fe no implican otros campos en absoluto. Sin embargo las reticencias imbuidas años atrás en algunos seminarios contra todo aquello que escapase de su ortodoxia o

encontrados en Lledó y fragmentos actuales fuesen enterrados y dentro de unos años, descubiertos de nuevo.

Sin embargo, estas opiniones, tal vez carentes de criterios y formación arqueológica, que no puede ofrecer siempre el estudio de la filosofía o la teología, no han caído en la cuenta que una campaña arqueológica de estas características, se efectúa con rigor, como resultado de una planificación metódica.

Tal vez, estos señores, no han pensado que utilizando el símil tan manido como válido, una excavación es la destrucción de las páginas de un gran libro a medida que se avanza en su lectura, profundizando y descubriendo los sucesi-



que fuese contrario a la tradición piadosa o a la leyenda acuñada siglo tras siglo, sigue pesando. Un problema, que si no se ha planteado con virulencia en nuestra ciudad, podría surgir en cualquier momento, de no obrar con tacto, con delicadeza, con ecuanimidad y comprensión.

Ultimamente se están alzando algunas voces, —pocas por fortuna—, pero representativas, afirmando, si no públicamente, sí entre los devotos de la Patrona de Castelló, que las excavaciones del Santuario (¿Olvidamos ya lo de ermita?), han resultado un completo fracaso y que los descubrimientos efectuados estos días en las catas abiertas junto al templo patronal, son poco menos que el resultado de la localización de un vertedero de escombros, donde desde siglos pasados fueron amontonándose los desechos de antiguas civilizaciones. Algo así, como si en la actualidad, los restos

vos estratos. Cada estrato excavado en profundidad, nos ofrece unos resultados, un tipo concreto de materiales, unos restos bien definidos por una tipología concreta y consecuentemente una cronología más o menos exacta.

En Lledó, como en cualquier yacimiento, ha ocurrido exactamente lo mismo. Las capas superiores, presentaban restos más modernos y los últimos excavados estos días, los materiales más antiguos. ¡Lógico! Por eso, de «femer» o escombrera, nada de nada.

Estas opiniones, lanzadas con mejor voluntad que acierto, nos duelen profundamente a los que todavía seguimos intentando, no sabemos por cuanto tiempo, la ciencia y la cultura con la fe y nuestras creencias. Los años del oscurantismo eclesial, los tiempos en que cualquier descubrimiento que «atentase» a las creencias populares era considerada anate-

ma y «tabú» pensábamos que ya habían pasado a la historia.

Sin embargo, el imperio del clericalismo, continúa dando los últimos coletazos. Todavía hoy, —pocos, gracias a Dios— que se resisten a admitir que la tradición no tiene porqué enfrentarse con los descubrimientos y los avances de la ciencia.

Paradojas de aquellos que piensan ser más papistas que el Papa, cuando el Obispo de la Diócesis, ya desde el primer momento de las excavaciones alentó a la Cofradía de la Patrona en los trabajos, indicando que tanto él, como la Iglesia Diocesana es partidaria de la ciencia y la investigación.

Un problema idéntico, surgió hace algunos años, cuando el doctor y antropólogo Campos Herrero publicaba sus autorizadas conclusiones sobre la antigüedad de la pequeña imagen de la Mare de Déu del Lledó, remontando su factura material a varios milenios atrás, afirmando que se trataba de una antigua imagen pagana de la diosa Istar, posteriormente cristianizada.

Ya entonces, algunos se rasgaron las vestiduras —los mismos que ahora—, intentando mantener por todos los medios a su alcance la tradición leyenda de la Trobada de la imagen, sin ningún tipo de análisis crítico, sin comprender que ello, en nada perjudicaba la devoción secular por nuestra Patrona, la Lledonera.

El Dr. Campos Herrero tuvo que escuchar que «des quería quitar la fe» o que «él tenía más historias que la Virgen». Cómico y trágico a la vez.

El clericalismo más trasnochado, detentante de la «verdad», continuaba con las suyas. Como ahora, los últimos días. ¿Hasta cuándo?

Si el lugar sagrado del Lledó tuvo con anterioridad culto pagano; si en Lledó se asentaron los romanos y los árabes, mejor que mejor. Y no por puro «chauvinismo», no por ningún afán de viejas glorias, sino por servicio a la historia fiel y justa de nuestro pueblo y la firmeza de la fe en tierras de Castelló, desde antes de la cristianización. Si la imagen de la Patrona de la Ciudad fue una diosa pagana y hoy el pueblo la venera como Virgen-Madre, fue tan sólo por una peculiar filosofía de entender la vida, que los antropólogos nos explicarían con fundamentos. Pero lógicamente y comprensiblemente. ¿Qué importancia puede tener ello, en contra de la devoción popular?

Incluso las posibilidades teológicas y pastorales, esas que no ven ciertos personajes, son infinitas y ricas para la maduración de la fe del pueblo creyente de Castelló. Eso sí, bien encauzadas, bien dirigidas, bien orientadas.

Lo demás, es querer mantener posturas trasnochadas, aferrándose a postulados que hoy —repito, gracias a Dios—, pocos sostienen.

## Audiciones de guitarra y órgano en el Seminario Mater Dei

Se ha celebrado un concierto de guitarra y otro de órgano en el Seminario «Mater Dei» de nuestra ciudad con motivo de la instalación de un órgano de tubos en la capilla de dicho centro.

La primera parte estuvo a cargo del conocido guitarrista y profesor del Conservatorio Provincial de Música, Manuel Abella, quien interpretó con su habitual maestría y dominio del instrumento las siguientes obras: Rumores de la Caleta, de Albéniz, Asturias, de Albéniz, Recuerdos de la Alhambra, de Tárrega y la gavota María del propio Tárrega. Obras todas ellas largamente aplaudidas por el auditorio allí congregado.

En la segunda parte intervino al órgano Juan R. Herrero, organista, director de la Coral «Vicent Ripollés» y director del Conservatorio Provincial de Música. Ejecutó en primer lugar la Batalla del Tono quinto, anónimo español del siglo XVII, seguida de Diálogo de trompeta de la Misa de los Conventos, de Couperin, Coral en mi bemol mayo de J. S. Bach y Tocata y fuga en re menor, de Bach. Audición ésta que satisfizo plenamente a los reunidos por la difícil técnica de las obras y la buena interpretación que el organista llevó a cabo, dejando constancia de las posibilidades de este tipo de órganos de tubos.

En definitiva, una velada musical muy interesante ofrecida por dos auténticos profesionales.

Becuario

## Concesión de ayudas a la creación o ampliación de fondos bibliográficos en centros de trabajo

La Dirección General de Promoción del Libro y de la Cinematografía del Ministerio de Cultura, convoca Concurso público para la concesión de ayudas a la creación o ampliación de fondos bibliográficos en Centros de Trabajo, según Orden Ministerial de 9 de julio pasado.

El objetivo de este Concurso es el de poner a disposición de todos los trabajadores aquellos libros que puedan contribuir a su mejor formación cultural y a su perfeccionamiento profesional.

La cuantía de la ayuda del Ministerio oscilará en un porcentaje desde el 30 por ciento al 50 por ciento respecto al importe total de la adquisición de libros. Las empresas interesadas pueden dirigirse a la Dirección Provincial del Ministerio de Cultura (Sección de Acción Cultural) en Avda. del Mar, n.º 23, teléfono 23 29 11, donde se les puede ampliar la información.

El plazo límite para cursar la solicitud finaliza el 15 de octubre de 1982.

## CASTELLÓN

## TRES HERIDOS EN CHOQUE DE TURISMO Y FURGONETA

El accidente en que ayer resultaron heridos un matrimonio y su hijo, una moto que se sale de la calzada, el vuelco de un turismo en la A-7 y varios accidentes de circulación más, cierran hoy esta sección.

Un matrimonio y su hijo, resultaron heridos ayer, en el accidente de tráfico registrado en la carretera nacional 340, (Valencia-Barcelona).

A la altura del kilómetro 67 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, en el término municipal de Castellón, en el cruce de dicha carretera con el camino que conduce a los grupos periféricos de viviendas San Agustín y San Marcos, la furgoneta matrícula CS-0188-A, conducida por Vicente Pinto Montoliu de 58 años chocó contra el turismo matrícula B-5622-EN conducido por Antonio Arnedo Cano de 48 años.

A consecuencia del accidente, han resultado heridos los tres ocupantes del turismo, Antonio Arnedo Cano, su mujer Rosa Busto Arnedo de 41 años y su hijo Jorge Arnedo Busto de 13 años.

## Accidente en Vinarós

En el término municipal de Vinarós, por donde transcurre la autopista A-7, a la altura del kilómetro 355, la motocicleta matrícula B-3005-EN conducida por Julio Somoza Fabregat se salió de la calzada.

Han resultado heridos leves, como consecuencia del accidente el conductor de la moto-

cicleta Julio Somoza Fabregat y su acompañante Beatriz Depoza Casas de 25 y 23 años respectivamente.

## Vuelco

En la autopista A-7, kilómetro 452, volcó el turismo matrícula SE-0357-U, conducido por María Luisa Zapata Navarro, de 21 años, que resultó ilesa.

## Camión contra turismo

El camión matrícula MU-0288-G, conducido por Antonio García Orazo de 34 años, chocó con el turismo PG-283.697 conducido por el italiano Mauricio Iacomo de 20 años, en el kilómetro 67 de la carretera nacional 340, (Valencia-Barcelona) sin que se produjesen desgracias personales.

## Triple choque de vehículos

Una niña que viajaba en un turismo resultó lesionada en accidente de circulación ocurrido en la carretera del Grao Las Villas, frente al Hotel del Golf, en triple choque de vehículos.

En el referido punto, término municipal de Castellón chocaron el turismo matrícula CS-7102-J conducido por Mónica Viviana Jaime, vecina de Castellón; el turismo matrícula CC-27.402 conducido por Jesús Mediavilla Martínez, vecino de Callosa de Ensarriá (Palencia) y el turismo matrícula CS-4068-C conducido por

Fernando Navarro Camañ, vecino de Castellón.

A causa del triple choque resultó lesionada María Jesús Mediavilla Jaime, de 9 años, vecina de Callosa de Ensarriá, que ocupaba el turismo citado en segundo lugar. Los tres vehículos, con daños importantes.

## No hubo heridos

No hubo desgracias personales en un accidente de tráfico ocurrido en la calle San Roque del casco urbano de la capital en choque de dos turismos.

En la referida calle chocaron el turismo matrícula M-0584-EP conducido por Eloy Gómez Millán, vecino de Madrid y el turismo matrícula CS-3028-J conducido por Francisco Beltrán Romaguera, vecino del Grao de Castellón.

## Tampoco hubo heridos

Otro accidente sin desgracias personales se produjo en el cruce de la calle Oviedo con la calle Alcalde Tárrega, al chocar el turismo matrícula CS-9131-H conducido por Rainer Buttembruch, de 26 años, vecino de Vinaros y el turismo matrícula francesa 997-PQ-66 conducido por José Jiménez González, vecino de Theza (Francia).

Los dos coches resultaron con daños importantes.

## SANTA CRUZ DE TENERIFE

## Un muerto y dos heridos en pelea a bordo de un barco surcoreano

Un muerto y dos heridos es el balance de una pelea que se produjo entre los tripulantes de un barco surcoreano atracado en el puerto de la capital tinerfeña.

El presunto autor de los incidentes fue el tripulante Jeong Bok Seonng, quien fue detenido en el puente de mando del barco cuando esgrimía un cuchillo en la mano derecha y una botella en la izquierda.

Durante la pelea entre varios de los tripulantes, al parecer ebrios, también resultó herido de gravedad otro, al que después se le tuvo que extraer un riñón en la residencia sanitaria de Santa Cruz de Tenerife, y un tercero, que tras ser asistido de heridas leves regresó al buque.

El surcoreano muerto es Kin Jo Hoon, que falleció cuando era trasladado a un centro médico.

## Falsificadores

Dos sujetos, presuntos autores de falsificación de documentos mercantiles y estafa frustrada, por valor de más de 16 millones de pesetas, han sido detenidos por la Policía en Madrid. También han sido identificadas otras dos personas que han participado en la estafa.

Los detenidos son: Melitón Díaz del Campo González, de 53 años, y Juan Ramírez Campoy, de 44.

Hace unos 5 días, según informa la Jefatura Superior de Policía, Manuel Fernández Centeno formuló denuncia por supuesta falsificación de la firma de su padre en 2 letras de cambio, cifradas, cada una de ellas, en 8 millones de pesetas. La anomalía había sido detectada por un banco madrileño, con el que opera habitualmente la sociedad «Manuel Fernández y Fernández», al haber sido solicitados informes bancarios por la sucursal del centro financiero de la población valenciana de Puebla de Valbuena.

Tras realizar una serie de investigaciones, la Policía llegó a la conclusión de que la estafa había sido ideada por Ceferino López Almanza, de 61 años,

español y considerado como estafador internacional, autor, entre otros delitos, de la llamada «estafa del siglo», mediante la falsificación de letras de cambio con el aval del «Credit Suisse».

## Berrocal, herido

El empresario y promotor, José Luis Martín Berrocal, ha resultado con heridas de carácter leve en un accidente de circulación ocurrido en el kilómetro 80 de la autovía A-49 que une Sevilla con Huelva.

El accidente, en el que resultaron tres personas heridas de gravedad, se produjo cuando el turismo «Mercedes Benz 350» matrícula M-0041-V, conducido por Rafael Vélez Ortiz, a quien acompañaba el conocido promotor, chocó con un turismo «Citroen» matrícula de Alemania OHA-VA25, conducido por Alke Jarve, de 19 años de edad en el que también viajaba Matthios Reuter.

Las dos personas de nacionalidad alemana y Rafael Vélez Ortiz han sido ingresados en la residencia sanitaria de la Seguridad Social de Huelva «Manuel Lois García». Berrocal, tras ser atendido en la citada residencia de lesiones leves, se trasladó a su domicilio.

## Apuñalada

Paulina Pinto Hermoso, de 55 años de edad, viuda, ha resultado herida de gravedad al ser apuñalada, a primera hora de ayer mañana, por un individuo que estaba robando en el lugar que ella iba a limpiar.

Sobre las siete y media de la mañana, Paulina Pinto se dirigía como todas las mañanas a realizar la limpieza de la sociedad «Txori Tompe» de Guetaria, situada junto al puerto, cuando al entrar en el lugar se encontró con un individuo de unos 18 años que estaba robando en el interior.

Al parecer se produjo una discusión, éste le propinó unas cuchilladas en el vientre y seguidamente se dio a la fuga.

La señora, que se encuentra internada en la Unidad de Cuida-

dos Intensivos de la residencia Nuestra Señora de Aránzazu de San Sebastián, fue inmediatamente trasladada por una ambulancia de la Cruz Roja de Zarauz.

## Detenidos

Dos norteafricanos han sido detenidos «in fraganti» por la Policía barcelonesa cuando estaban desvalijando un piso en la calle de Alfonso XII.

Una vez detenidos, el grupo cuarto de la Brigada de Investigación Judicial, pudo establecer que uno de ellos, llamado Mohamed Omar Tarraf, natural de Tetuán, utilizaba documentación falsa a nombre de Jean Louis Renaud, otro fue identificado como Said Hariche, natural de Orán.

En los domicilios que habían ocupado últimamente en la Ciudad Condal la Policía pudo recuperar objetos procedentes de robos en pisos, especialmente joyas, por valor de 700.000 pesetas.

## Accidente náutico

Un hombre ha resultado muerto al ser alcanzado por las aspas del motor de la lancha con la que practicaba esquí náutico.

El suceso ocurrió cerca de la Sila del Varón, frente al puerto Tomás Maestro, de la Manga del Mar Menor (Murcia).

Pedro Virgilio Alcáraz González, de 29 años de edad, sufrió una caída cuando estaba practicando esquí náutico y, al ir la lancha a recogerlo, fue enganchado por las aspas del motor.

## Grandes daños

Más de un centenar de vehículos de diversos tipos, estacionados en las calles de Gerona, han sido víctimas de distintos ataques, que han causado daños de gravedad en bastantes de ellos.

La mayoría de dichos vehículos tenían pinchados los cuatro neumáticos, y en buena parte de ellos habían sido forzadas las puertas, y destrozado lo que

tenían en el interior. Una furgoneta y un autobús de los que cubre el servicio entre Gerona y Montjuic, fueron incendiados.

El total de pérdidas ocasionadas por esta acción anónima, que investiga la Policía, se cree superó los dos millones y medio de pesetas.

## Atraco

De trescientas a quinientas mil pesetas es el botín conseguido por dos individuos armados con un revólver y una navaja, que han atracado la sucursal que el Banco Industrial del Sur tiene en Santurce (Vizcaya).

El suceso se produjo pasadas las diez de la mañana de ayer, cuando los dos individuos penetraron, con las caras cubiertas por pañuelos, en el interior de la oficina donde se encontraban seis empleados y un cliente, a los que obligaron a tirarse al suelo.

Seguidamente se dirigieron a la caja, de donde cogieron el dinero que había en ese momento y tras registrar varios cajones más, sin llevarse nada, se dieron a la fuga a pie en dirección desconocida.

## Rescatado

Un policía nacional, fuera de servicio, que regresaba a su casa en su propio automóvil, ha salvado al conductor de un vehículo que se precipitó al río Ter.

Sin que se sepan los orígenes de la maniobra, el turismo GE-0471-J, se precipitó en las aguas del río, a la entrada de Gerona, accidente que fue presenciado por el indicador policía nacional, cuya identidad no ha sido dada a conocer.

El agente se lanzó al agua y pudo rescatar del interior del turismo a su conductor y único ocupante José Ubach Pozas, de 27 años de edad, quien habría sufrido heridas de consideración de las que fue atendido en la residencia sanitaria de Gerona. También su salvador, en los esfuerzos por el salvamento, sufrió heridas en una pierna.

## TEGUCIGALPA

## Quince heridos al estallar tres artefactos

Al menos quince personas han resultado heridas, como consecuencia del estallido de tres bombas en el centro de Tegucigalpa, ha informado un portavoz de la Policía.

Los artefactos han hecho explosión en las oficinas de la «IBM», en las de las aerolíneas salvadoreñas «TACA», y en las de «Air Florida», norteamericana y han causado cuantiosas pérdidas económicas.

En las oficinas de «TACA» y «Air Florida», situadas a escasos metros del centro de Tegucigalpa, han resultado heridas al menos cinco personas.

La otra bomba que ha hecho explosión en las oficinas de la «IBM», situadas al sureste de Tegucigalpa, ha dejado un saldo de diez personas heridas, con quemaduras y cristales incrustados en sus cuerpos.

La Policía mantiene una estrecha vigilancia en las calles de esta ciudad, mientras que el Ejército controla las salidas de la misma.

Un portavoz de la Policía ha informado a «Efe» que aún no hay indicios de quienes pudieran ser los responsables de los atentados, pero se cree que se trata de terroristas de izquierdas.

## Detenido

La Policía austriaca ha detenido al supuesto autor de una serie de atentados con bombas contra personalidades judías en este país.

Se trata del ciudadano alemán Ekkehard Weil, de 33 años, al que busca la Policía de varios países europeos por delitos de carácter político y actos de terrorismo.

El criminal fue entregado a la Policía por el jefe del Partido derechista austriaco NDP, Norbert Burger, quien asegura que Weil es agente del servicio secreto de la RDA y mantiene contactos con la KGB soviética.

Según Burger, el delincuente le había pedido apoyo como perseguido por motivos políticos, pero al mismo tiempo pudo saber que Weil en realidad pretendía cometer atentados para desacreditar a la derecha.

Las organizaciones juveniles del Partido Socialista Austriaco (en el poder) han pedido la ilegalización de los partidos de extrema derecha, con motivo de los atentados perpetrados contra el Gran Rabino de Viena, Bela Akiba Eisemberg, el presidente del centro de documentación judío, Simon Wiesental, y el escritor y colaborador de la radio austriaca Alexander Giese.

## Cuatro terroristas detenidos

La Policía francesa ha detenido en París a cuatro presuntos miembros de la organización terrorista armenia «ORLY».

Las cuatro personas detenidas son Katchadour Gulumian, hermano de Pierre, el extremista armenio que murió al explotar una bomba que manipulaba, Charles Sansonetti, inquilino del domicilio donde se produjo la explosión del artefacto, su esposa María y la hija de ambos, Laura.

Los detenidos están acusados de «infracción a la legislación sobre armas y explosivos», y la Policía francesa está convencida de que son miembros de «ORLY», después de haber encontrado en el domicilio de Sansonetti, propaganda y documentos de la organización terrorista.

«ORLY» se declaró responsable de dos atentados que se produjeron en la capital francesa los días 20 y 24 del pasado mes de julio y que causaron 17 heridos.

# EN LAS ENTRANAS de AFRICA

DAVID LIVINGSTONE

Guión: Juan Ignacio Herrera

Dibujos: Adolfo Buylla

**RESUMEN:** David Livingstone, misionero y explorador inglés, llega a la misión de Bechuania (Africa Meridional) en 1.841. Tras contraer matrimonio, explora en un primer viaje el desierto de Kalahari y descubre el lago Ngami. En una segunda expedición, descubre las famosas cataratas Victoria y completa la primera travesía del Africa Austral.



13.- Desde Quelimane, fin de su etapa anterior, progresa hacia el norte a través de una orografía quebrada y sinuosa. Pronto se hallan lejos del influjo de Zambeze. Tropezan con numerosas tribus desconocidas para el hombre blanco y que hacen gala de una proverbial hospitalidad; no hay problemas de aprovisionamiento y Livingstone encuentra fácilmente porteadores en todas partes, dada su fama de hombre afable, moderado y profundamente respetuoso con las costumbres indígenas. Todos quieren al «padre blanco». La expedición se interna de nuevo en la espesura selvática; Livingstone advierte que el terreno desciende continuamente.



14.- No tarda en sentir un nuevo e importante descubrimiento que pronto se hace realidad: el gran lago Niassa se extiende de repente ante sus ojos cual infinita y serena alfombra acuática. Llega a sospechar si no habrá tropezado de nuevo con el gran océano Indico; pronto se convence de lo contrario al reparar en la rica y variada fauna que pulula sobre las aguas. No se puede divisar la orilla contraria y David decide inspeccionar la costa occidental. Numerosos poblados indígenas se apiñan sobre ella, basando toda su subsistencia en el tributo del lago. En 1860, tras recorrer varios cientos de kilómetros de costa, decide regresar.



15.- Los años siguientes fluyen por el cauce de la vida familiar. David vuelve a desplegar su vocación misionera y una felicidad serena y cálida se apodera de él. El ataque fulminante de las fiebres africanas destruye repentinamente gran parte de su obra, arrebatándole a su mujer y a muchos de sus más queridos amigos y colaboradores indígenas. El mismo cae gravemente enfermo y se entrega de lleno a la más profunda desesperación y abatimiento. Al fin reacciona y decide regresar a su patria. Se halla muy debilitado física y moralmente; necesita descanso y esparcimiento. Es recibido con grandes honores y se especula sobre sus posibilidades de cara al futuro.

(Continuará)

### SALTO DEL CABALLO

FIAD	TO.	GE	MIEN	PRI
PRE	VI	DEL	EL	NE
MIEN	CON	<u>W</u>	MER	TO
MO	SIEM	VI	RO	PRI
DES	SO.	MER	ES	MO

Con los movimientos del salto del caballo del ajedrez, y empezando por la silaba subrayada, podrá leer un pensamiento de Talleyrand.

### SOLUCIONES

**AL CRUCIGRAMA**  
 HORIZONTALES.- 1: Economizar.- 2: Desalada. O.- 3: Eremi-  
 ta. Om.- 4: Recosa. Efe.- 5: Bir. Ramio.- 6: Secar. Tic.- 7: Alo.  
 Omítr.- 8: No. Alacena.- 9: A. Amáralas.- 10: Rifan. Solo.  
 VERTICALES.- 1: Eder. Saner.- 2: Cerebelo. I.- 3: Oseco.  
 Af.- 4: Namora. Ama.- 5: Ols. Rolan.- 6: Matar. Mar.- 7: Ida. Ati-  
 cas.- 8: Za. Emtelo.- 9: A. Ofical.- 10: Romeo. Raso.

**A LOS JEROGLIFICOS**  
 En León la vi (en león, la; vi).  
 Solo si bebe (sol, o, si; bebe).  
 Desenfadado (des en fa; dado).  
**AL SANTO DEL CABALLO**  
 «Desconfianza del primer movimiento. El primer movimiento es siempre generoso».



### CRUCIGRAMA

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

**HORIZONTALES.** - 1: Ahorrar parte del gasto ordinario.- 2: En senti-  
 do figurado, presurosa, ansiosa. Vocal.- 3: Ermitaño. En voz sánscrita,  
 uno de los símbolos de Brahma.- 4: Remienda la ropa. Nombre de  
 letra.- 5: Voz árabe que significa pozo. Planta urticácea de fruto alipsoi-  
 dal originaria de las Indias Orientales.- 6: Quitar la humedad. Movi-  
 miento nervioso habitual.- 7: Al revés, fenómeno atmosférico que pro-  
 duce variaciones bruscas de temperatura. Pasar en silencio una cosa.-  
 8: Negación. Hueco en la pared usado como armario.- 9: Vocal. Quisié-  
 ralas, estimáralas.- 10: Sorteán. Unico en su especie.

**VERTICALES.** - 1: Río de Alemania afluente del Fulde. Curar.- 2:  
 Parte inferior y posterior del encéfalo. Vocal.- 3: Diminutivo de hueso.  
 Al revés, nota musical.- 4: Aféresis de enamora. Criada de un clérigo.-  
 5: Al revés, lugar donde se almacena el trigo. En Cádiz, ruedan, dan  
 vueltas.- 6: Quitar la vida. Extensión de agua salada.- 7: Perturbada.  
 Relativas a cierta ciudad de la Grecia antigua.- 8: Matricula española.  
 Transmítelo por medio de las ondas hertzianas.- 9: Preposición. Aplica-  
 se al medicamento preparado en las boticas según las reglas de la far-  
 macopea.- 10: Griego, bizantino. Solsado sin graduación.

### JEROGLIFICOS



¿Has encontrado a Ana en tu viaje?

### NOTA O NOTA



¿Se resiente del estómago?



¿Qué carácter tiene?

# Mediterráneo *A pleno sol*

## Bon día



Que dicha poder compartir el jolgorio infantil.

El regreso al pasado se efectúa de la mano de estos niños alegres en la piscina. Toda historia de niños, desde la nuestra hasta los sucesivos relevos generacionales, es grata. El balance siempre es positivo.

La estampa de un niño contento es una imagen que hay que venerar. El marco de sus juegos: un espacio aéreo que no hay que violar. Las fotos, en las que aparecen las sonrisas infantiles, nos hacen sentir de inmediato en una representación de circo continua. Sería una pena estropear la función.

Estamos de lleno en la era de la sofisticación de los juegos (cuando más caros, mejores), en la época de las distracciones pasivas (un señor mayor, en la tele, les va masticando la imaginación) y en unos momentos donde la infancia se acorta para exigirles prematuras responsabilidades al niño. Es ahora cuando podemos descubrir, de nuevo, que el truco es más sencillo de lo que parece. Un elemento como el agua, hace sus delicias a estos críos jubilosos, el contacto con la naturaleza, los juegos de pandillas y los deportes son facetas que, en verano por lo menos, se han de propiciar. Recordad que cuando un niño llora, una maravilla del mundo se derrumba.



## Para beber



### Jacks Fancy

1/3 de zumo de limón.  
2/3 de tequila.  
1 golpe de crema de casis.  
Se prepara en vaso mezclador, con hielo, se sirve en copa, con el borde impregnado de zumo de limón y pasado por azucar.

### Jungle

1/3 de vermouth seco.  
1/3 de Jerez Tío Pepe.  
1/3 de tequila.  
Se prepara en conctelera con hielo. Se sirve en copa baja con una guinda de almíbar.

### Kangaroo

1/4 de vermouth seco.  
3/4 de vodka.  
Se prepara en vaso mezclador, con hielo y se sirve en copa alta.

## Ir de fiesta

### Toga

21.30 horas: Desencajonamiento de las reses.

23 horas: Proyección de una emocionante película y el documental «Toga, sus gentes y sus costumbres».

### Cervera del Maestro

15 horas: 3.ª eliminatória de Campeonatos de Guiñot y Ajedrez.

17 horas: Exhibición de ganado vacuno y típica Esbarrá.

20 horas: Orquesta Pacific.

23 horas: Grandiosa Verbena en la Pista con la orquesta Pacific y actuación del show de los hermanos Calatrava.

### Cabanes

A las 12 horas: Encierro del Ganado Vacuno que se exhibirá por la tarde en la plaza.

Por la noche: Actuación de las Bandas Municipales de Santa Cecilia de Burriana, la Esmeralda de Almazora, Unión Musical de Albocácer y Santa Cecilia de Cabanes. Acto seguido «Bou Embolat».

## VERANO SABROSO

### Guisado de Viver (del cuaderno de una cocinera natural de Viver) (4 raciones)

Un kilo de chuletas de cordero, o de espadilla troceada; 150 gr. de aceite; cuatro o cinco ajos pelados y a pedacitos; unos 200 gr. de cebolla partida; un vasito de vino blanco seco; un manojito de perejil; 500 gr. de patatas pequeñas o partidas por medio o en cuartos. Sal.

En una sartén y con aceite caliente, iremos sofriendo: primero, la carne que, ya dorada, se sacará y se dejará dentro de la cazuela de barro honda, donde se hará el guisado. Luego, en el mismo aceite, sofreiremos los ajos; antes de que tomen color, se echa la cebolla, y cuando ésta va tomando el aspecto del vidrio, se echa el perejil bien cortado; casi inmediatamente, antes de que el perejil se que-

me, se vierte en la cazuela el conjunto de la sartén, se echa el vino, un vaso de agua o poco más (de 200 a 250 gr.) según la terneza de la carne, y se pone en el fuego: un fuego moderado. Cuando está a medio cocer, se incorporan las patatas. Si la carne fuera dura, se añadirá un poco más de agua. La cocción, si la carne no es dura, costará poco más o menos una hora. El líquido no debe secarse, ni quedar demasiado, alcanzando este punto de fluida densidad blanquecina —confitada— propia de este guiso tan simple y sabroso.

### Fresones con jugo de naranja

Los fresones han de ser de buen tamaño, no muy grandes, dejándolos limpios de tierra y arena, y de pezones. Se colocan en un cuenco, añadiendo jugo de naranja y azúcar. Resulta un postre muy exquisito.



# CONSEJOS PARA LA PRACTICA DEL «WINDSURFING»

## Antes de empezar

Si usted se fija en un «tablistas» experimentado, navegar le parecerá fácil. Sin embargo, debe saber que, si no empieza de la forma correcta, el aprendizaje puede resultar largo y difícil, por ello, cuando se decida a practicar la tabla, es aconsejable que efectúe un curso básico en una escuela reconocida.

No se puede navegar en cualquier sitio. Entradas de puertos, playas muy concurridas, lugares de excesivo tráfico marítimo, no suelen ser aconsejables para practicar la tabla, sobre todo cuando se es un principiante.

Es importante navegar convenientemente equipados. La protección contra el frío es fundamental. El traje de buceo de neopreno ajustado al cuerpo, es la prenda más utilizada para este cometido. La alternativa es el llamado «traje seco», con cierres herméticos en

cuello, muñecas y tobillos. Sobre el traje debe llevarse siempre el chaleco salvavidas. Si el viento es duro, puede ser útil un chubasco ligero para guardar el calor del cuerpo.

No salga usted a navegar sin que alguien lo sepa o sin advertir de cuando piensa regresar.

Antes de salir, compruebe las previsiones meteorológicas, prestando especial atención a los posibles vientos de tierra. Fíjese en las condiciones locales y solicite el consejo de los expertos del lugar, sobre todo con referencia a corrientes y mareas.

Es conveniente algún tipo de seguro por si sufre un accidente en la mar (o tiene algún incidente con otro navegante). Por otra parte, es probable que lleve su tabla sobre el coche con lo que la oportunidad del seguro es aún mayor.

## Navegando:

Los mayores riesgos que puede

## Diez normas mínimas de seguridad

- ◆ Utilice un vestuario que mantenga la debida temperatura de su cuerpo
- ◆ No olvide el salvavidas.
- ◆ Informe a alguien de adónde va y cuándo piensa regresar.
- ◆ Preste atención a las previsiones meteorológicas locales.
- ◆ Navegue acompañado.
- ◆ No se arriesgue con malas condiciones de viento o mar.
- ◆ Manténgase apartado del tráfico de otras embarcaciones.
- ◆ Cuidado con los vientos de tierra.
- ◆ No sobreestime sus fuerzas. No se canse en exceso. Déjelo antes.
- ◆ No abandone nunca su tabla.

correr navegando son los del frío y el agotamiento.

Manejar la tabla pone en ejercicio músculos normalmente no empleados por lo que las primeras salidas deben ser cortas y cuidadosas.

Cualquier tipo de actividad en aguas frías produce la rápida disminución del calor del cuerpo.

Recuerde que una gran propor-

ción de calor se pierde por la cabeza.

Prepare su cuerpo con ejercicios previos al esfuerzo que va a realizar. La mayoría de accidentes musculares ocurren por un mal calentamiento previo.

Si, navegando solo, se encuentra en dificultades y se da cuenta de que no va a poder regresar a tierra navegando, debido al can-

sancio o a las condiciones meteorológicas, ponga en práctica, antes de que sea demasiado tarde, técnicas de «autosocorrismo» y supervivencia dinámica:

1.- Suelte la vela de la botavara y aferre y amarre correctamente el aparejo.

2.- Saque la orza (no la pierda) de la tabla y del aparejo, sin que parte alguna de su cuerpo toque agua.

3.- Siéntese o tumbese, en la parte de la tabla o del aparejo que tenga más próximo.

Bajo ningún pretexto abandone la tabla para ir hacia tierra.

Si necesita ayuda, pídale levantando un brazo y moviéndolo lentamente de un lado a otro.

Recuerde que navegar en solitario es más arriesgado que hacerlo en grupo. No se aventure solo en mar abierto.



## Después de navegar:

Recoja su tabla y equipo de forma adecuada.

No estobe a los demás practicantes.

Guarde el material en las estibas apropiadas.

Advierta usted de que ha regresado de navegar. No haga que se pongan en marcha, de forma innecesaria, los dispositivos de auxilio en la mar.

## Consultorios médicos en la playa

# LA MEDICINA AL SERVICIO DE LOS VERANEANTES

Nos hemos acercado a una clínica asistencial de Benicassim, para ver cómo se atiende al bañista en caso de necesitar un servicio médico al momento. Hemos hablado con José Castell médico de toda la vida, que conoce el asunto mejor que nosotros...!

Aquí la mayoría viene con problemas en la piel, gastroenteritis y por accidentes de playa, (cortes, traumatismos, etc.) Los niños son los que más se accidentan, como es natural. Ayer, concretamente, un chaval, hijo de un médico de Castellón, se enganchó un arpon-

cillo en la pierna cuando estaba pescando y se lo curamos. Nunca se debe quitar un arpon por el mismo sitio. A los extranjeros reumáticos, con el clima, se les agrava el problema.

¿Qué personal trabaja en la clínica?

Por las mañanas estoy yo, y por las tardes me reemplazan mis hijos. Uno de ellos duerme aquí, posibilitando de esta forma el servicio de guardia. También nos presta su colaboración un chico ATS.

Yo, personalmente, estoy a favor del médico generalista, de cabecera, que ahora se intenta resurgir en EEUU, por cierto. Porque a un alma tranquila, corresponde un cuerpo tranquilo, y el médico debe preocuparse de los problemas personales del paciente.

Nos cuenta don José que de esto sabe un rato porque lleva 44 años en el pescante de la profesión en Almazora, y que sabe lo que es estar sólo ante el peligro, como Gary Cooper.

El consultorio está abierto todos los meses de verano, y agosto es el que cuenta con más afluencia de clientes. El servicio permanente crea algunos inconvenientes como es el atender intoxicaciones por alcohol, etc.

¿Podría darnos consejos de interés para los bañistas?

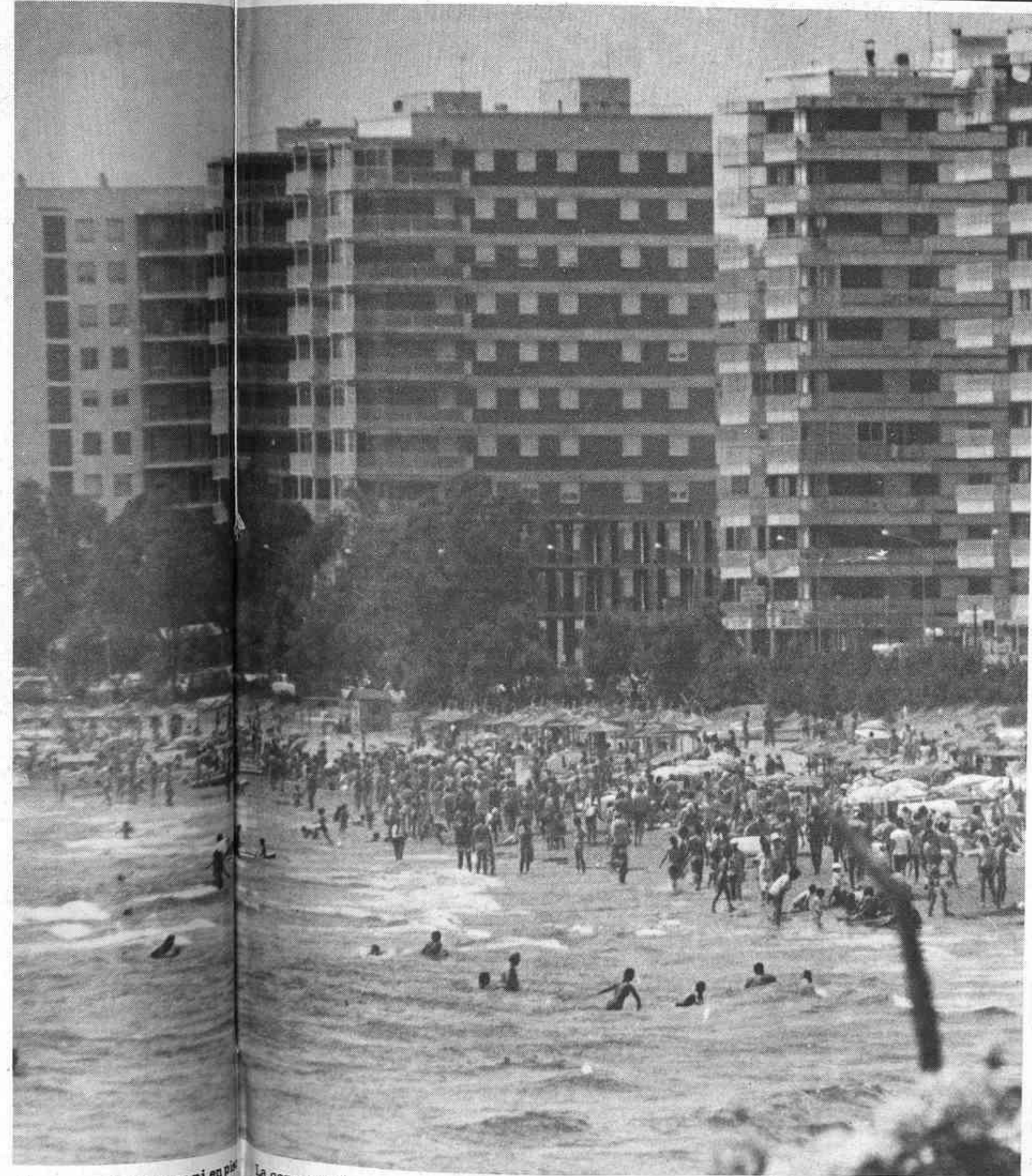
La contaminación en las playas, en un gran porcentaje, lo provoca el espíritu incívico de la humanidad. Otra cosa es las playas cercanas a grandes ciudades como Valencia o Barcelona, que soporan basuras, elementos residuales y productos químicos.

Hay que ir con sumo cuidado con la exposición al sol y no tomar han de ser graduales.

He tenido casos aquí de quemaduras de segundo grado con el cuerpo lleno de ampollas.

Es, también recomendable el uso de jabones ni excesivamente alcalinos, ni muy ácidos. Un jabón de pH cercano al 5,5 sería el deseable.

¿Usted toma el baño? (Risas). No, desde hace mucho



tiempo no, ni en playas ni en piscinas. En la ducha es otra cosa. La conversación transcurre por los derroteros, contándonos anécdotas en su profesión y lo que

no se puede evitar es que el ambiente que rodea la clínica es de tradición médica de padres a

hijos, con formas de pensar diferentes, pero respetadas. Equipo Volante

# Verano del 42

El seis de agosto, todo seguía su marcha normal. Las noticias se referían, prácticamente, a los temas de todos los días.

El grueso de la información, se iba cayendo sobre la guerra. Los alemanes habían tomado Kropotkin, y continuaban con sus éxitos entre el Sal y el Don. No conformes con esto, castigaban con duros bombardeos el territorio británico; este día se daba noticia de dichas acciones sobre Brighton y Swansea. Ambas ciudades pertenecen a la parte Sur de Inglaterra, y, en concreto, Seasea era un importante puerto comercial, sobre todo, por el tráfico de materias primas como carbón y petróleo.

La angustiosa situación rusa, hacía ya ver difícil la evolución del conflicto bélico para el bando aliado. El corresponsal de «New York Post» en Moscú, lanzaba una llamada de urgencia dando un plazo de cuarenta días para que los aliados realicen una intervención inmediata en socorro de la URSS y venzan. De lo contrario, según afirmaba este corresponsal, Alemania tendría 90 posibilidades de ganar definitivamente la guerra, al derrotar a Rusia.

Una noticia curiosa relacionada con la guerra, era la que llegaba desde Washington diciendo que había sido suspendida, por disposición de la Oficina de Producción de Guerra, la fabricación de máquinas de escribir. Tan sólo una empresa del ramo continuaba produciendo, para atender las necesidades del Gobierno.

Y más noticias internacionales: dimite el Gobierno cubano. Efectivamente, el Gobierno Soladrigas había presentado su dimisión, para permitir al presidente Batista la formación de un nuevo gabinete.

La noticia nacional del día era la aparición en el BOE de un Decreto del Ministerio de Hacienda por el que, a partir del 1 de enero, quedaría levantada la moratoria general decretada años antes, por la que se habían suspendido temporalmente todas las deudas y procesos judiciales derivados de ellas, con la finalidad de ayudar a restablecerse a la economía nacional, tan maltrecha por aquellos tiempos. Para los endeudados, la noticia no

era muy buena; en cambio, para los acreedores presentaba una perspectiva bastante prometedora.

La provincia de Castellón recibía, esos primeros días de agosto, a un ilustre veraneante, que fue recibido con todos los honores por las autoridades correspondientes. Se trataba ni más ni menos que de D. Ramón Serrano Súñer, ministro de Asuntos Exteriores y presidente de la Junta Política. Su residencia se ubicaba en las Villas de Benicasim.

Dos notas locales llamaban la atención de los vecinos de Castellón aquel día seis. Por un lado, se publicaba la sexta lista de donativos para la reconstrucción del santuario de la Virgen de Lidón. Y, por otro, se anunciaba el racionamiento de jabón. Este producto era repartido a razón de 250 gramos por persona, y al precio de setenta céntimos la ración.

## VER y OIR

UN POLLO francés, cuyos vísceros controlaba su padre estrechamente negándole dinero, tuvo la terrible idea de... asesinar al autor de sus días. Pero no a los alarmes, lector, porque fue un asesinato en víctima. Antes que te armetan lo, vamos a explicarte como sucedió: El joven en cuestión, aprovechando la ausencia de su padre, se presentó en el Ayuntamiento, con lágrimas en los ojos, asegurando que era un inglés huérfano. Una vez que estuvo en su poder el acta de defunción, pidió cantidades de dinero para muchas personas, a cuenta de su herencia, y pasó unos días deliciosos. Pero el padre, al retornar de su viaje y al conocer al asesino, dicen que rompió sobre sus espaldas todo un montón de bastones que rozaban fama de irrompibles. CURIOSO.

Hace algunos días les comentaba que aumentaban las noticias y comentarios de tipo cultural e ideológico. Pues en el número de «Mediterráneo» que comentamos hoy, podía leerse un comentario al libro de Rafael Varbona «Palacio, Valdés o la armonía».

Por la transcripción, Miguel Casas

## Índice demográfico

Nacimientos. — Ayer se anotaron en los libros del Registro Civil, los siguientes nacimientos: Joaquín Sastre, Trinidad, 67; Carmelo Rosell Martínez, Gambau, 16 y José Ferrer.



# Los cursillos de natación: Una práctica en auge

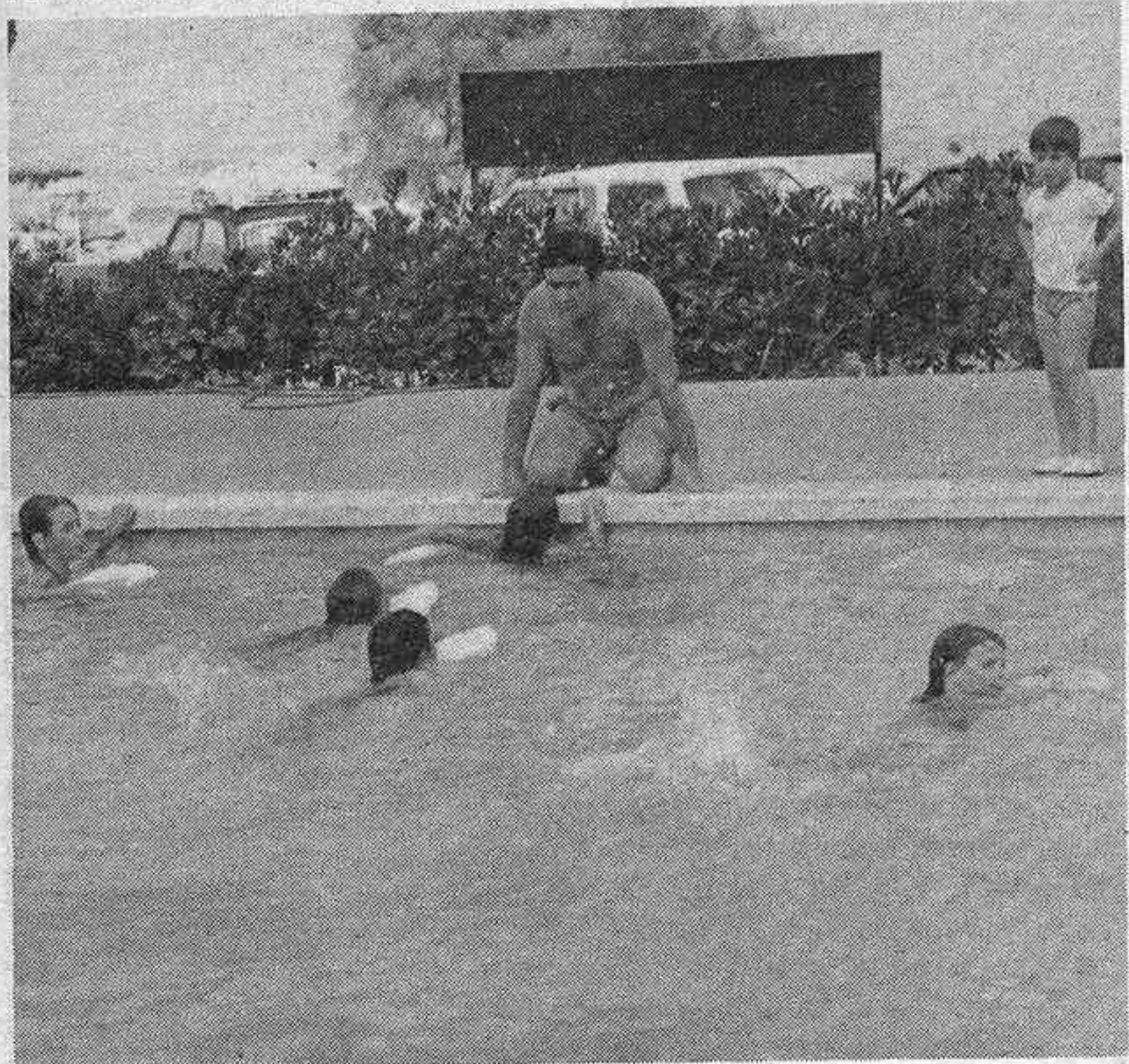
El mes de agosto es la época del año más propicia para la enseñanza de la natación. El buen tiempo, las vacaciones de los niños y las piscinas con que cuentan muchos apartamentos posibilita el aprendizaje. Hemos asistido a uno de estos cursillos que se celebraban en los apartamentos Vistamar. El monitor del curso, Luis Roch, nos ha contado ciertos pormenores de esta actividad.

—¿Cuál es la edad óptima para aprender a nadar?  
—Cuanto antes, mejor. A partir de los tres o cuatro años se puede considerar idónea la edad.  
—¿Cuánto tiempo suelen durar estos cursillos?  
—Los cursillos que vengo celebrando en verano tienen una duración aproximada de quince días.  
—¿Tenéis los monitores la suficiente preparación?

—Sí, nosotros tenemos la acreditación de la Federación Valenciana de Natación, aparte la gran experiencia adquirida con los años.  
—¿Quiénes sufragan los gastos del curso?  
—Son los mismos padres con sus cuotas, no recibimos ninguna otra ayuda.  
—¿Aparte de esta piscina llevas otras en Benicasim?  
—Sí, doy tres cursos simultáneamente con un total de 45 niños en los tres.

—¿Tienes alguna idea de cuántos monitores sois en la actualidad en Benicasim?  
—Creo que seremos unos seis más ó menos.

Luis, haciendo un alto en sus clases, nos señala la necesidad de que la gente tome conciencia de la necesidad de aprender a nadar, para evitar los accidentes desgraciados que todos los años ocurren. Me cuenta que entre sus alumnos hay personas mayores cuya edad oscila los 35 y 40 años. Algunos niños, al principio, se muestran a la defensiva pero la experiencia de Luis vence cualquier conato de rebeldía. La sicología del monitor es todo un ejemplo de como tratar a esas pequeñas fieras. Los padres bordean la piscina, escondiendo las pequeñas muestras de orgullo que surgen al ver a su hijo lanzarse al agua y, también, cuando se



sueltan por primera vez de la mano del monitor. Es imprescindible aprender a nadar cuanto antes —termina, explicando Luis— y la edad que se tenga no es ninguna excusa.  
Xavier Latorre  
Josep P. Broch

## CURIOUSE

### Noviazgo más largo

El noviazgo más largo que se conoce ha sido uno de 67 años de duración mantenido entre Octavio Guillén, de 82 años y Adriana Martínez, también de 82. Dieron el paso decisivo en junio de 1969 casándose en Ciudad de México.

### Aplauso

El record de duración de aplauso continuo es de 42 horas y 6 minutos, por Pubudu Sēnanayaka del colegio Ananda, en Sri Lanka, en enero de 1980.

### Discoteca

El más largo maratón registrado de música es uno de 342 horas por George Thompson, de Des Moines, Iowa, EE.UU. del 6 al 20 de marzo de 1980.

## Guía de verano

### OFICINAS DE INFORMACION TURISTICA

**Benicasim:** Ctra. Valencia-Barcelona, s/n. Tel. 30 02 81.  
**Oropesa:** Ctra. Faro, 4. Tel. 31 00 20.  
**Almazora:** Ayuntamiento. Pl. Pedro Cornell, 1. Tel. 56 00 01.  
**Benicarló:** Pl. San Andrés, Ayuntamiento. Tel. 47 00 50.  
**Moncófar:** Ayuntamiento. Tel. 58 04 21. Pl. del Caudillo, 1.  
**Alcalá de Chivert:** Ayuntamiento, Purísima, 23. Tel. 41 03 01.  
**Montanejos:** Ayuntamiento. Pl. de España, 1. Tel. 13 10 32.  
**Castellón:** Pl. María Agustina, 5. Tel. 22 56 15.  
**Burriana:** Calle Iturbi, 33. Tel. 51 15 40.  
**Vinarós:** Pl. Jovellar, 2. Tel. 45 08 14.  
**Onda:** Ayuntamiento. Pl. Caudillo. Tel. 60 00 50.  
**Torreblanca:** Ayuntamiento. Pl. Generalísimo, Tel. 42 40 11.  
**Peñíscola:** Paseo Marítimo, s/n. Tel. 48 02 08.  
**Morella:** Puerta San Miguel, s/n. Tel. Ayuntamiento 16 00 34.  
**Lucena:** Pl. de España, 22. Tel. Ayuntamiento, 1.  
**Nules:** Ayuntamiento. Pl. de España, 1. Tel. 67 01 62.

### LINEA DE AUTOBUSES DE CASTELLON

**AUTOS MEDITERRANEO:** Pl. Fadrell, 4. Tel. 22 05 36. Benicasim, Oropesa, Torreblanca, Alcalá-Alcocéber, Sta. Magdalena, Benicarló, Peñíscola, Vinarós, Borriol, Puebla Tornesa, Cabanes, Benlloch, Villanueva, Torre Endomenech, Cuevas, Salsadella, San Mateo, Chert, Vallivana, Morella, Alcañiz.  
**Hicid:** Pl. Borrull. Tel. 21 63 86. Grao, Playas de Castellón, Almazora, Burriana, Nules y Moncófar.  
**Hicid:** Paseo Ribalta, 13. Tel. 21 63 86. Alcora, Lucena, Albocácer, Villafranca, Eslida, Bechí, Artana, Vistabella, Cortes de Arenoso, Villahermosa, Benasal.  
**Autos Valldeuxenses:** Paseo Ribalta. Tel. 21 38 03. Vall de Uxó y Segorbe.  
**Autobuses Furió:** Pl. Borrull, Tel. 22 49 07. Onda, Puebla de Arenoso, Argelita y Fuente de Ayódar.  
**Hispano Fuente Ensegures:** Trinidad, 165. Tel. 21 10 80. Valencia.  
**Francebus:** Agencias de Viajes o Estación Autobuses Valencia. Tel. 349 38 22. Castelló-Paris. Diario salida Castellón, 16.30 h. en Estación de Servicio «La Magdalena». Llegada a Paris, 10.30 h.

### CONSULADOS

**Francia:** Avda. Almazora, s/n. Tel. 21 17 77.  
**Italia:** Navarra, 85. Tel. 21 51 88.  
**Noruega:** Enmedio, 9. Tel. 22 25 50.  
**Suecia:** Avda. Lidón, s/n. Tel. 22 00 53.  
**República Dominicana:** Trinidad, 56. Tel. 21 24 34.

### COCHES DE ALQUILER

**DACHY:** Ceramista Buenosaires, 3. Tel. 20 95 01. Castellón.  
**Gallardo:** Ramón y Cajal, 26. Tel. 20 42 61. Castellón.  
**Lorente:** Mayor, 103. Tel. 22 62 27. Castellón.  
**Llorente:** Pl. Hernán Cortés, 5. Tel. 22 47 63. Castellón.  
**Record:** Benasal, 3. Tel. 20 51 51. Castellón.  
**Millán:** Pl. Juan Vilanova, 18. Tel. 41 01 52. Alcalá de Chivert.  
**Pitarch, Joaquín:** Carmen, 10. Tel. 41 02 87. Alcalá de Chivert.  
**Pitarch, José:** Carmen, 7. Tel. 41 00 81. Alcalá de Chivert.

### DISCOTECAS

**Castellón:** Zodiac, Valentino, Saylo, S.A., Desiree, Zeus, Tyro's, L'Irlandés, El Pirata, Tropicana, Charleston, L'Hostal, Girl's, Xaloc, Derby Lord, System's, Sala Park.  
**Adzaneta:** El Maestrat.  
**Albocácer:** Marisma, Carruan's.  
**Alcalá Chivert:** Pista Rex, Goya.  
**Alcocéber:** Kalymnos, Kalymnos-Club.  
**Alcora:** Barbarella, Sibelius.  
**Almenara:** Club-47.  
**Benicasim:** Bohio, Hiroscopy, Saxo, Play-Boy, Pista Alameda, Take-no's, Eurotebaida, Picasso, Carrillón.  
**Borriol:** L'Acuari.  
**Benlloch:** Tone's.  
**Burriana:** Maxim's, T. Deportivo, Yucas, Ann-Rives, Red-Label.  
**Cabanes:** Lassel.  
**Eslida:** Yuca.  
**Figueroles:** Susan 2.  
**Forcall:** River's.  
**Moncófar:** Bemol, Vichac Corral.  
**Montanejos:** Sagitario.  
**Morella:** Bisgarcis, El Pastor.  
**Nules:** Nessie, Domboli, 9 Bast, Di-care.  
**Onda:** Memphis, D'Orfeu, Osiris.  
**Segorbe:** Cristian 2.  
**Traiguera:** Xanadu.  
**Torreblanca:** Rocker.  
**Vall de Uxó:** Donald, Persepolis, Blue Note, Lordship.  
**Villanueva de Alcolea:** Memphis.  
**Vinarós:** Hobby Bar-Bolera, Red Poppy, Fans Club, Pacha, P'Sykos Club, Deno'ch.

### AGENCIAS DE VIAJES

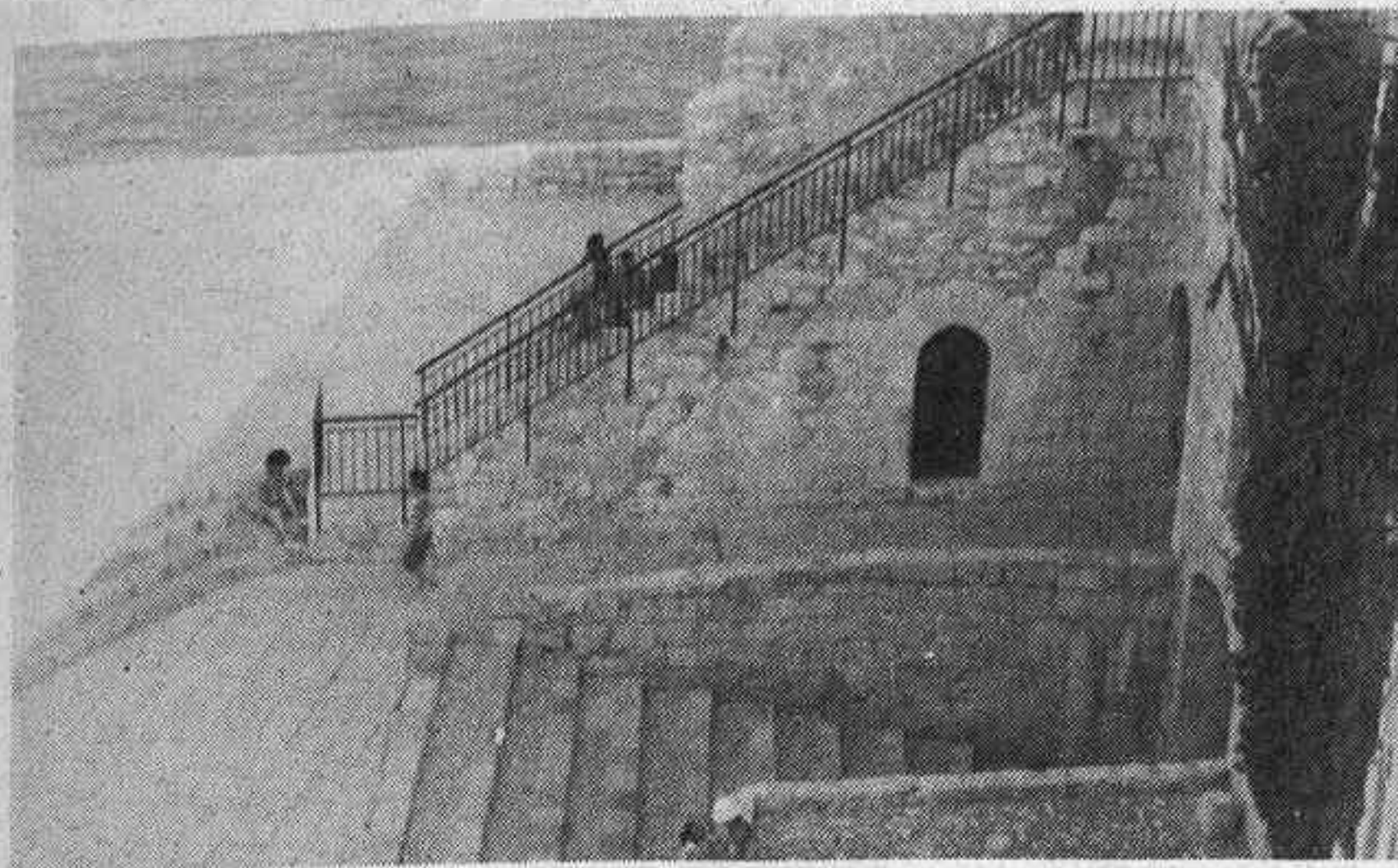
**En Castellón**  
**Viajes Orange, S.A.**  
Asensi, 6  
Tels. 22 37 00 - 22 30 77  
Télex: 65501  
**Viajes Tirado**  
Avda. Rey D. Jaime, 1  
Tel. 21 02 62  
Télex: 5573 TIRE  
**Viajes Keriman**  
Jover, 32  
Tel. 23 55 11  
Télex: 65782 VKERE  
**Wagons-Lits Viajes**  
Falcó, 12  
Tel. 22 03 24  
**Viajes Azahar**  
Gobernador, 81  
Tel. 22 69 94  
**Viajes Meliá**  
Navarra, 48  
Tel: 21 59 88  
Télex: 65603 MELIA  
**Viajes Eisplay**  
Plaza Escuelas Pías, 13  
Tel. 21 24 57  
Télex: 65711 SPLAIE  
**En Benicasim**  
**Viajes Orange, S.A.**  
Apart. Estoril II, bajos  
Tels. 30 19 20 - 30 13 74  
Télex: 65734  
**En Benicarló**  
**Viajes Hermitage**  
Francisco Pizarro, 23  
Tel. 47 02 60  
Télex: 65747 GRUME

### TELEFONOS DE URGENCIA

	GUARDIA CIVIL	POLICIA	BOMBEROS	MEDICO	TAXIS	FERRO-CARRIL	AUTOBUS	DIAS DE MERCADO
ALCALA	41 00 02	41 03 01	—	41 03 15	—	—	22 05 36	VIERNES
ALCOCEBER	41 00 00	—	—	41 03 15	—	—	22 05 36	—
ALMAZORA	56 00 22	56 02 06	—	56 10 08	56 03 54	—	21 63 85	MARTES Y VIERNES
BENICARLO	47 06 34	47 00 50	47 03 43	47 05 91	47 06 38	47 01 99	22 05 36	MIERCOLES
BENICASIM	30 01 14	30 09 66	—	30 09 62	30 00 14	—	22 05 36	JUEVES
BURRIANA	51 00 53	51 03 38	51 00 62	51 28 08	51 10 11	51 14 80	21 63 86	MARTES
CASTELLON	22 11 00	091	21 10 80	21 12 53	22 20 46	22 62 34	22 05 36	LUNES
LUCENA DEL CID	3	1	—	31	—	—	21 63 85	DOMINGO
MONCOFAR	58 00 35	58 04 80	—	58 01 32	—	—	21 63 86	JUEVES
MONTANEJOS	—	13 10 32	—	13 11 11	13 10 83	—	22 49 07	LUNES Y VIERNES
MORELLA	16 00 11	16 00 34	—	16 00 78	16 01 78	—	22 05 36	DOMINGO
NULES	67 00 02	67 01 64	—	67 08 00	67 06 28	67 03 91	21 38 03	MIERCOLES
ONDA	60 09 47	60 00 50	—	60 08 74	60 03 71	—	22 49 07	JUEVES
OROPESA DEL MAR	31 00 83	31 01 00	—	31 03 53	31 03 74	—	22 05 36	JUEVES
PEÑISCOLA	48 00 46	48 01 21	—	48 08 72	48 00 44	—	22 05 36	LUNES
TORREBLANCA	42 00 05	42 03 57	—	42 01 31	42 01 71	—	22 05 36	MARTES
VINAROZ	45 16 70	45 02 00	—	45 13 50	45 09 65	45 19 44	22 05 36	JUEVES

### BINGOS

**Castellón:** Casino Antiguo: Avda. Cardenal Costa, 10. Círculo Cazadores S. Huberto: Historiador Viciano, 7 y 9. Club Front-Tenis: Ciscar, 27.  
**Vall de Uxó:** Centro Instructivo Arte y Cultura: Almenara, 4. Unión Deportiva; Pedro Viruela, 6.  
**Benicasim:** Hotel Orange: Gran Avenida, s/n. Abierto del 15 del 6 al 15 del 9.  
**Vinarós:** Unión Ciclista: Ctra. N-340, Km. 143.  
**Burriana:** Peña Ciclista San Blas: Juan Bautista Tejado, 3.  
**Nules:** Residencia Ancianos Virgen de la Soledad: San Vicente, 93.  
**Segorbe:** Sociedad Musical de Segorbe: Romualdo Amigó, 5.  
**Benicarló:** Unión Ciclista Benicarló: Ctra. Castellón 501, Km. 2 y 3.



## El Castillo del Papa Luna, centro de atención nacional e internacional

Asiduamente, el Castillo del Papa Luna de Peñíscola, es centro de atención tanto a nivel nacional como internacional por sus historia y belleza y por los numerosos actos que en sus dependencias tienen lugar todos los años.

En el pasado mes de marzo quedó plasmada una de las representaciones de gran eco mundial con la celebración del I Congreso de Geriátricos y Gerontólogos de la lengua Latina con asistentes de Europa y América que decidieron este bello lugar del Mediterráneo para tratar unos temas tan importantes como son los referentes a la geriatría y gerontología. Ahora, dentro de este mes de agosto, otro acontecimiento grande va a ser protagonista en las piedras milenarias de este Castillo, porque se representará la obra «Final del Cisma de Occidente».

Diariamente, es visitado por unas quinientas personas, o al menos, este es el promedio durante los trescientos sesenta y cinco días del año.

### Historia

En el año 1294, el Castillo, pasó a manos de Los Templarios quienes, con toda seguridad, iniciaron las obras de construcción de la fábrica de peste y cuyo emblema, junto a los cardos del maestre de la Orden, Fray Berenguer Cardona, campeaban sobre la puerta de entrada. No obstante, durante los escasos 13 años que estuvieron aquí no tuvieron tiempo de finali-

zar sus obras. La Orden de Montesa que en 1317 se ocuparía del mismo al serle confiscados los bienes al Temple, salvo modificaciones posteriores, lo dejaría en el estado actual. El escudo del comendador de la Orden en Peñíscola, Fray Arnaldo Banyuls, también se encuentra representado junto a los emblemas antes mencionados.

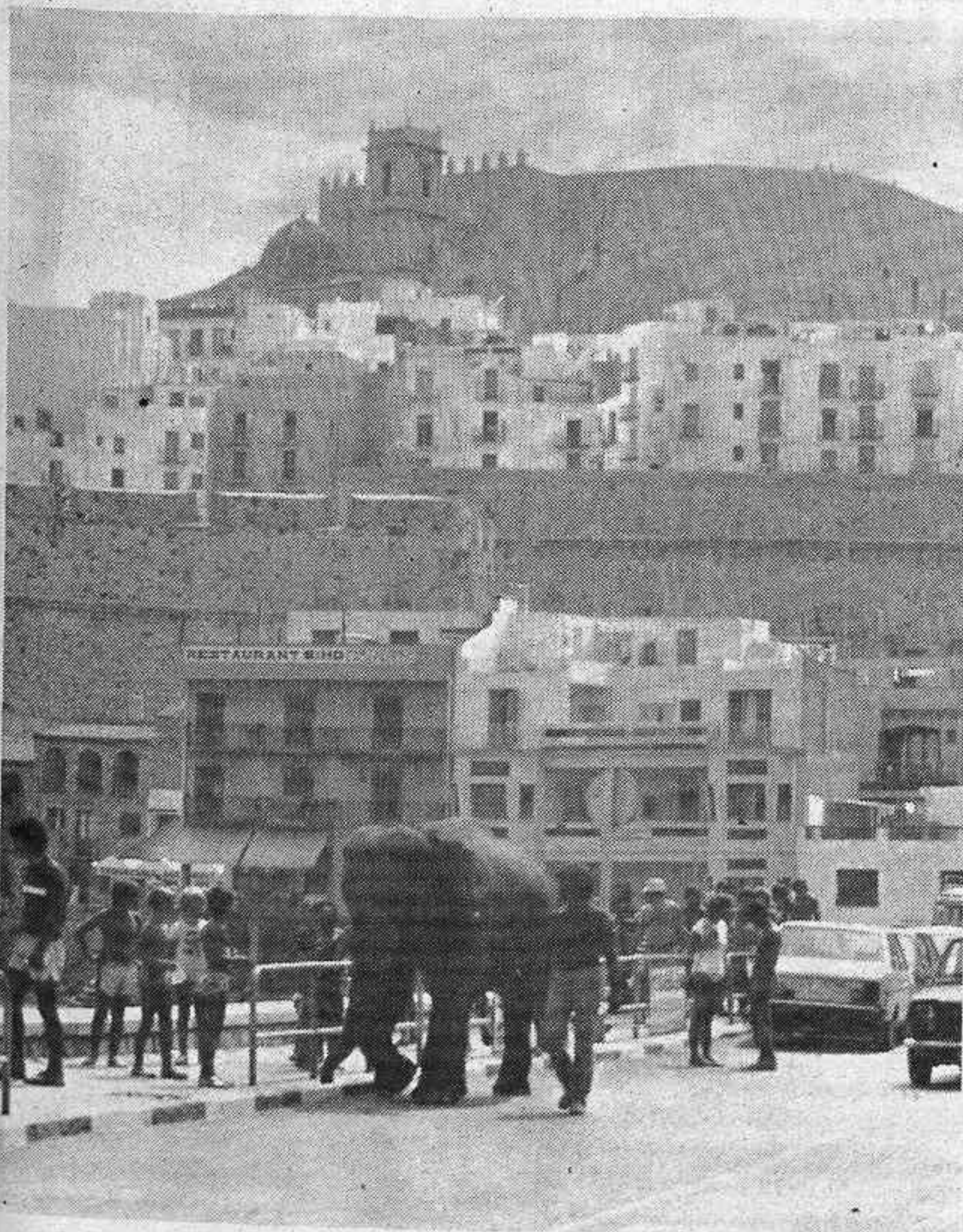
El Papa Luna (Benedicto XIII), que se refugió en él durante ocho años y que lo había desmembrado de la posesión de la Orden de Montesa, realizó considerables obras de mejora, especialmente las denominadas habitaciones pontificias y el estudio, donde está su escudo con las llaves y la media Luna.

Es ahora la Diputación Provincial de Castellón quien se ocupa de las mejoras de este Castillo llegando a la conclusión de que se gasta más dinero de lo que en el mismo recinto se recauda con la visita de los turistas.

### Un elefante en la ciudad

Sirvió de curiosidad a los turistas. Un elefante, a pleno sol, paseando por una de las principales calles de Peñíscola. El animal optó por andar cerca de la playa como bien refleja la imagen de Juan S. Roig.

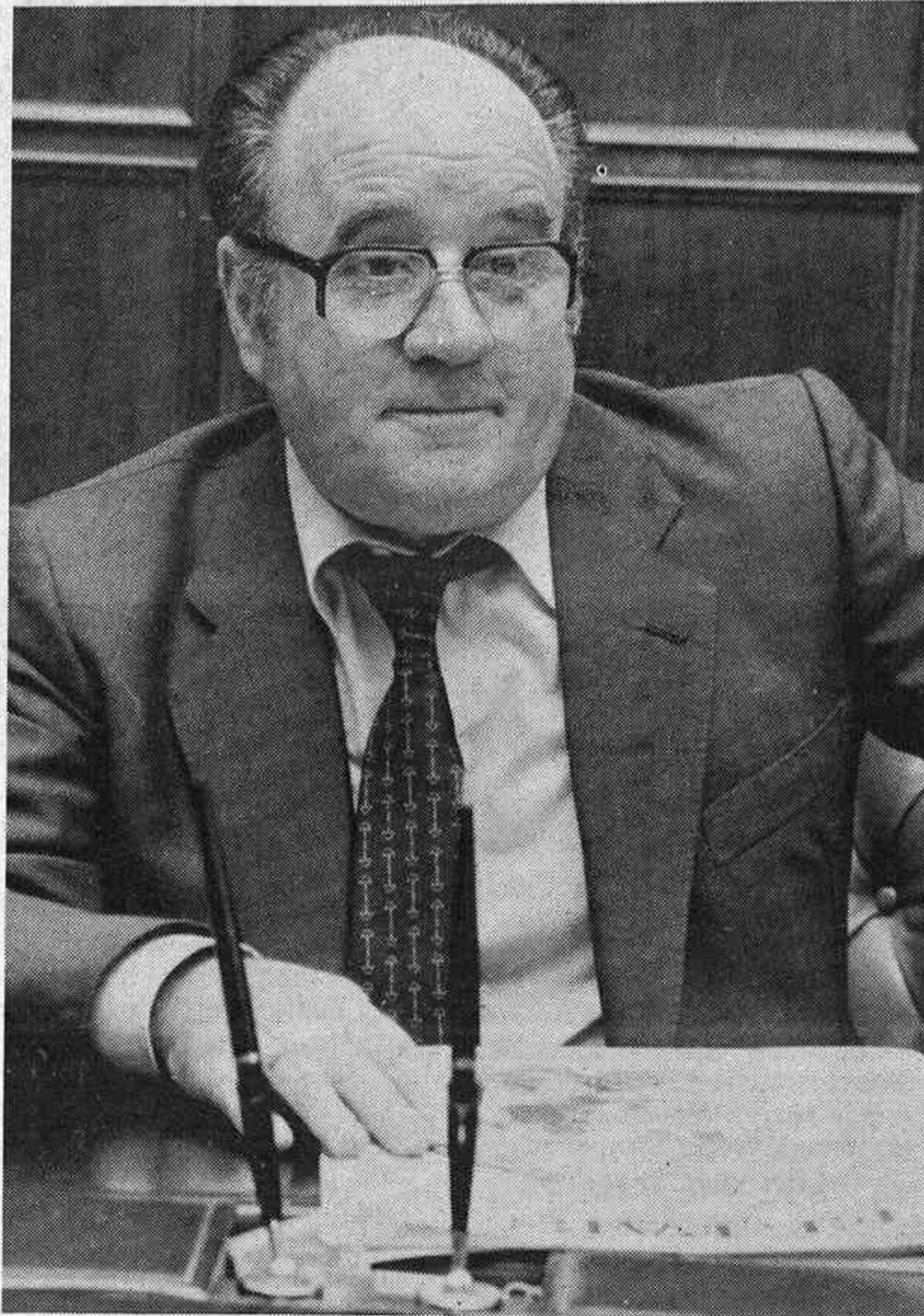
Carlos Caspe  
Fotos: Juan S. Roig  
y Carlos Caspe



## ASI PASA EL VERANO

# JOSE MARIA GARCIA HERNANDEZ

Director del Banco de España en Castellón



Nacido en Avila, José María García Hernández, a sus cincuenta y pico de años ostenta el cargo de director en el Banco de España de Castellón desde septiembre de 1979. Nos recibe con amabilidad en su despacho y en principio es reactivo a esta entrevista, que considera, digamos, innecesaria. Al fin tras comentarle el sentido de la misma acepta y deja también que le hagamos la foto de rigor. Sin formalidades iniciamos la conversación para que nos comente sus planes veraniegos.

—Pasaré las vacaciones en Avila, con mi esposa y tres de mis ocho hijos. Ella, por motivos de trabajo vive más allí que en Castellón, y por tanto hay épocas que estoy sólo con dos de mis hijos. A mí me gusta salir, pero me sabe mal ir solo y alternar con otros matrimonios sin ella. Tomaré quince días de agosto para ir a Avila.

—¿A qué se dedica en los ratos de ocio?

—Me gusta mucho ver el ambiente animado de Benica-

sim; me satisface sentarme en alguna terraza y notar la animación que se respira.

—Pero, ¿algún hobby en especial?

—Como nació en Avila me gusta mucho la sierra. También conducir, dar paseos con el coche y ver sitios y gentes. Pero lo que más me gusta es el campo, el mar, disfrutar de la naturaleza —cada vez más maltratada—. En Castilla practicaba la caza menor, que la mayor es

para ricos. También he sido pescador de truchas.

—¿Conoce bien la provincia? ¿Ha notado mucho contraste con su tierra?

—He recorrido todo. Como debuté en Valencia conocía la región y el clima, venía preparado. Castellón es una ciudad muy tranquila, me gusta este tipo de vida tan cómodo. A 20 Km. la sierra y a 7 el mar. Además aquí se vive mejor. Que más se puede pedir. Lo que pasa es que si estuviéramos toda la familia juntos, cambiaría la situación.

—¿Tiene afición por la cocina?

—(Risas). Me gusta comer. A veces me gustaría saber hacer yo mismo los platos. Sé cuando me hacen las cosas bien cuando mal, tengo una ligera idea, pero no la practico. La paella y el arroz a banda me entusiasman. Por lo general suelo comer en casa si no tengo compromisos. Aunque sea menos escogida que la de los restaurantes, me gusta.

—Sabemos que le gusta Benicasim, y que incluso muchas veces sale con sus hijos a pasear y dar una vuelta con ellos.

—Recuerdo que estando en Valencia en 1949 se hablaba de Benicasim como la playa más bonita de la provincia. Es una pena que el terreno se haya aprovechado tanto y no se haya prestado el debido cuidado en la limpieza de las playas.

—Usted que tiene ocho hijos, ¿qué piensa de la gente joven?

—Noto que con respecto a mi generación ha cambiado mucho, sobre todo sus costumbres. Además su nivel de vida se nota, viven mejor que nosotros, eso es evidente.

—Y por último, una pregunta inevitable, ¿conoce personalmente a su paisano Adolfo Suárez?

—Lo conocí cuando estudiaba el bachillerato en Avila, como amigos, le conozco, le admiro y le sigo.

Decimos adiós a este castellano afincado en Castellón, que sin olvidar sus orígenes aprecia a nuestra gente entre la que se cuenta.

Alicia Polo Clausell

## 100.000 dólares por el diario de Marilyn Monroe

La recompensa ofrecida por el diario de Marilyn Monroe, se ha incrementado de 10.000 a 100.000 dólares anteayer, en la fecha del vigésimo aniversario de la muerte de la estrella.

El detective privado de Los Angeles, Milo Speriglio, declaró el lunes que él creía que el diario, desaparecido inmediatamente después de la muerte de Marilyn, podría probar que la actriz fue asesinada para impedir que hablara sobre los intentos de la «CIA» (Agencia Central de Inteligencia) para asesinar al dirigente cubano Fidel Castro.

Desde que murió de una sobredosis de barbitúricos a los 36 años, no han cesado los rumores acerca de cómo fue su muerte y de sus relaciones con el presidente Kennedy y con su hermano Robert, ambos asesinados posteriormente.

La recompensa de 100.000 dólares fue anunciada por un comerciante de obras de arte de

Beverly Hills, John Bowen, que ha declarado que un acaudalado cliente, del que prefería silenciar el nombre, deseaba comprar el diario para su colección.

Speriglio, detective jefe de la agencia Nick Harris, declaró el lunes que ofrecería una recompensa de 10.000 dólares a quien le entregara el diario.

En una entrevista telefónica ha dicho que su organización había estado trabajando en el caso durante diez años, y que creía que Marilyn había escrito en su diario lo que sabía acerca de la existencia de un proyecto de la «CIA» para matar a Fidel Castro.

Hay señales que indican que la actriz intentó, poco antes de morir, revelar dicho proyecto en una conferencia de prensa. Las razones habría de buscarlas en sus pretensiones de hacer daño a Robert Kennedy, con el que estaba enfadada por haberla abandonado, añadió. El diario desapareció al morir ella, dijo Speriglio.

Contó también a los periodistas que él había descubierto un proyecto de un grupo de la «CIA» que pretendía secuestrar a la estrella e internarla en una «Casa de Seguridad» en Virginia, donde la «CIA» tenía su cuartel.

«Tras el secuestro intentarían hacer caer que Marilyn Monroe había sufrido una crisis nerviosa, de forma que nadie después creería lo que pudiera decir», añadió Speriglio.

Pero cree que otro grupo de la «CIA» llegó antes a la actriz y la asesinó, posiblemente inyectándole una dosis fatal del tranquilizante conocido como «Nembutal».

En la conferencia de prensa, el detective dijo que la muerte se produjo poco después de que finalizara el romance de Marilyn con Robert Kennedy. «Robert Kennedy la había dicho que se iba a divorciar. Ella pensaba que sería la primera dama si Robert era elegido presidente».

Los húngaros quieren ganar el trofeo

# ACLARACIONES AL CASO CONDIE

Mister Thot ese hombre incógnita para nosotros, llegó a Castellón. Todos teníamos ganas de encontrarle porque las cuestiones eran muchas. Los torneos, el morenito, el otro que le iba a sustituir, Nagui, la participación del M.T.K., de muchas cosas —como en el cajón de sastre— había que dialogar.

—Bienvenido Mister Thot y —puede— que bien hallado.

—Muchas gracias, estoy muy contento de estar aquí entre ustedes —a la recíproca, caballero— ya lo hice el año pasado y ahora estoy con el club de mis amores el M.T.K., es el equipo húngaro en donde jugué, el número uno en Hungría conjuntamente con el Ferenc Varos. En su historia de más de cien años de existencia, fundado el Club en 1878, ha logrado hasta ahora diecinueve veces el Campeonato de Liga y veinte el Campeonato de Copa, participando en treinta y siete partidos de las diferentes Copas de Europa, cuatro veces ganador de la Copa de Centro Europa. Ha dado al fútbol húngaro setenta u ochenta internacionales, entre ellos el segundo seleccionador de Hungría Lanthos, el jugador Nando Lidacutik, el actual entrenador Lazzlo Sarosi, etc. Es un club de mucho prestigio y de mucha solera.

## El M.T.K. practica buen fútbol

—¿Daré el M.T.K. buen fútbol en el Estadio Castalia?

—Hay que tener en cuenta que el M.T.K. va a seguir una progresión de juego a medida que participa en los torneos. Uno de los últimos es el que organiza el Real Zaragoza y entonces puede que esté más rodado el equipo. De cualquier forma el M.T.K. hará un buen juego, como siempre, y va a conseguir el trofeo.

—Queda claro la valía del M.T.K., señor Thot, le importaría, a título de curiosidad periodística, darnos a conocer su edad y profesión, por favor.

—Mi apellido deportivo es Thot, edad sesenta y un años, vivo en España hace doce. He estado quince años en Sudamérica, entrenando en varios países, soy ciudadano chileno y a punto de nacionalizarme español.

## Soy intermediario

—Perdón, nuevamente, ¿profesión?

—Ex-futbolista y actualmente soy intermediario o representante de clubs europeos. No soy manager, no soy empresario porque no trabajo por cuenta propia, recibo encargo para promocionar torneos.

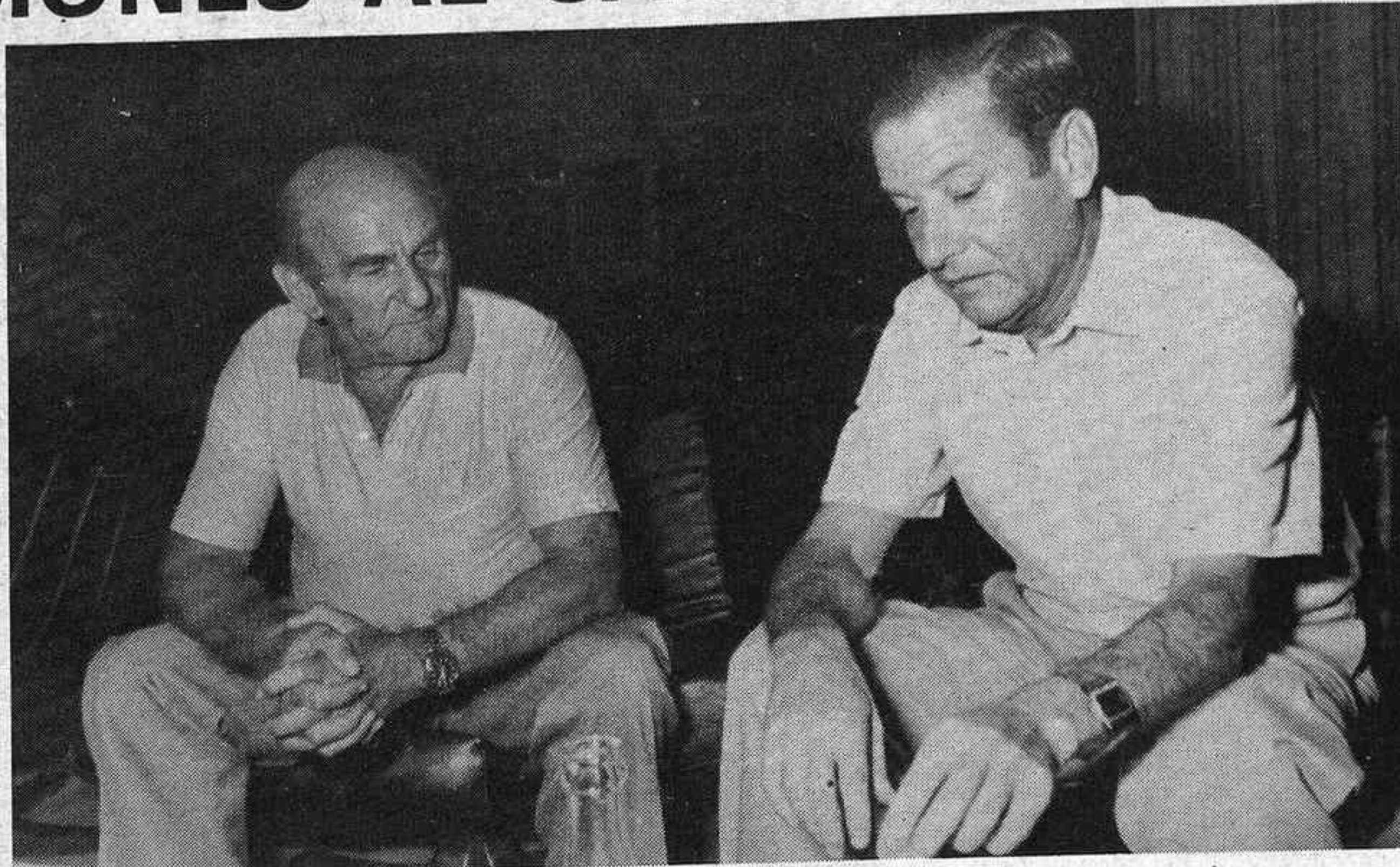
## Defendiendo su postura

—El tema importante y necesario para aclarar es el del morenito Condié. Mañana vendrá —nos decía la directiva—, no, será pasado. Un tomar el pelo a la gente y no estamos dispuestos a continuar en este juego. ¿Quiere aclararnos su versión de los hechos, mister Thot?

—Con mucho gusto. Quiero defenderme de posibles malentendidos. Si la decisión de la junta directiva del C.D. Castellón se hubiera producido unas semanas antes de cuando lo hicieron, el jugador estaría en Castellón y no se hubiera torcido el tobillo, o a lo mejor le hubiera ocurrido lo mismo aquí.

—Disculpe mi supuesta incredulidad, ¿no será un camelo la lesión del tobillo?

—Hemos tenido la fatalidad como aliada, que le vamos a hacer.



No están demasiado claras las cosas entre el caballero y Angel Rodríguez. ¿Por culpa de Condié?

El domingo pasado yo tenía dos pasajes en Bélgica para que vinieran dos jugadores. Uno de ellos, el africano, no tenía visado, creía que no lo necesitaba. El lunes por la tarde Condié entrenó para venir a Castellón y mientras lo hacía se lesionó. Condié estaba en perfecto estado físico y técnico antes de la inoportuna lesión.

## Hay una tercera persona

—Supongamos que la lesión existe, de acuerdo. ¿Por qué tanta demora en el viaje hacia España?

—Un momento, el jueves pasado yo tenía concertados los pasajes con la agencia de viajes de Bélgica para dos jugadores. El otro es Yángarha para el Hércules de Alicante, es un extremo no centro delantero. No se trataba de ningún jugador a reemplazar para el Castellón porque juega en distinto puesto. El que pretendía mandarme a Condié desapareció de escena el miércoles porque

andaba detrás de otro jugador...

—Stop, por favor. Si alguien desapareció es que existe una tercera persona en este lío.

—Es una tercera persona que está metida en mis negocios, sirviendo de enlace en Bélgica. Es húngaro, un entrenador y desapareció. Yo mandé a nuestra agencia de Benidorm un bono de pago para que vinieran en el vuelo de Iberia. Nos dijeron que no necesitaban el visado, en cambio al llegar al aeropuerto de Bélgica no querían embarcarlos, al menos uno de ellos.

## Condié se recupera en Bélgica

—En resumidas cuentas, Condié se queda en su casa.

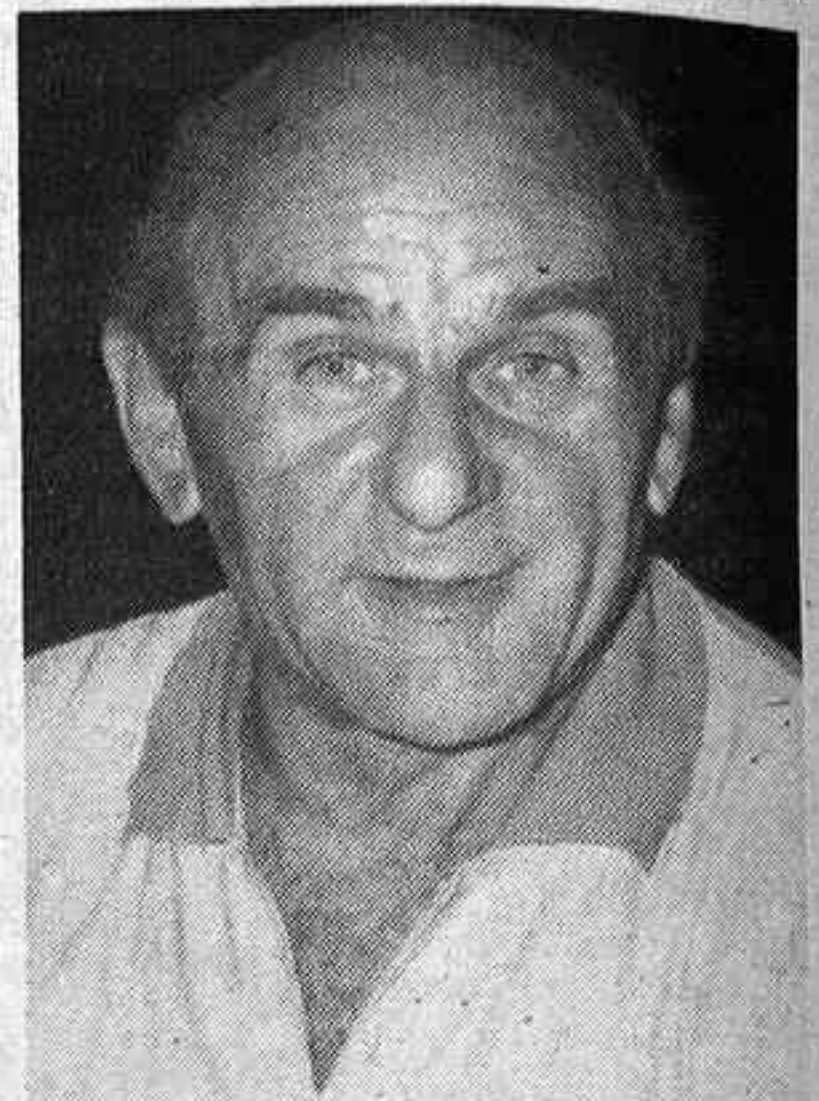
—Mi contacto en Bélgica me preguntó si mandaba a Condié lesionado y yo le dije que nada podía hacer aquí con la lesión, que se recupere allí bajo control médico y dentro de ocho días ya veremos.

—Claro, también es posible que ya no le interese al Castellón. Puesto que el caballero no ha llegado puede informarnos de las cualidades del morenito.

—Condié es el centro delantero titular de la Selección de Senegal que en estos meses de primavera han jugado en Libia la Copa de las Naciones de Africa, consiguiendo el subcampeonato delante de Camerún y de Argelia. Condié tiene veintidós años, 1.80 de alto, rematador de cabeza, tipo Keita pero con más físico, más rapidez y menos edad. Jugador que necesita pulirse técnicamente, ambidiestro y puede jugar bien en el C.D. Castellón.

## Habrá compensación para el C.D. Castellón

—Quedó clara la postura del Ayuntamiento de Benidorm para la no celebración del torneo. ¿Se



Mister Thot, intermediario encargado de traer jugadores para el C.D. Castellón

verá compensado el C.D. Castellón?

—Hasta el día 21 no quiere dar permiso el Ayuntamiento para jugar en Benidorm por la siembra del césped, para entonces el equipo de aquí tiene prevista la participación en otro torneo. Si las negociaciones salen bien puede que el C. D. Castellón participe en el Torneo de Ibiza pero no hay nada definitivo.

## Dos jugadores en cartera

—¿Algún jugador en cartera al margen de Condié?

—Eso tiene que decidirlo Angel Rodríguez porque si ellos quieren esperar unos días a que venga Condié lo haremos, pero estamos trabajando con dos candidatos más. Un delantero centro del Senegal, no puedo decir su nombre, que juega en la primera división francesa, cuenta con veintidós años. Si lo necesitaran, hoy mismo llamo para que venga. También existe otra posibilidad, la de un jugador alemán que milita en un equipo holandés, veinticuatro años, jugó en el Buppertal en Alemania, segunda división y el año pasado lo hizo en primera. Ocorre que el Club pide mucho dinero porque no quiere que se vaya de allí. Únicamente se podría arreglar para que viniera cedido un año al C.D. Castellón.

—¿Qué ocurrió con Nagy?

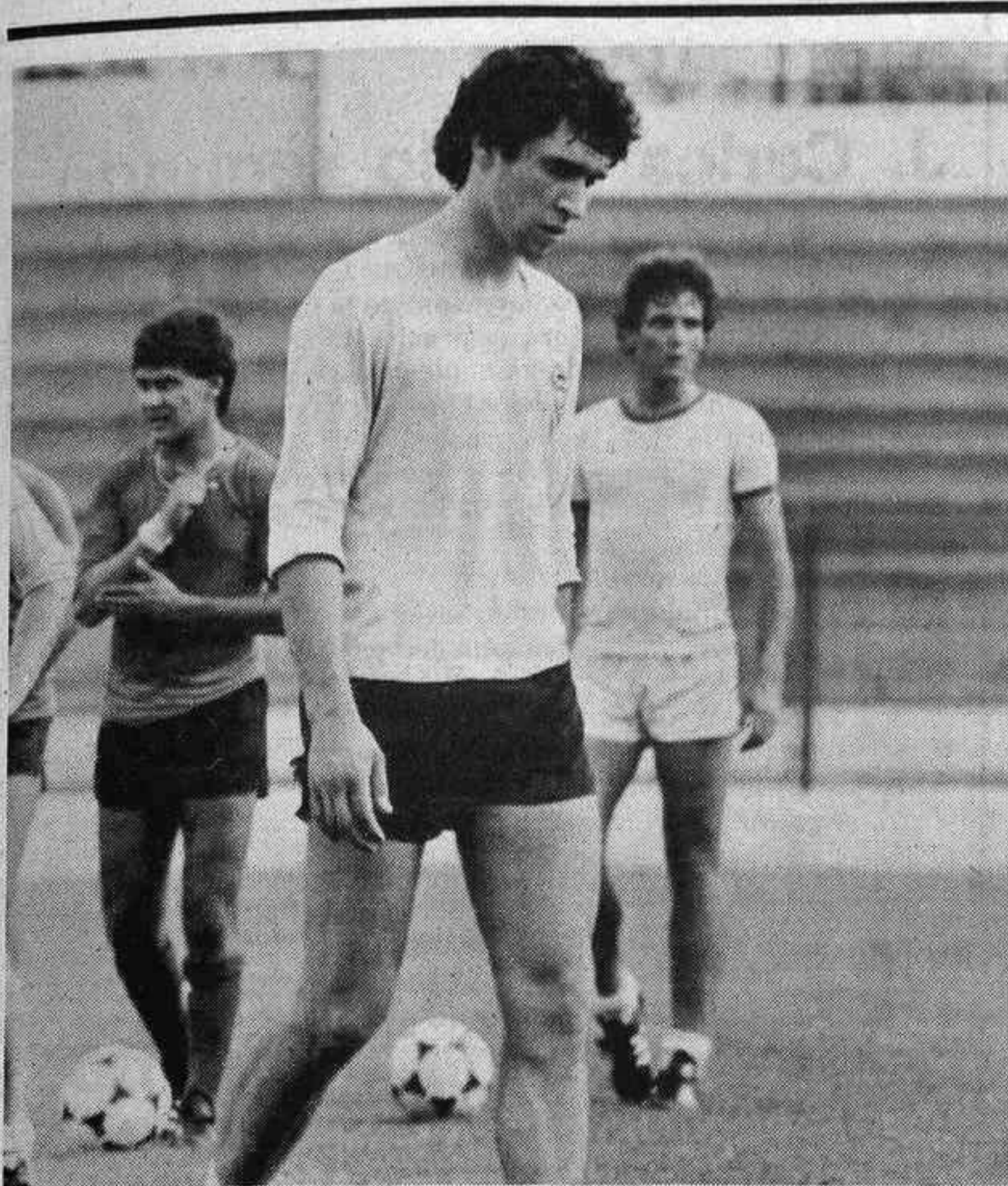
—El húngaro Nagy no sufre ninguna lesión de hernia discal como se dijo. Solamente tenía una dolencia en la hernia pero nada más. En estos momentos sigue entrenando en su club y podría jugar perfectamente en el Castellón.

Pepe Chiva  
Fotos: Heredio

- La lesión de Condié fue muy inoportuna
- Nagy se encuentra perfectamente



Esta es la plantilla del M.T.K. Los dos hombres del círculo son las máximas figuras del conjunto húngaro. Varga I el de la izquierda y Borsó, a la derecha.



Entrenando en Castalia

## SANCHO UNA PROMESA DEL FUTBOL

Deportivamente se le conoce por Sancho. Su nombre de pila completo Enrique Sancho Sanjuán. La primera luz de vida la vio en Benasal (Castellón) en 1961, y su historial deportivo se circunscribe a su salida del equipo del pueblo: Benasal, para formar con el Villarreal, desde allí fue cedido al Onda y desde la azulejera población al La Cava, del grupo 5.º de la Tercera División en la zona catalana.

—¿Cómo ha sucedido este salto de La Cava hasta el Benicarló?

—La Cava estaba muy mal económicamente, me salió la oferta del Benicarló me interesó además estaba más cerca de casa y aquí estoy dispuesto a cumplir.

—Juega de interior izquierdo y él mismo nos va a decir si consigue goles desde su demarcación...

—Hasta la fecha no he conseguido muchos, pero estimo que en el Benicarló con otra forma de juego se puedan aprovechar mis cualidades.

—¿La mejor cualidad de Sancho?

—No sé si es o no cualidad el que esté todo el encuentro sin parar de correr, siempre trotando en busca del lugar en donde está o te mandan el balón.

—Un saque de banda de Sancho casi un gol; ¿es cierto?

—Bueno tengo potencia y facilidad para lanzar los saques de banda y muchas veces se han aprovechado para intentar el gol.

—¿Cómo ve Sancho el fútbol actual?

—El español lo veo a muy bajo nivel.

—¿Dispuesto a ofrecer tu verdadera talla?

—Vengo dispuesto a ello, y espero que las cosas me salgan bien y

el Benicarló me sirva de trampolín para nuevas metas.

—¿El Mundial?

—Yo diría que los italianos nos han sorprendido, y que los brasileños nos disgustaron con su eliminación. Que Maradona no es el «fenómeno» que se apuntaba, y que Alemania e Inglaterra no estuvieron mucho más altas que nuestra selección pese llegar a donde llegaron.

—¿El mejor jugador del mundial para Sancho?

—Me fijé mucho en un jugador de talla menuda, que trajo en jaque a muchos equipos. Me refiero a Conti, un diablo con el balón en los pies.

—¿La Tercera División está bien reestructurada?

—La Tercera División debe de tener esa categoría intermedia del fútbol español, pero estimo que la Segunda B, debiera desaparecer.

—¿Tu mayor satisfacción deportiva?

—Llegar a jugar en Tercera División.

—¿Cuándo comenzó Sancho a darle al balón?

—A los nueve años.

—Ha cursado el Bachillerato, trabaja donde puede y compagina el deporte con sus actividades. Su ilusión es tremenda ante la nueva temporada y estamos por asegurar que su fichaje había sido perseguido por otros clubs aunque Benicarló quizá le tentó más por aquello de la cercanía con los suyos.

De momento es otra de las caras nuevas del equipo. Retengan su nombre, porque Sancho puede incluso no acabar la temporada con el club que recientemente ha adquirido sus servicios.

José Palanques

Foto: Heredio

## XV Campeonato de España de Paracaidismo Deportivo

# Miguel Angel Paredes y la P.A.P.E.A. continúan primeros en precisión

Otra jornada con mucho público presenciando las acciones de los paracaidistas que participan en la edición del 82. No han habido cambios en las clasificaciones, ya que continúa primero la P.A.P.E.A. en precisión por equipos, siendo Miguel Angel Paredes el líder con 00,00. Las puntuaciones tienen carácter oficioso toda vez que no se dan a conocer hasta hoy. De cualquier manera el error es mínimo por cuanto los guarismos corresponden a la mesa de control y seguimiento de la prueba.

Fernando Casanovas, presidente del comité organizador, nos hace un juicio de la jornada.

—Ha sido discreta porque el tiempo nos ha fastidiado bastante. Han habido nubes muy bajas lo que ha impedido efectuar la prueba más bonita de todas, la de trabajo relativo.

—¿No acompaña demasiado el tiempo?

—Curiosamente favorece para la prueba de precisión, no así para la de relativo, ya que se han hecho las diez mangas que era el máximo establecido y que no suele ocurrir en ningún campeonato. Para el trabajo relativo ha sido una pena porque la competición termina el domingo y nos que-

dan por disputar seis mangas.

—¿Cuál es el nivel de organización?

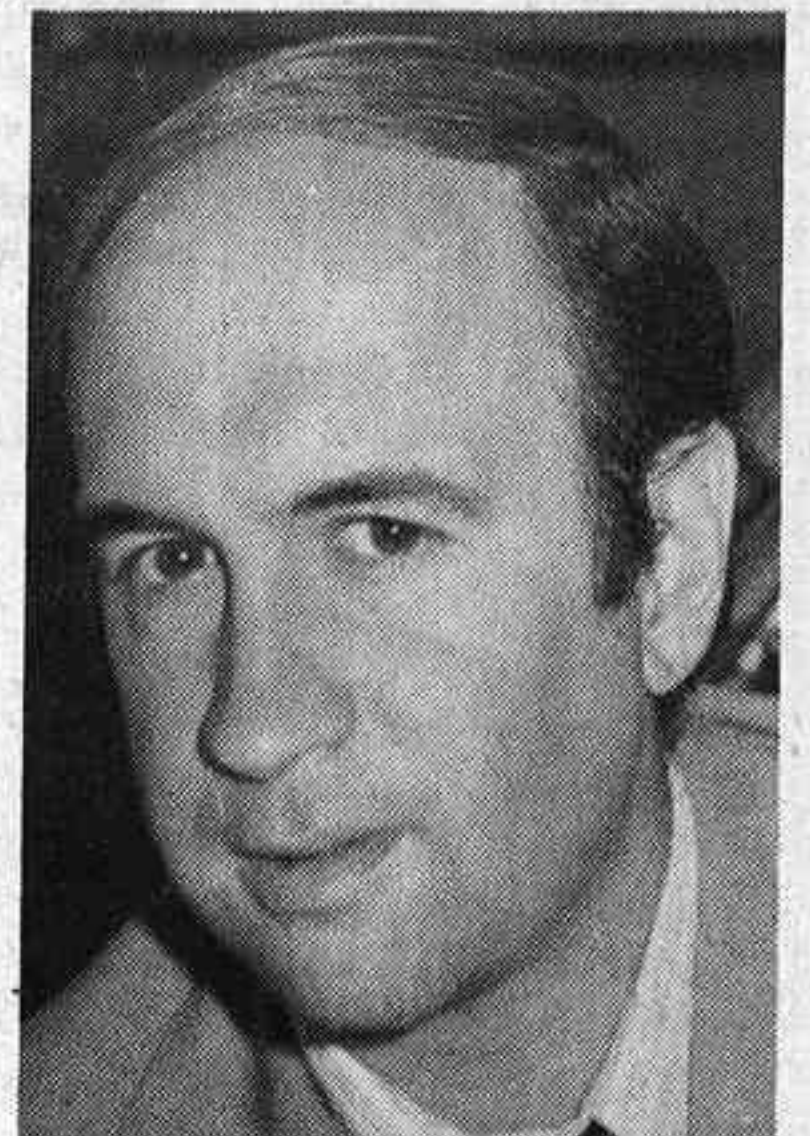
—Creo que la gente está bastante contenta. Al principio estaba un poco más complicado pero están saliendo bastante bien las cosas.

—El equipo de Castellón «L'anecc Blau», ¿está haciendo buen papel?

—En precisión individual hemos conseguido un sexto puesto entre noventa y tantos participantes. En precisión por equipos nos quedamos por la mitad, que es un puesto bueno.

—La P.A.P.E.A. a lo campeón.

—Es un equipo extraordina-



Fernando Casanovas, presidente del Comité Organizador.

rio, es quien participa en todos los campeonatos del mundo y como profesionales son estupendos.

—¿Qué pruebas faltan por cubrir?

—Tenemos que hacer el trabajo relativo a cuatro que son unas figuras en el aire. Trabajo relativo a ocho, será muy difícil que se lleve a cabo porque falta completar el anterior. De cualquier manera el trabajo relativo a ocho es la primera vez que se va a hacer, una nueva experiencia.

### Clasificación individual (precisión)

1.º— Miguel Angel Paredes	00,00
2.º— José Manuel Fernández	00,15
3.º— José Francisco Jerez	00,18
4.º— Santiago Cifuentes	00,43
5.º— Juan Manuel Martínez	00,44
6.º— Francisco Ramirez Alfonso	01,16
7.º— Eugenio Grau	1,44
8.º— José Vicente Royo	1,68
9.º— José Abril Martínez	2,21
10.º— Fernando Corona	2,28

### Clasificación por equipos (precisión)

1.º— P.A.P.E.A.	03,64 metros
2.º— Escuadrilla zapad.	13,79 metros
3.º— Morgan	29,29 metros
4.º— El Soldado Descon.	40,57 metros
5.º— Gay-4	47,09 metros

### Jornada para hoy viernes

7.15 horas.— Desayuno.  
8-13 horas.— Competición de paracaidismo.

16-20 horas.— Competición de paracaidismo.

P. Chiva  
Foto: Heredio



## PIRAGUISMO.

# España segunda en la Copa de Europa

España se ha clasificado segunda en la última prueba puntuable para la Copa de Europa de Piragüismo, en la modalidad de Marathon, disputada en el río Mossela, en Remis (Luxemburgo), con lo cual ha quedado también segunda en la clasificación final de la Copa de Europa.

Esta ha sido la tercera y última prueba puntuable para la Copa de Europa, las dos anteriores fueron las de Pravia (Asturias) y la de Berlín.

Entre los participantes españoles cabe destacar Román Mangas, que ha participado en K-1, hacien-

do un cuarto puesto, con un tiempo de 3.7.7.

Esta prueba de Luxemburgo ha tenido un recorrido de 42 kilómetros y además de ser valedera para la Copa de Europa, está considerada, oficialmente, como el Campeonato del Mundo de Piragüismo en esta modalidad.

## PESCA

### Concurso social «El Pato» de la Cultural Deportiva

Mañana, sábado, día 7, celebrará D. M. la Cultural Deportiva, el Concurso Social «El Pato» en el Acotado del Faro del Puerto de Castellón.

Dicha competición dará comienzo a las 20 horas, siendo el sorteo de puestos una hora antes en el mismo acotado. A las 22

horas se servirá a todos los concursantes y acompañantes, un estupendo ágape.

Al finalizar esta prueba y en la misma escollera, se hará entrega de los patos, trofeos y premios a los vencedores.

Flotador

VIEJAS GLORIAS DEL CICLISMO PROVINCIAL

# Manuel Paulo ídolo de los años treinta

No se le ha hecho nunca el homenaje debido y hoy único superviviente de aquella época heroica de los años 20 y 30, está olvidado y casi recluso en su casa.

Manuel Paulo Aguilar, conocido por el apodo de «Morret» fue pionero e ídolo de nuestro ciclismo local, por las décadas de los años 20 y 30, y que, por su entrega, facultades y honradez, en su categoría primera profesional despertó no sólo el entusiasmo de su hinchada sino la admiración de cuantos le veían correr.

Hoy está ya jubilado y vive tranquilo con su mujer y solo ve las carreras que se hacen en el pueblo. ¿Es así, Paulo?

—Sí, fuera ya no voy a ver ninguna.

—¿Recuerdas tu primera carrera?

—Bueno, fue ir y volver a Castellón, que gané pero la primera importante fue en Barcelona, que hice el tercero detrás de Campamà y Cañardo y corrían casi 300 corredores.

—¿Con qué corredores te mediste más veces?

—Con mi paisano Serrano, Franch, Ecuriet, Elviro Rodríguez, Llorens, Capella, Roglá, El Chato, Blanquillo, Querido y fuera de la región con Cañardo, Los Montero, Soler, Cepeda, Mariano Gómez, Bachero, Nicolau, Saura, entre otros, ¡ah! y me había dejado entre los locales a el Rayo y Micalet de les Morenes.

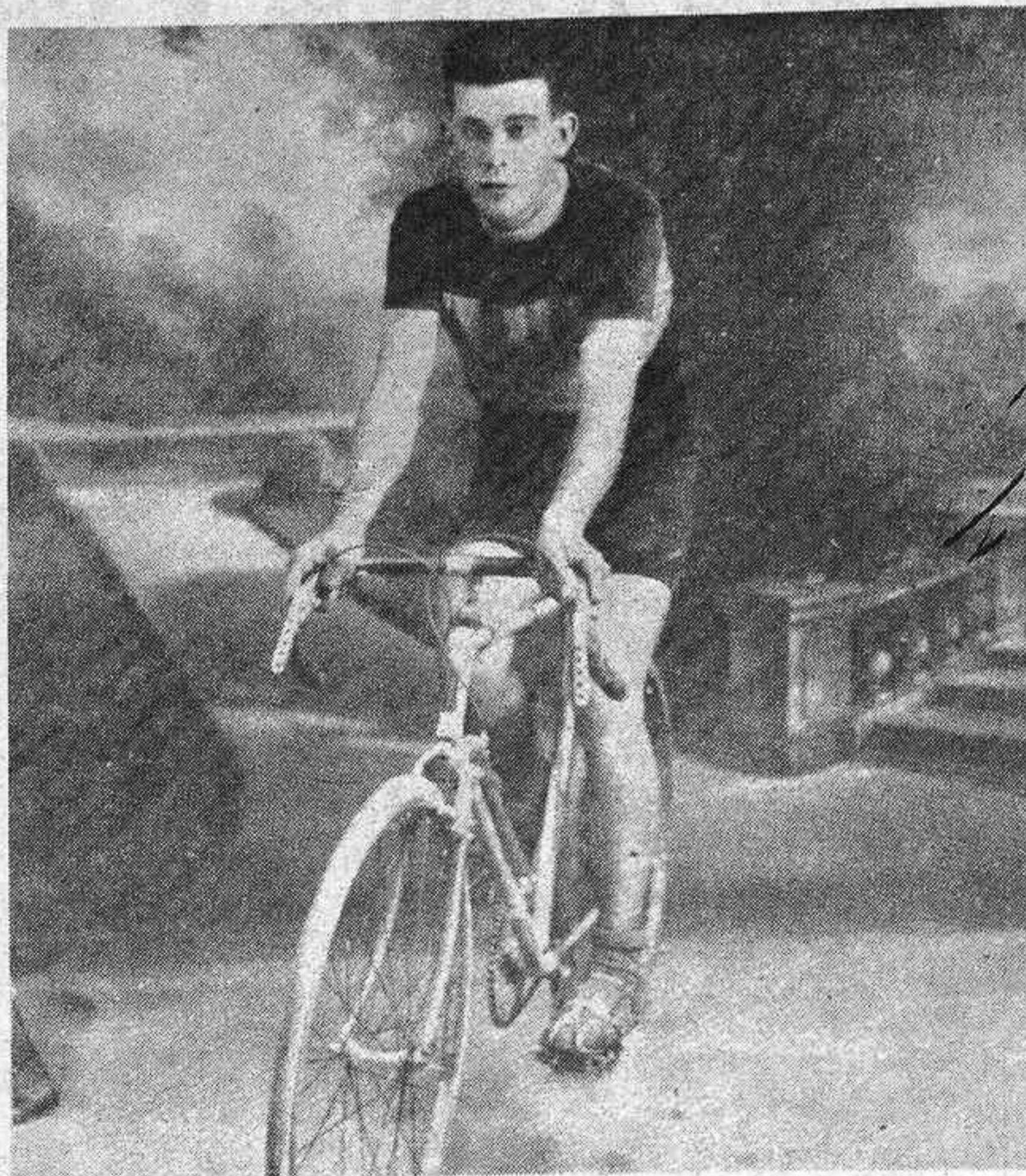
—¿Tus más directos rivales?

—A nivel local Vicente Serrano y a regional Ecuriet.

—¿Cuál fue tu triunfo más sonado?

—En la Vuelta a Levante que entré 5 minutos despegado de Cañardo y Ricardo y Luciano Montero en la etapa de Morella.

—¿La carrera que más sufriste?



Paulo a los 18 años, sobre su primera bicicleta que le costó 300 pesetas.

—¿Y el peor desengaño o desilusión?

—He tenido varios, pero los peores fueron esa misma etapa de Morella que todos los días aparecía el vencedor en la prensa y el día que gané yo, no salió. Luego en la carrera Los Valles-Vinarós y regreso, tiré toda la carrera en cabeza de pelotón para dar alcance a Cañardo y al llegar a Nules de regreso a Los Valles y tras dar alcance a Cañardo pinché y nadie me esperó después de haberme quedado agotado. También en Valencia que me descalificaron sin motivo.

—¿Qué cantidad fue la que te dio más alegría?

—Los cien duros en plata que cobré en Barcelona.

—¿Cómo se entrenaba Paulo en los años 30?

—Pues, por la noche, ya que de día tenía que ir a trabajar al motor de aguas de Alfredo, en Moncófar.

—¿Corriste para algún equipo o firma comercial?

—Siempre individual, fiché por una casa de bicicletas en Valencia, ya casi al final de mi carrera deportiva que abandoné.

—¿Tus mejores triunfos?

—Varios primeros en pruebas regionales, la Teruel, cuatro séptimos puestos en la Vuelta a Levante y la regularidad en las Vueltas a Cataluña, siempre entre los 20 primeros.

—¿Alguna caída peligrosa?

—Y tanto. Fue en el velódromo

de Villarreal, salté y fui a parar junto a un oliveral, ya que también salté la pared y resulté con heridas múltiples. Corría con Español, los Albiñana, Serrano, etc.

—¿Se paga ahora el ciclismo?

—Comparado con mi época, sí, porque aquello era de risa, pero no para el esfuerzo y sacrificio que ha de hacerse.

—¿Cual fue tu sprint más disputado?

—Dos, con Ecuriet que me cerró y me ganó el Campeonato Regional por un palmo y con Elviro Rodríguez, Fresquet y el propio Ecuriet a los que vencí en una etapa de la Vuelta a Valencia, y en otra, de Murcia a Valencia.

—¿Tus mejores mentores?

—José María Guzmán, Domingo Pérez Nebot y Pepe Mateu.

—¿Volverías a ser corredor?

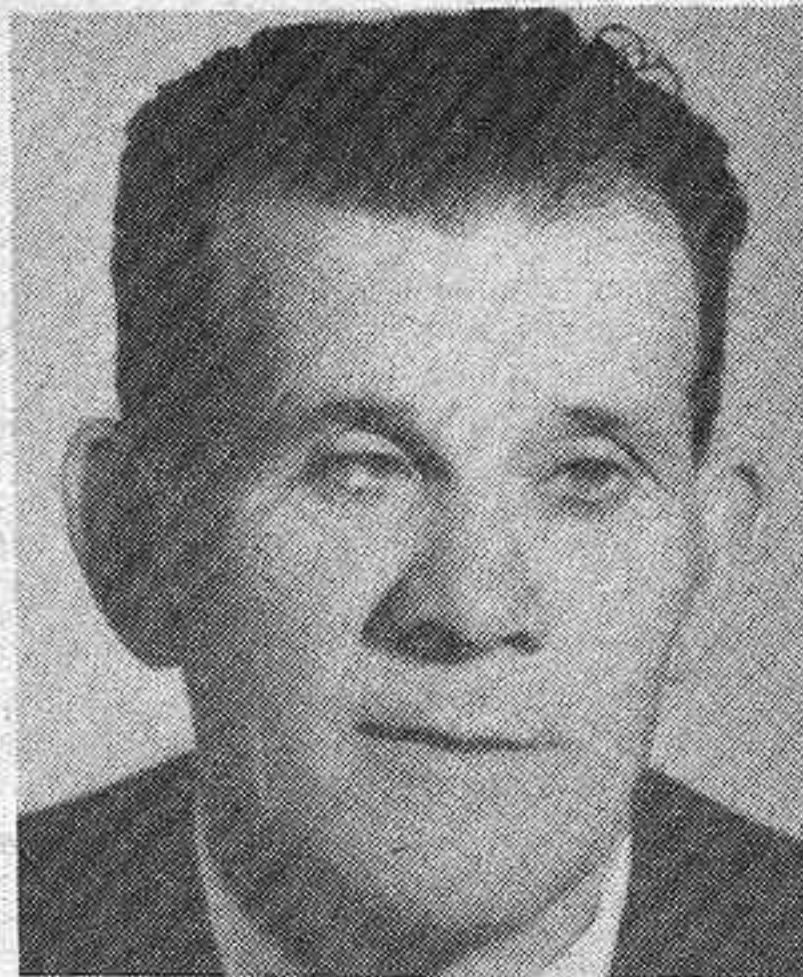
—No, porque es un gran sacrificio, jamás compensado y hay mucha manipulación dentro del ciclismo, pues, aquella sanción por beber agua fue para que no ganara la Vuelta.

—¿Los mejores corredores locales?

—De mi época, Serrano, Micalet, El Rayo y Landriano.

Luego Salvador Jarque, ya destacado a nivel nacional, Eduardo Castelló nuestro mejor corredor y ya con categoría internacional, luego Pascualet y otros.

Ernesto Pérez



Paulo en la actualidad.

—En Reus, pues, llovió toda la etapa, fui delante toda la carrera, y pinché antes de llegar a la meta, caí y me lesioné en la rodilla y aún entré el 3.º detrás de Mateu y Cañardo.

## PELOTA VALENCIANA

### La partida de Villarreal

Tras sus recientes éxitos por estos trinquetes de la Plana, repetía en Villarreal la pareja de Genovés contra Fredi-Vicente y Vicentico (blaus).

Ni que decir tiene que la primera parte de la partida fue completamente del Genovés, pues consiguió adelantarse en 30 por 20 y «donar» hasta de a 15. Así las cosas y tal como estaba el marcador, la victoria no ofrecía dudas para los rojos, sin embargo Jorge no acertó en el saque, lo que fue aprovechado por el trío para reaccionar y conseguir cambiar el resultado en 35 por 30, «donar» también hasta de a 10.

A partir de este momento, el Genovés realiza un gran esfuerzo y consigue empatar a 35 tantos, tras esta igualada el trío azul se adueña de la cancha. Vicentico, en sus «feridas» aburre al Genovés, de tal manera que éste acusa el esfuerzo. Vicente se ve más recuperado que en tardes anteriores y Fredi se muestra un consumado maestro, pues jugó con astucia y colocó la pelota entre la «careta de la escala» y el muro, evitando de esta forma que el Genovés en ningún momento prodigara su temible «rebot», lo que da el triunfo al trío por 60 a 35 tantos.

Manolo Broch



## MUNDIAL NATACION

### J. Carlos Vallejo segundo

El español Juan Carlos Vallejo se ha clasificado en el segundo lugar de la tercera serie de los 400 metros libres, con un tiempo de 3.58.60, por lo que no podrá participar en la final que se disputará esta noche, aunque disputará la prueba de consolación.

El soviético Vladimir Salmikov, que posee las marcas mundial y de campeonato de los 400 metros libres, se ha clasificado en el primer lugar para la final de la prueba.

Salmikov fue el vencedor de la sexta serie eliminatoria de la competición con el tiempo de 3.52.88, que dejó intactas las marcas vigentes.

Los clasificados son:

- 1.— Vladimir Salmikov, Unión Soviética, 3.52.88.
- 2.— Sven Lodziewski, Alemania Democrática, 3.53.55.
- 3.— Darjan Petric, Yugoslavia, 3.53.76.
- 4.— Sviatoslav, Unión Soviética, 3.53.98.
- 5.— Borut Petric, Yugoslavia, 3.54.72.
- 6.— Arne Borgstrom, Noruega, 3.55.91.
- 7.— Rge Dicarlo, USA, 3.56.09.
- 8.— Peter Szmidt, Canadá, 3.57.10.

## FUTBITO

### Campeonato en Benicarló

En la Pista del Paseo Marítimo de Benicarló y con un horario especial: 11 y 12 noche, un partido cada una de estas horas, se sigue disputando en Benicarló el Campeonato de Futbito, en el que intervienen una docena de equipos.

Destaquemos, es justo hacerlo, que la organización, montaje y puesta en marcha de este Campeonato, se debe a los jóvenes Rillo, Salom, Agustín, Juan, etc., que con una euforia impresionante, y con una generosidad sin límites, se pusieron manos a la organización, recabando sobre todas las cosas compuesta y deportividad en el desarrollo de la competición.

Ellos pues, son vigilantes y jueces al mismo tiempo, a la vez que

Con 4 tantos les sigue T. Lluch de Boavista y con tres están Capella, E. Bala, Pellicer y A. Julbe siendo la lista con dos goles la integrada por 12 jugadores.

#### Trofeo Garra

El trofeo Garra, está encabezado por una incógnita en los cinco puntos, con 4 Blas, con 3 Verical, con 2 Míguez y con 1 Solvas.

#### Mejor jugador

Hasta el momento la clasificación está encabezada por Capella, seguido de Sales, Serrano, Molina y Oms.

Y en cuanto al denominado de Cañoneros: Molina, Cubano, Irlés, Sales y Félix, en orden a méritos.

El jugador más rápido es Capella, seguido de Campos y Oms y la selección ideal por lo visto hasta el



animadores de los equipos que intervienen cada noche, y que cada jornada que transcurre (al conocerse la noticia que MEDITERRANEO difundió) se dan cita para presenciar los choques en cuestión, algunos de ellos realmente emocionantes y espectaculares.

#### Los resultados

Hasta la hora de dar esta información los resultados habidos son los siguientes:

- Peña Barça, 8 - Marina, 1; La Salle, 3 - Boavista, 5; Veteranos, 5 - Tena, 3; Srednekolimski, 4 - Boavista, 4; Peña Barça, 3 - Trompetí, 3; Norfolk, 1 - La Salle, 2; Tena, 3 Sales, 7; New Wade, 2 - P. Vidal, 1; Trompetí, 2 - Marina, 3; Srednekolimski, 2 - P. Vidal, 6.

#### Los goleadores

De momento encabezan la tabla con cinco goles cada uno de ellos Campos (Peña Barça) y Fuentes (Tena-Braga C. F.).

momento Buso, Blas, Oms, Capella, Campos.

#### Comité de competición

El comité de competición ha fallado hasta el momento las siguientes sanciones: A Fidel del Peña Barça 3 partidos, Norfolk Albiol con tres partidos, y con 1 partido Marzá de La Salle y Sao del Trompetí.

Estos jugadores a la próxima falta están advertidos de la expulsión inmediata del Torneo.

El mejor guardameta es Buso (Trompetí) seguido de Rillo y Guillermo. Mientras que el jugador más técnico es Héctor del Trompetí, seguido de Lores, July Espada, A. Juan y J. Salom.

La junta organizadora del torneo la forma: Agustín Juan Ferrer, Joaquín Salón Agut, Antonio Rillo. Para ellos el aplauso, por cuanto la competición ha movilizó a mucha juventud.

J. P. (Benicarló)

Según el aumento del IPC

## Subirán las pensiones

«Las pensiones constituyen el capítulo más importante y el que experimentarán un mayor crecimiento en los presupuestos de la Seguridad Social para el próximo año», declaró José Antonio Sánchez Velayos, subsecretario para la Seguridad Social.

«De los 2,6 billones agregó, se dedicarán a pensiones algo más de un billón y medio de pesetas».

El señor Sánchez Velayos, en una entrevista concedida a «Matinal-Ser», dijo que el anteproyecto de presupuestos del sistema de la Seguridad Social contiene importantes mejoras, todas ellas dentro de una filosofía encaminada a que el nivel de participación en la riqueza del país, de los pensionistas y población asegurada en el sistema de la Seguridad Social, sea igual al del resto de los ciudadanos.

Añadió que los presupuestos incluyen un incremento de la aportación estatal cifrado en casi cien millones de pesetas, respecto al año anterior, y una disminución del tipo de cotización, siguiendo la

tendencia iniciada en los últimos años. «También está previsto —ha subrayado— mantener el poder adquisitivo de los pensionistas, ya que sus percepciones subirán igual que el incremento esperado del índice de precios al consumo».

Respecto a las discrepancias suscitadas entre la Administración, los sindicatos y la patronal en torno a los presupuestos de la Seguridad Social para 1983, el subsecretario indicó que la acomodación de las cifras técnicas a la realidad previsible para el próximo año ha sido, con carácter general, aceptada por todas las partes y las diferencias se producen a la hora de prever los incrementos del presupuesto.

Por otro lado se ha cerrado, sin acuerdo, el ciclo de informe, en los distintos consejos generales de las instituciones de la Seguridad Social, de los anteproyectos de presupuestos del sistema para 1983, con la reunión celebrada hoy por el consejo general del INSS.

Implicados en varios asesinatos

## Miembros de los comandos autónomos anticapitalistas detenidos por el MULC

Por otro lado funcionarios del MULC han detenido a Joaquín Zubeldía Gorostidi y a María Aranzazu Carrera Carrera, responsables del armamento, en el interior, de los autodenominados «Comandos Autónomos Anticapitalistas».

Los detenidos han participado en los asesinatos del director de «Moulinex España S.A.», José María Félix Latiegui Balmaseda y en las del delegado de Telefónica, Enrique Cuesta Jiménez y de su policía de escolta, José Antonio Gómez García y en el secuestro de Francisco Limousin. También fueron detenidos María Angeles Iztueta Mait y Agustín Artola Goicoechea.

### La familia Limousin más tranquila

Antonio Aguirre, portavoz de los Limousin Casteres afirmó a Efe ayer que «la familia se encuentra algo más tranquila», si bien no ha especificado el motivo de esta tranquilidad.

Preguntado sobre los contactos mantenidos con los secuestradores, el doctor Aguirre señaló que «todo necesita sus pasos y su tiempo» y ha asegurado que la liberación de Francisco «no será, desde luego, una cosa inminente».

### Explosión en Tolosa

La explosión de un artefacto en la madrugada de ayer en el bar «Lurte» situado en el número uno

de la Avenida de Navarra de Tolosa, destruyó completamente el interior del «pub» y causó daños de consideración en los establecimientos colindantes.

El artefacto fue colocado por tres individuos armados que, previamente, habían secuestrado por espacio de unos minutos al camarero y tres clientes que salían del establecimiento a la hora del cierre, y los habían trasladado hasta las proximidades de Anoeta, donde los dejaron maniatados.

Unos de ellos se soltó y fue quien dio aviso de lo ocurrido a la Policía Municipal de la localidad.

Los tres individuos armados habían robado previamente un «Dyane-6» en las cercanías del lugar y habían llevado a los propietarios del mismo, cuya matrícula es SS-7420-D, desde el paseo Velate hasta la subida a Izaskun, donde los dejaron abandonados. Según declaraciones de esta pareja, los autores del atentado fueron con ellos y con su coche hasta un garage cercano, de donde sacaron el paquete que, probablemente, contenía el explosivo.

Por otra parte, los tres individuos que colocaron el explosivo y abandonaron en distintos puntos, tanto a la pareja propietaria del coche como a los clientes y camarero del bar, llamaron sobre las 4'40 de la madrugada a la «DYA» de Guipúzcoa para que dieran aviso a la Policía Municipal tolosana y fueran a liberar a los atados.

## La campaña de cítricos aumentó en un tres por ciento

En algo más de 2.800.000 toneladas se calcula la producción de agrios para la campaña 1982-83, según fuentes del sector.

Esta cifra estimativa ofrece un incremento de un 3 por ciento con respecto a la campaña que acaba de finalizar, que se cifró en 2.735.000 toneladas.

■ **El presidente de la asamblea regional de Cantabria se integra en el grupo mixto.**— Isaac Aja, presidente del parlamento cántabro, se integró ayer en el grupo mixto de la asamblea regional, al pasar al grupo de Oscar Alzaga sus compañeros diputados regionales del mismo.

El diputado regional y titular de la asamblea ha justificado su decisión en los siguientes términos: «Ante la adscripción a un determinado partido político de varios componentes del grupo parlamentario «Solidaridad Cántabra», he resuelto abandonar dicho grupo e integrarme en el mixto.»

Aunque para Bofill el CDS es de centro-derecha

## SUAREZ: EL CDS MAS CERCA DEL PSOE QUE DEL CENTRO-DERECHA

Adolfo Suárez, presidente del recién creado Centro Democrático y Social (CDS), afirmó en Madrid que esa formación política apoyaría antes al partido Socialista (PSOE) que a una formación de centro-derecha.

Suárez, que presentó anteayer su partido a la prensa extranjera acreditada en España, señaló que el «CDS» no tiene el proyecto de concurrir a las elecciones en coalición con ningún otro partido.

«Si el «PSOE» gana las elecciones continuó, encontrará en nosotros la misma colaboración que él ha venido prestando al Gobierno de la nación en el último año», contribuyendo a la gobernabilidad del país.

Con respecto a las diferencias del «CDS» con «UCD» dijo que son menos de matiz ideológico que de voluntad de llevar adelante un proyecto político.

### Réplica del PSOE

«El partido de Adolfo Suárez no ocupa ningún espacio político del PSOE, porque es un partido de centro-derecha», manifestó a Efe, el portavoz del PSOE y miembro de la ejecutiva socialista, Pedro Bofill.

Tras manifestar que en la reunión de la ejecutiva no se había abordado la creación del CDS y las declaraciones de Suárez, «ya que tenemos otros objetivos prioritarios», dijo Pedro Bofill que «Suárez está en unos planteamientos de derecha civilizada, lo que es muy elogiable».

No obstante, Bofill ha señalado que «vemos con un gran escepticismo la aparición de nuevos partidos y organizaciones que ya han tenido ocasión de llevar a cabo su proyecto político».

### UCD, reafirma sus diferencias con CDS

Por otro lado «UCD» considera, que después de las declaraciones hechas anteayer por Adolfo Suárez a la prensa extranjera, su juicio de que las



diferencias con el «CDS» son estratégicas, cobran vigencia, según manifestaron fuentes centristas.

«Una vez que Suárez ha descartado una coalición de Centro Derecha, y sin embargo, se muestra abierto a hacerla con el PSOE, agregaron, queda claro que más que de fondo, las diferencias son de estrategia».

### Centristas catalanes y el CDS

Los diputados centristas catalanes Pujadas, Mesa, Sarraga y Barnola, así como los parlamentarios autonómicos, Roselló y Guillén han decidido causar baja en CC.UCD e integrarse en el CDS.

El diputado barcelonés, Josep Pujadas, no ha querido pronunciarse sobre esta decisión porque «queremos —ha dicho— esperar a que se reúnan los comités provinciales, en donde explicaremos nuestra posición para después hacerlo públicamente». Los comités se reunirán posiblemente a mediados de este mes.

«Adolfo Suárez, añadió Josep Pujadas, nos dijo en la entrevista que mantuvimos en su despacho que no tiene ninguna intención de desestabilizar

UCD y que, por tanto, él no propiciará ningún tipo de traspase colectivo de centristas de Cataluña al CDS, y que lo que se pretende es incorporar también gente que no son de UCD».

Después de señalar que, en todo caso, la decisión última corresponde a los propios catalanes, Pujadas ha manifestado que estaba de acuerdo con los planteamientos expuestos por Suárez.

### Suárez y Felipe González a Colombia

Por otra parte el expresidente del Gobierno, Adolfo Suárez, y el secretario general del PSOE, Felipe González, viajaron ayer noche a Bogotá, en el mismo vuelo, para asistir a la toma de posesión del nuevo presidente colombiano, Belisario Betancur.

El presidente electo de Colombia tomará posesión del cargo el próximo día 7, y a este acto está previsto que acudan varios jefes de Estado.

Ambos coincidirán en Bogotá con el presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, así como con el vicepresidente de los Estados Unidos, George Bush y el líder de alianza Popular, Manuel Fraga Iribarne.

## La Comisión Ejecutiva del PSOE prepara su programa de Gobierno

La Comisión Ejecutiva del PSOE estudió ayer los trabajos que se están realizando para elaborar el programa de Gobierno socialista.

Este programa se fundamenta, según Pedro Bofill, en la situación española y en las demandas sociales que existen. En él se intenta ofrecer soluciones concretas, especialmente en aquellos aspectos que mayor incidencia tiene sobre los ciudadanos.

Estos aspectos —añadió— son, entre otros, el desempleo, las demandas de los sectores marginados, especialmente en lo que se refiere a los jubilados, los sectores industriales y empresariales, y la profundización de las libertades.

Toda la organización está volcada en estos momentos en la preparación de este programa socialista, agregó Pedro Bofill.

■ **LUIS JAVIER RODRIGUEZ MOROY NO HA CONSEGUIDO LA MAYORIA ABSOLUTA PARA LA PRESIDENCIA DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE LA RIOJA:** Luis Javier Rodríguez Moroy, presidente de UCD Rioja, no consiguió la mayoría absoluta en la votación para la presidencia del Consejo de Gobierno de la Comunidad Autónoma de la Rioja, a que fue sometido ayer en la sesión de investidura de la Diputación General Provisional.

Los resultados fueron de quince votos afirmativos, que le han con-

cedido los diputados de UCD Rioja, con la sola ausencia de José Antonio Escartín; cuatro negativos, del grupo de AP, con un ausente; once abstenciones, cinco del grupo socialista y seis del grupo mixto.

■ **FRAGA IRIBARNÉ: «LAS CONVERSACIONES CON EL PDP HAN COMENZADO POR BUEN CAMINO.»** «Las conversaciones con el PDP han comenzado por buen camino», manifestó a «Efe» el dirigente de AP, Manuel Fraga Iribarne, que se encuentra pasando unas jornadas de descanso en su

residencia veraniega de la localidad coruñesa de Perbes.

Fraga en relación con las conversaciones que su partido está llevando a cabo con el de Oscar Alzaga, manifestó que cada uno de los dos partidos (AP y PDP) han nombrado una comisión de cinco miembros para llevar a cabo negociaciones y las conversaciones «han comenzado por buen camino».

Sobre su próximo viaje a Colombia se mostró muy satisfecho, porque «el nuevo presidente colombiano es amigo personal mío y pertenece a un partido igual al nuestro. Un partido conservador como AP que ha sabido transformarse desde dentro. El Partido Conservador Colombiano, que tradicionalmente tenía un gran arraigo en las zonas campesinas, ha pasado a ganar en las ciudades industriales como nos ocurrió a nosotros en Galicia y como espero que nos ocurra en el resto de España».

Antes lo hicieron en Estados Unidos e Inglaterra

## SE ORDENA LA RETIRADA DEL FARMACO «BEXOTRON»

La Dirección General de Farmacia y medicamentos ha ordenado suspender la comercialización de la especialidad farmacéutica «Bexotron» de los laboratorios británicos «Lylli», según comunicaron ayer fuentes de esta dirección general.

También se ha acordado el devolver todos los ejemplares de esta medicina existentes en farmacias, servicios farmacéuticos y almacenes de distribución al laboratorio preparador.

Esta decisión se produce como consecuencia de las informaciones recibidas sobre determinados efectos secundarios puestos de manifiesto tras la utilización prolongada de este producto, cuyo principio activo es el Benoxaprofeno, indicado para el tratamiento sintomático de procesos artríticos, artritis reumatoide, etc.

En relación con la medida adoptada. La dirección general señalada ha hecho públicas las siguientes puntualizaciones:

A) La medida adoptada por las autoridades sanitarias británicas ha sido la de suspender la comercialización por un plazo de tres meses con el fin de aclarar con todo rigor los datos recibidos sobre efectos adversos o indeseables del producto.

B) Que hasta el momento en España no se ha descrito ningún caso de efectos adver-

sos. No obstante, las autoridades sanitarias españolas, con la colaboración de la Sociedad Española de Reumatología, tienen en estudio el producto con un programa de farmacovigilancia, de cuyos resultados se informará a la opinión pública.

C) Que los datos de que se disponen hasta el momento en nuestro país y sin perjuicio de una exhaustiva comprobación de los mismos, son los siguientes: la especialidad farmacéutica Bexopron tabletas, comenzó a comercializarse en España en octubre de 1981, hasta el momento se habrán consumido unos 600.000 envases y la cifra estimada de personas tratadas con este medicamento es de unas cien mil. Todo ello está sujeto a comprobación posterior.

D) El producto se encuentra registrado en Gran Bretaña, Alemania, Dinamarca, Holanda y Estados Unidos, entre otros países, y comenzado a utilizarse un año antes que en España en Gran Bretaña y Alemania, y unos meses antes, en Dinamarca y Holanda, siendo posterior su comercialización en Estados Unidos.

E) Los datos iniciales de que se disponen indican que hasta el momento ha podido ser utilizado en un millón de pacientes en todo el mundo y concretamente en Gran Bretaña, en más

de 350.000. F) Los datos de que disponen hasta el momento indican que los síntomas y efectos secundarios desaparecen suspendiendo el tratamiento, por lo que se recomienda la interrupción de la medicación con «Bexopron» a todos los pacientes que lo están consumiendo.

La Dirección General de Farmacia y Medicamentos también anuncia que emitirá una nota una vez recibida y valorada toda la información recabada sobre este medicamento.

La Dirección General de Farmacia y Medicamentos está intentando conectar con los responsables sanitarios de Estados Unidos e Inglaterra para conocer las causas de la retirada del mercado, del principio activo «Benoxaprofeno», según ha señalado a Efe el director general de farmacia y medicamentos, Ramón González Oti.

El benoxaprofeno que se utiliza contra la artritis, estaba comercializado en Inglaterra con el nombre de Opren y fue retirado del mercado, por tres meses, para investigar sus posibles efectos negativos en la salud de sus consumidores.

En Estados Unidos que se comercializaba con el nombre de «Oraflex» no se conoce exactamente en que circunstancias ha sido retirado del mercado.



## Willy Brandt en Cataluña

«España debe trabajar en una legislación que evite roces y tensiones entre sus miembros autonómicos, si aspira a mantener ese deseado estado de las autonomías», declaró Willy Brandt en el curso de una rueda de prensa, celebrada ayer en Lloret de Mar, donde está pasando unos días de descanso.

Sobre el asunto de las autonomías, reafirmó su convicción de que han de salir en España, y puso el ejemplo de Alemania.

Willy Brandt, visitó el Ayuntamiento de Barcelona. La foto de EFE, el Alcalde Narcís Serra saluda al dirigente socialista alemán.

Como delito de escándalo público

## El Tribunal Supremo condena al editor del «Libro rojo del cole»

La sala segunda del Tribunal Supremo ha dictado sentencia por la que condena a Luis Martínez Ros, editor de «El libro rojo del cole», como autor de un delito de escándalo público.

Al no hallarse domiciliados en España los autores de dicho libro, que son daneses, el alto tribunal ha considerado responsable de este delito al editor y le ha condenado a la pena de cuatro meses y un día de arresto mayor y multa conjunta de veinte mil pesetas, con responsabilidad personal subsidiaria de dieciséis días, e inhabilitación especial por seis años y un día para las actividades de edición de libros, revistas y publicaciones relativas a la formación educativa de la juventud, privándole, asimismo, del derecho de sufragio en los

términos legalmente prevenidos.

También se ratifica el secuestro de «El libro rojo del cole» acordado por el instructor y se decreta el comiso de los ejemplares del mismo, intervenidos en el proceso.

Luis Martínez Ros, director de la editorial «Nueva Cultura», publicó en 1979 el citado libro, en versión española adaptada. A raíz de ser lanzado al mercado español —declara la sentencia, a la que ha tenido acceso «Efe»— y al igual que había acaecido en otros países en que fue editado, por causas más o menos circunstanciales, suscitó en todos los medios de difusión y sociales del país una enorme y desproporcionada polémica entre detractores y partidarios del mismo.

La sala de lo penal de la

Audiencia Nacional absolvió a Luis Martínez Ros del delito de escándalo público y le condenó por una falta de imprenta a pagar una multa de quince mil pesetas.

El fiscal recurrió por estimar que con la publicación de «El libro rojo del cole» se ofendió el pudor y las buenas costumbres de forma tan grave que originó un escándalo de gran trascendencia. El Tribunal Supremo ha estimado el recurso, al que se había opuesto Joaquín Ruiz-Giménez Cortés.

El Tribunal Supremo dice que no puede prosperar el intento de exculpar el libro en nombre de la libertad de expresión porque «ha rebasado con creces los límites y restricciones impuestas constitucionalmente a su ejercicio al ser destinatarios los adolescentes».

## «Jóvenes agricultores» considera insuficientes las medidas contra la sequía

«Jóvenes agricultores» considera insuficientes las medidas adoptadas por el Gobierno para paliar los efectos de la sequía, según se señala en una nota distribuida ayer.

«De la negativa postura del Ministerio de Agricultura a los 29.000 millones sin intereses —dice la nota— hay una diferencia positiva, pero no estamos de acuerdo en el número de hectáreas afectadas, ni en el plazo de amortización de los créditos».

Según «Jóvenes agricultores»,

Castilla-León que es la que tiene mayor superficie afectada, está asistiendo a una guerra de datos entre las delegaciones de Agricultura y las cámaras agrarias.

Esta organización agraria considera excesiva la postura de los delegados provinciales de Agricultura de «querer arañar —dice— unas hectáreas a una zona que lleva dos años consecutivos padeciendo la sequía».

Por último, afirma que pedirán un mayor control para que sean las empresas familiares agrarias,

quienes se beneficien de estas medidas.

**STOP**  
LO QUE USTED DEBE SABER SOBRE PREVENCIÓN DE LA SUBNORMALIDAD

N.º 5

PREVENCIÓN ANTES DEL EMBARAZO

El factor Rh es un componente de la sangre que se halla presente en los glóbulos rojos de gran parte de los seres humanos. A las personas que poseen este factor se les denomina Rh positivos; a quienes carecen de él se les denomina Rh negativos.

Es muy importante efectuar el análisis de Rh. En el caso de que éste sea negativo en la sangre de la futura madre y positivo en el padre, podrán adoptarse las medidas oportunas.

ES UN MENSAJE DEL  
CLUB «AYUDA A CAMINAR»  
MADRID

## A la vez que insiste en no haber negociado con ETA

### El Ministerio del Interior puntualiza las posibles medidas de gracia a etarras

«No ha existido ni existe ningún tipo de negociación con miembros del grupo terrorista ETA», comunicó el Ministerio del Interior en una nota publicada ayer tarde.

En la nota, el Ministerio del Interior dice: «por algunos medios de información se han difundido y comentado equivocadamente noticias relativas a supuestas negociaciones entre el Ministerio del Interior y la organización terrorista ETA». En este sentido, el Ministerio del Interior precisa que:

1.— No ha existido ni existe ningún tipo de negociación con miembros del grupo terrorista ETA.

2.— En las conversaciones con dirigentes políticos vascos, el Ministerio está examinando las circunstancias de personas integradas en ETA-político militar, VII asamblea, que abandonaron la lucha armada en febrero de 1981.

El examen no afecta a quienes cumplen condena o tienen responsabilidades pendientes por delitos de homicidio, detenciones ilegales y otros de parecida significación o gravedad.

3.— De dicho análisis, se han deducido tres soluciones distintas:

A.— La de aquellos que, en principio, no tienen ningún tipo de responsabilidad pendiente y que se exiliaron a distintos países por distintas causas.

B.— La de quienes están

cumpliendo condena en virtud de sentencia firme a los que pueden serles de aplicación, a criterio de los tribunales, las medidas previstas en la legislación vigente:

Remisión condicional de la pena (puede suspenderse su cumplimiento si el reo hubiera delinquirido por primera vez, no ha sido declarado en rebeldía o la duración de la pena impuesta no excede de dos años. Libertad Condicional (aplicable a cualquier condenado que se encuentre en el último período de condena, que haya extinguido las tres cuartas partes de ésta, observe buena conducta y ofrezca garantías de vida normal.

Distintos regímenes de cumplimiento de la pena, en base al artículo 84 del Código Penal, desarrollado en la legislación penitenciaria y su reglamento de 8 de mayo de 1981.

C.— Los que están reclusos en establecimientos penitenciarios con carácter preventivo pendiente de resolución judicial que, en consecuencia, estén supeditados a la sentencia de los tribunales.

Corresponde únicamente a la autoridad judicial, en cualquier supuesto, la resolución definitiva de las peticiones planteadas, sin que la Administración tenga facultades para suplantar la acción judicial ni para eximir a nadie de responsabilidades penales.

## Calvo Sotelo, en Quito

# LA INCORPORACION DE ESPAÑA EN LA C.E.E. REFUERZA LA ASOCIACION CON IBEROAMERICA

(Osvaldo Hurtado)

El presidente del Gobierno español, Leopoldo Calvo Sotelo ha iniciado su segundo día de visita oficial al Ecuador con un homenaje al libertador Simón Bolívar.

Calvo Sotelo y su comitiva, formada por el ministro de Asuntos Exteriores, José Pedro Pérez Llorca, por el presidente del instituto de cooperación iberoamericana, Carlos Robles Piquer, y por otros miembros del Gobierno, depositaron una corona de flores ante el monumento a Bolívar, levantado en un parque central de Quito.

El presidente del Gobierno, su esposa y las de los ministros del séquito español han hecho un recorrido por el centro histórico de la capital ecuatoriana.

Acompañados por el director cultural del Ministerio de Asuntos Exteriores ecuatoriano, Calvo Sotelo y su comitiva se dirigieron, en primer término, a la capilla de Cantuna, histórico santuario colonial de Quito.

Posteriormente, visitaron las iglesias coloniales de San Francisco, La Merced y la compañía y los conventos de San Francisco y La Merced, que guardan importantes colecciones de la pintura y de la imaginería de la época colonial ecuatoriana.

Al término del recorrido por la capital ecuatoriana, Calvo Sotelo acudió a un almuerzo privado con el presidente Osvaldo Hurtado.

Mientras tanto, el ministro de Asuntos Exteriores, José Pedro Pérez Llorca, ha asistido a una reunión de trabajo con su homólogo ecuatoriano, Luis Valencia.

Los ministros de Asuntos Exte-

riores de ambos países prepararán un comunicado, que se publicará hoy.

### Palabras del presidente ecuatoriano

El anhelo de que la próxima incorporación de España a la Comunidad Económica Europea «no menoscabe y más bien refuerce» su especial asociación con los pueblos iberoamericanos y especialmente con el Pacto Andino, ha sido subrayado por el jefe de estado ecuatoriano, Osvaldo Hurtado.

Hurtado se ha expresado así en el discurso que ha pronunciado al término de la cena ofrecida en honor del presidente del Gobierno Español, Leopoldo Calvo Sotelo.

Ha agregado que en lo político, en lo económico y en lo cultural, los dos continentes necesitan un lugar de encuentro para presentar sus puntos de vista, dialogar y diseñar las respuestas adecuadas, y a España le corresponde proporcionar el escenario ideal para ese encuentro.

Más adelante ha evocado el «especial interés» con que el pueblo ecuatoriano ha seguido el proceso democrático español, y ha calificado de «admirable» como todas las instituciones, sólidamente identificadas, han rechazado los intentos desestabilizadores y han afianzado el sistema democrático.

Hurtado ha concluido su discurso afirmando que la presencia del jefe del gobierno español en el Ecuador es mirada con enorme cordialidad, «porque significa —ha



El presidente español Calvo Sotelo y el de Ecuador, Osvaldo Hurtado, acompañados de sus esposas, escuchan los himnos nacionales de sus países. (Telefoto Efe)

dicho— continuar con una tradición que se enraiza en un remoto pasado, se afirma en el presente y se prolonga fecundamente hacia el futuro.»

### Prensa Ecuador destaca visita

La prensa local de Ecuador ha recogido de forma destacada la visita oficial que desde el miércoles efectúa a este país el jefe del

Gobierno español, Leopoldo Calvo Sotelo.

También las emisoras de televisión, en sus servicios informativos, han concedido especial relieve a la estancia del Jefe del Ejecutivo Español, y a todas sus actividades oficiales desde su llegada a Quito procedente de Madrid a bordo de un avión de la Fuerza Aérea Española.

Los espacios noticiosos de las

emisoras de radio asimismo han dado cuenta detallada de la visita oficial del Jefe del Gobierno Español y los miembros de su comitiva, e incluso se ha transmitido en directo la ceremonia de llegada al aeropuerto y los discursos pronunciados la noche del miércoles al término de la cena ofrecida por el presidente ecuatoriano Osvaldo Hurtado en honor de Calvo Sotelo.



El proyecto de Constitución de Guinea Ecuatorial, que el Gobierno someterá a aprobación popular en un referéndum que se convocará probablemente antes del 12 de octubre, es eminentemente presidencialista y avanzado en cuanto al respeto por las libertades individuales.

El presidente de la República, que según una disposición adicional será, durante los próximos siete años, el coronel Obiang Nguema, ostenta los poderes ejecutivo, legislativo y judicial y es también el jefe del Estado y del Gobierno.

El presidente constitucional tiene poder para «sancionar, promulgar o vetar los proyectos de ley aprobados por la Cámara de Representantes», dictar decretos-ley, designar y separar libremente a los miembros del Gobierno, ratificar los acuerdos y tratados internacionales, etc.

El jefe del Estado es también, según el artículo 141, el «primer magistrado de la nación y garantía de la independencia de la función jurisdiccional». Según el proyecto de Constitución guineana, presentada al cumplirse el tercer aniversario del golpe que derrocó a Macías, el jefe del Estado puede nombrar libremente al presidente de la Corte Suprema y a sus doce miembros.

Aunque está prevista la creación de una Cámara de Representantes —que tendrá entre 45 y 60 diputados—, elegidos para un período de cinco años, mediante sufragio universal, directo, secreto y obligatorio, éste órgano tiene poderes muy limitados y en el texto constitucional no se especifican criterios de proporcionalidad étnica, ni requisitos necesarios para presentarse a las elecciones, que se supone serán con listas únicas

## GUINEA ECUATORIAL

### La nueva Constitución contempla las libertades individuales

- El español, idioma oficial.—Permitida la poligamia.—Prohibidos los partidos políticos

al no estar previsto la creación de grupos o partidos políticos.

El régimen económico de la República de Guinea Ecuatorial se funda en el principio de la libertad de mercado y empresa pero la intervención del Estado, según el texto, puede ser muy amplia. Incluso, el Estado se reserva la explotación de sectores y recursos fundamentales —como hidrocarburos o minerales— y el control de la inversión extranjera, banca, importaciones y exportaciones.

Algunos artículos recuerdan a los «principios fundamentales del movimiento», como por ejemplo el 75, que dice: «La propiedad es inviolable. Nadie puede ser privado de sus bienes y derechos sino por causa justificada de utilidad pública o de interés social declarado conforme a la ley y previa indemnización correspondiente».

#### El español, lengua oficial

En el artículo primero se define a Guinea Ecuatorial como «un Estado soberano, independiente, democrático, unitario y republica-

no. Su Gobierno es electivo y responsable... la lengua oficial es el español. Se reconocen las lenguas aborígenes como integrantes de la cultura nacional».

El siguiente artículo asegura el respeto a la persona humana y su dignidad, libertad y derechos fundamentales, la protección de la familia como «célula básica de la sociedad ecuatoguineana», la protección del trabajo, promoción del desarrollo económico y del desarrollo social y cultural de los ciudadanos.

La nueva Constitución ecuatoguineana es una de las pocas en el mundo que, además de adherirse a la carta de Naciones Unidas y a la Organización para la Unidad Africana, lo hace también al Movimiento de Países no Alineados.

#### Poligamia

En la Constitución guineana se permite la poligamia al resaltar la importancia de la familia tradicional, y porque el artículo 41 prote-

ge «toda clase de matrimonio». La sociedad Fang, etnia mayoritaria en Guinea Ecuatorial, es polígama.

Lo curioso es que al tener la mujer «iguales derechos y oportunidades que el hombre en todos los órdenes de la vida pública, privada y familiar», queda una puerta abierta a la poliandria.

Los guineanos tendrán derecho a la asociación y libre reunión «sin más limitaciones que las establecidas por la ley» (en Guinea continúan prohibidos los partidos políticos), pero el texto especifica que «las asociaciones o sociedades cuyo fin o actividades son contrarias al buen entendimiento y armonía de los grupos étnicos o atentan contra el espíritu de la unidad nacional, están prohibidas».

En el texto fundamental guineano quedan reconocidos los derechos de habeas corpus y de amparo.



ONU: Aprobada la propuesta Jordano-española

## En el frente de guerra, continúan los enfrentamientos armados Israel-OLP

El sector oriental de la capital libanesa presenta un aspecto dan-tesco después de los últimos terroríficos bombardeos.

La Cruz Roja libanesa ha hecho un llamamiento a los «defensores de la humanidad» para que «detengan esta guerra salvaje en la que a los continuos bombardeos que no han dejado libre ningún barrio de Beirut, se añade el bloqueo de alimentos y de combustible».

«Una catástrofe sin precedentes amenaza la capital aun poblada por cientos de miles de habitantes, añade la organización, que invita también a la población a compartir lo poco de que dispongan «por que un trozo de pan o un sorbo de agua pueden salvar una vida».

Las calzadas de las calles son intransitables y no hay una sola casa que no se haya visto destruída por una bomba o afectada por la metralla.

### Aparente alto el fuego

El aparente alto el fuego no es real y continúan los disparos en los barrios del sur, en el centro de la ciudad y en el Museo.

Según Radio Beirut las fuerzas israelíes han reforzado sus posiciones mientras que las fuerzas palestino-progresistas han levantado nuevas fortificaciones en Bir Hassan, Tayune y Barbir, al sur y al este del campo de refugiados de Sabra.

Las tropas sirias, desde las montañas del este, han prestado también su ayuda a los sitiados palestinos, aunque estén muy lejos pues obligan a los israelíes a dividirse.

### La ONU aprobó la resolución jordano-española

Con 14 votos a favor y la abstención de Estados Unidos, el Consejo de Seguridad ha aprobado un proyecto revisado de resolución presentado por España y Jordania.

La abstención de Estados Unidos se obtuvo al aceptar éste país la inclusión de un párrafo por el que el consejo «toma nota de la decisión de la OLP de retirar las fuerzas palestinas de Beirut».

Los considerandos de la propuesta manifiestan que el consejo está «profundamente consternado y alarmado por las lamentables consecuencias de la invasión israelí de Beirut el 3 de agosto de 1982».

La resolución 517 del consejo «exige la pronta retirada de las fuerzas israelíes que avanzaron con posterioridad a las 13.25 horas del 1 de agosto».

Asimismo «confirma una vez más su existencia de inmediato alto el fuego y retirada de las fuerzas israelíes del Líbano».

Reitera que debe llevarse a cabo el despliegue de los observadores de tregua de la ONU en Beirut y sus alrededores, permitiéndose aumentar el número de los mismos.

### Crítica a EE. UU

Para la Unión Soviética, la abstención de Estados Unidos en el Consejo de Seguridad de la ONU, al votarse la resolución presentada por España y Jordania, pone de manifiesto una vez más la «connivencia» de Washington con Tel Aviv en la agresión al Líbano.

Los hechos demuestran —destaca la prensa soviética— que Estados Unidos no se opone a los ataques israelíes contra Beirut, aunque Reagan, al que califica de «hipócrita» y «fariseo», emplee toda su «verborrea propagandística» para afirmar lo contrario.

Particular indignación ha causado en los medios soviéticos la declaración hecha por el presidente estadounidense en la que pide a OLP que salga de Beirut.

### La solución militar, «única salida»

La crisis en Beirut, a dos meses de la guerra, tiene amarrados, y sin muchas opciones, a Ronald



Palestinos heridos en los últimos bombardeos de Beirut, tienen que ser asistidos en los pasillos de los hospitales. (Telefoto EFE)

Reagan, a Menajem Beguin, y, particularmente, a Yaser Arafat, resistido por los radicales dentro de la OLP.

En esta situación en la que todos parecen tener más que perder que ganar, la solución militar parece la única salida.

El gabinete de Menajem Beguin se reunirá en las próximas horas, una vez que regrese de EEUU el ministro Isaac Shamir.

Arafat, según fuentes libanesas, había propuesto al diplomático norteamericano Philip Habib un plan «mínimo» de cuatro puntos que EEUU e Israel pueden aceptar. De todos modos hay que ver si otros líderes de la OLP, como George Habash, están dispuestos a deponer las armas.

En cuanto a Reagan no puede observar la crisis entre israelíes y palestinos sin tener en cuenta los intereses norteamericanos en el mundo árabe, que no coinciden puntualmente con los de Menajem Beguin y su gobierno.

Reagan, ante el clamor de la prensa y del congreso contra el derramamiento de sangre en Beirut, procura desde hace semanas el éxito de Habib, a quien Israel «concedió todo el tiempo que solicitó para negociar».

### «Ultimo aviso» de Reagan a Beguin

El ministro israelí Isaac Shamir aseguró al regresar de los EEUU, que el último mensaje de Ronald Reagan a Menajem Beguin «no contiene amenazas, pero está redactado en un tono enérgico».

El mensaje del presidente norteamericano, que observadores israelíes describen como un «último aviso» antes de imponer sanciones a Israel, responsabiliza al gobierno de Beguin por la escalada militar en Beirut, y exige respetar el alto el fuego.

El gobierno israelí debía reunirse anoche, en sesión extraordinaria, para analizar el estado de las relaciones con los EEUU, y un informe sobre la situación militar en Beirut, donde salvo algunos intercambios de fuego, ha reinado una tensa calma en las últimas horas, según los corresponsales de guerra judíos.

El ministro de Defensa israelí, Ariel Sharon, acusó al embajador norteamericano en Beirut, y al diplomático Philip Habib, de transmitir informes «falsos y distorsionados» a Washington, reveló Radio Israel.

### ITALIA

## El gobierno, de nuevo en peligro

El gobierno italiano entró ayer de nuevo en emergencia al quedar derrotadas en la cámara dos importantes leyes económicas.

El ministro de finanzas, el socialista Rino Formica, en cuyo ámbito ministerial entraban las leyes rechazadas, se encuentra al borde de la dimisión y ha anunciado que no participará ayer en el Consejo de Ministros.

En vez de asistir al consejo de ministros, Formica mantendrá una conferencia de prensa urgente.

El ministro de finanzas acusa a «francotiradores» democristianos de ser los culpables de la derrota de las dos leyes sobre impuestos a los productos petrolíferos, que debían formar parte ayer de la ley financiera y que, después de la derrota, dejarán de tener vigor dentro de 60 días.

El primer ministro, Giovanni Spadolini, presente en la votación, ha declarado que la situación creada era «grave» y que en modo alguno reforzaba la mayoría gubernamental que él preside.

El gobierno contaba en la cámara con una holgada mayoría para que se aprobasen las leyes, pero fueron sorprendentemente derrotadas después del voto contrario de, al menos, 21 diputados de las filas gubernamentales en la consulta secreta.

Ahora, si el secretario general del Partido Socialista, Bettino Craxi, decidiera apoyar a su ministro hasta el fin, la coalición saltaría por los aires.

Otro momento tenso se ha producido cuando el secretario general del partido socialdemócrata, Pietro Longo, gritó a un grupo de parlamentarios de la Democracia Cristiana: «Os han matado a Aldo Moro y ahora queréis reconocerlos».

Se refería Longo a un proyecto de ley apoyado por sectores de la democracia cristiana que pretende el reconocimiento de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP).

### PANAMA

## Acercamiento de Espriella y el líder de la oposición

El nuevo presidente de Panamá, Ricardo de la Espriella, y el principal líder de la oposición, Arnulfo Arias Madrid, han intercambiado mensajes, que medios informativos locales destacan, como muestra de un importante acercamiento.

En marcha la concordia nacional. De la Espriella acepta el apoyo de Arnulfo Arias, titula con grandes letras el diario «Ya», de oposición.

El nuevo jefe del ejecutivo es reconocido como ciudadano responsable y amigo de la rectitud, dice el mensaje enviado a De la Espriella por Arnulfo Arias, fundador y presidente del Partido Panameñista.

### O. U. A.

## No se conseguirá el quórum necesario para la «Cumbre»

Han llegado a Trípoli para participar en la Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno de la Organización de la Unidad Africana (OUA) una veintena de jefes de estado o emisarios personales de jefes de estado.

Se espera lleguen a la inauguración oficial los restantes hasta alcanzar esa cifra de veintiuno que había anunciado ante los periodistas el embajador Ali Triki, portavoz habitual de Libia.

Los veintiún países que estarán presentes son los siguientes: Angola, Etiopía, Cabo Verde, Malawi, Mauritania, Mauricio, Zambia, Benin, Mali, Botsuana, Guinea Bissau, Ruanda, Seychelles, Zimbabue, Madagascar, Angola, Ghana, Congo, Tanzania, Burundi y Argelia.

Es segura la asistencia de la República Centroafricana y Santo Tomé Príncipe, aunque se duda sobre la conducta que adoptará Togo.

## De todo el mundo

### ● LONDRES

La Asociación de Productores Agrarios de la región inglesa de East Sussex ha hecho un llamamiento a la Unión Británica de Agricultores para que se insista en la necesidad de tomar medidas de protección ante el eventual ingreso de España y Portugal en la CEE.

Un portavoz de la asociación ha afirmado que «sin protección ante la importación de productos españoles baratos, desaparecerán cientos de puestos de trabajo solamente en la región sudeste de Inglaterra».

Asimismo, ha precisado que numerosos productores se pueden ver eliminados del mercado, «pues resulta imposible competir con los productos importados de la Península».

### ● HOUSTON

El director del centro espacial Johnson de Houston, Christopher Kraft, ha anunciado su retirada definitiva del cargo, tres meses antes de la fecha que anteriormente él había señalado.

Kraft, uno de los hombres con más prestigio entre los responsables del programa espacial norteamericano, colaboró directamente en la organización del proyecto «Mercury», que en el año 1958 significó el primer avance espacial importante logrado por Estados Unidos.

Posteriormente, trabajó en los proyectos «Géminis», «Apolo» y en el proyecto actual del transbordador espacial, cuya primera etapa experimental terminó con éxito el pasado día 4 de julio.

Kraft, que ha sido director del centro espacial Johnson de Houston desde el año 1972 ha justificado el adelantamiento de su retirada como afirmando que era una acción necesaria para todos.

Ha insistido en la colaboración de los doctores Ake Seiger y Lars Olson.

### ● VARSOVIA

El héroe de una obra de teatro polaca, identificado con Lech Walesa, ha obtenido un gran triunfo en el «Teatro Polski» de Varsovia con la obra «La redención» en la que se exhorta a los obreros a unirse al movimiento de liberación nacional.

A pesar del recelo de las autoridades, la obra se ha exhibido con toda normalidad y se espera que vuelva en octubre, después de la pausa veraniega.

Konrad fue el protagonista en 1968 una obra crítica, «Los antepasados», dirigida por Kazimierz Dejmek, en la que el héroe se levantaba contra la opresión extranjera. La obra desencadenó importantes disturbios estudiantiles.

El público piensa en Lech Walesa cuando Konrad, en un monólogo dirigido a los gobernantes, les dice que «vosotros estáis durmiendo y sólo pensáis en enriqueceros. Habéis permitido a fuerzas extrañas entrar en el país y nos habláis de una falsa reconciliación nacional».

Con grandes aplausos el público recibe a la actriz Halina Mikołajka, cofundadora del «Comité de Autodefensa Social» (KOR) quien, hasta hace poco, estaba internada. Aunque su papel es poco importante, se le trata como a uno de los personajes más importantes de la pieza.

## Cotizaciones en la Bolsa de Madrid


**Banco Atlántico**  
 Fundado en 1901

BANCOS COMERCIALES		PAPEL	
Banco Atlántico	208,00	Papelera Española	—
Banco de Bilbao	320,00	Sarrió	—
Banco Central	301,00	Papeleras Reunidas	12,50
Banesto	316,00	INVERSION MOBILIARIA	—
B.Exterior	229,00	Gral. de Inversiones	—
B. General	—	Cartinbao	200,00
B. Hispano	299,00	Cartisa	—
B. Ibérico	—	Ceivasa	86,00
B. López Quesada	—	Fibansa	55,00
B. Mercantil	239,00	Finsa	69,00
B. Popular	300,00	Hispamersa	—
B. Santander	230,00	Insa	195,00
B. Valencia	333,00	Popularinsa	—
B. Vizcaya	240,00	Vamosa	—
B. Zaragozaano	—	MONOPOLIOS	—
BANCOS INDUSTRIALES	—	Campsa	—
Bankuni6n	139,00	Tabacalera	93,00
Bankinter	—	NAVEGACION	—
Induban	180,00	Pebsa	—
Europeo	143,00	Transmediterránea	—
Fomento	—	QUIMICAS	—
Granada	—	Cros	—
Indust. de Bilbao	157,00	Energías	75,25
Indust. de Cataluña	—	Explosivos	—
Indust. de León	171,00	Hidronitro	18,00
B. Noroeste	—	Petr6leos	7,00
B. Occidental	—	Petroliber	—
B. Urquijo	—	Sniace	25,00
ELECTRICIDAD	—	MINERAS	—
Catalana de Gas	—	Duro Felguera	—
Electra de Viesgo	56,50	Guindos	—
Reunidas de Zaragoza	54,50	Ponferrada	—
Enher	—	SIDEROMETALURGICA	—
Fecsa (pequeñas)	57,75	Altos Hornos	9,25
Fenosa	—	Auxiliar FF. CC.	—
Hca. Cantábrico	45,25	Babcock	—
Hca. Cataluña	—	Echevarria	—
Hca. Española	54,25	Ensidesa	—
Iberduero	56,50	Esp. Zinc	—
Nansa	95,50	Macosa	—
Sevillana	—	Mazda	—
Unión Eléctrica	—	Nueva Montaña	20,25
ALIMENTACION	—	Tubacex	50,00
El Aguila	40,00	Astilleros Españoles	—
Gral. Azucarera	59,00	AUTOMOVILES	—
Ebro	—	Seat	30,00
COMERCIO	—	Citroen	84,00
Finanzauto	140,00	Femsa	—
Finanzauto y Serv.	59,00	Fasa	26,50
Galerías	30,00	Santa Ana	15,00
CEMENTOS	—	SEGUROS	—
Asland	102,00	Fénix	300,00
Alba	220,00	Hermes	—
Portland Valderrivas	—	La Estrella	—
Valenciana C.	—	VARIOS	—
Cristalerías	—	Metro	64,00
CONSTRUCCION	—	Telefónica	65,50
Dragados	109,00	DERECHOS	—
Encinar	—	Atlántico	139,00
Vallehermoso	—	Urb. Metro	39,00
INMOBILIARIAS Y URB.	—		
Bami	—		
Urbis	—		
I. Metropolitana	—		
I. Simane	163,00		
Urb. Metro	14,50		

## La Bolsa

## FLOJA CONTRATACION

## Madrid

Continúa el mercado dentro de una notoria paralización, con bajas muy generalizadas, que han afectado a casi todos los sectores, si se exceptúan monopolios, con la subida de Telefónica, ayudando, aunque en menos cuantía el grupo de alimentación, con alzas en Azucarera y El Aguila.

También los eléctricos subieron en pequeña proporción, lo que supuso que el índice general contuviera un descenso, haciéndolo en escasa cuantía.

El cierre seguía dentro de la misma indolencia y falta de público a la contratación. De un total de 131 valores contratados en renta variable, 14 suben, 34 bajan y 83 no varían.

Índice general de la sesión 92'77, contra 92'82 -0'05.

## Valencia

Con la sesión del jueves, el mercado bursátil entra de lleno en el clima estival.

El escaso público, la floja contratación y el predominio de la desgana, fueron las notas características de la sesión.

La leve presencia de oferta que apareció en el sector eléctrico se apreciaba también ayer en algunos bancos y en otros valores aislados.

En total son 38 valores contratados, donde la abundancia de las repeticiones (24 valores), son un claro signo del verano. Los valores que modifican son dos con ganancia, y 12 con pérdidas.

Electricidad en conjunto pierde posiciones, donde destacan la baja de 1'25 para Unión Eléctrica, de un entero para Sevillana y de 0'75 para Fecsa. La excepción en este sector la constituye Hidrola que repite cambio.

En cuanto a la banca, destaca la pérdida de cinco en Popular y Santander, y la ganancia de dos enteros para Central. El resto se limita a cotizar con el mismo cambio.

En los demás grupos, repeticiones salteadas con alguna variación, sobresaliendo la ganancia de uno en Dragados y las mejoras de 0'75 en Explosivos, así como de medio entero para Telefónica, que cotiza a 64'25.

## Barcelona

La jornada de ayer no trajo consigo modificaciones sensibles en el

comportamiento del mercado bursátil de Barcelona.

Las escasas órdenes compradoras se han orientado con criterios selectivos hacia valores concretos, mientras en el resto el papel, sin ser abundante, continúa erosionando las cotizaciones.

A nivel sectorial, los grupos que mejores resultados han conseguido han sido monopolios y eléctricas. El primero se ha mostrado entonado, mientras en los valores eléctricos se ha apreciado un comportamiento desigual.

Químicos y cementos, constructoras e inmobiliarias han sido los más flojos, si bien cabe señalar que en el segundo la oferta ha perdido fuerza respecto a la jornada precedente.

Alimentación y servicios y varios, que han evolucionado con irregularidad, también se encuentran entre los grupos más afectados por las órdenes vendedoras.

El sector bancario, tras un inicio sostenido, se ha ido debilitando a medida que avanzaba la negociación.

En total se han contratado 103 clases de acciones, de las que 26 suben, 29 bajan y 48 no experimentan variación.

## Bilbao

La bolsa de Bilbao viene batiendo las marcas en cuanto se refiere a negociación, ofreciendo en la presente ocasión una jornada de reducida contratación y en la que dejan de aparecer en el cuadro de cotizaciones numerosos títulos.

Así, la negociación del sector eléctrico queda reducida a tres valores y la del químico a dos, apareciendo en el corro de alimentación un solo valor.

Por lo que se refiere a tendencia, se ha visto un acentuamiento de la posición vendedora en cuanto a bancos y eléctricas, mientras se reafirman la posición de los siderometalúrgicos y se registran algunas otras notas afirmativas que contradicen la evolución de la sesión, que en el general ha señalado una orientación negativa.

La negociación del mercado de letras alcanza a un volumen de 96 millones de pesetas nominales, manteniéndose el interés en el 12'125 por ciento.

## A NUESTROS SUSCRIPTORES

Todos los suscriptores de MEDITERRANEO que cambien de residencia con motivo de las vacaciones de verano, y deseen recibir en ella nuestro diario, deberán cumplimentar el siguiente boletín, y remitirlo a nuestra Administración, Avd. del Mar, 23.

NOMBRE: .....  
 Domicilio: .....  
 Desea recibirlo en:  
 Localidad: .....  
 Dirección: .....  
 Desde el día: .....

## JEFATURA DE ICONA

### Nota informativa sobre la media veda

Con relación a la media veda en la provincia, para conocimiento de las personas interesadas, se hace público por ésta, que la caza durante este período en la presente temporada no está autorizada en los terrenos de aprovechamiento cinegético común (libres), y únicamente se autorizará en aquellos cotos que reuniendo las condiciones requeridas lo soliciten.

Castellón, agosto 1982

## CAFETERIA JOCKEY

GRAN VARIEDAD EN PLATOS COMBINADOS

LOCAL CLIMATIZADO.

C/. Escultor Viciano, n.º 1.  
 Entlo. Castellón.

## SE VENDE NAVE DE 735 M2.

CON FACILIDADES DE PAGO EN C/. CARIDAD N.º 54 DE ALMAZORA TELEFONO 56 01 58.

## Cartelera

**ASTORIA.**—(Cerrado por Vacaciones).

**AVENIDA.**—(Tel. 223224). 7.30 y 10.30. EL DESTRIPIADOR DE NUEVA YORK. Mayores 18 años.

**GOYA.**—(Cerrado por Vacaciones).

**RIALTO.**—(Tel. 224296). 7.30 y 10.30. SIETE NOVIAS PARA SIETE HERMANOS. Todos los públicos.

**SABOYA.**—(Tel. 214619). 7.30 y 10.30. JAIMITO NO PERDONA. Todos los públicos.

**CINE AZUL.**—Tel. 213499. Hoy 7.30 y 10.30. EL PROFE CON M. M. CANTINFLAS. A todos los públicos.

**CONDAL 2.**—7.30 y 10.30. LOBOS HUMANOS. Mayores 14 años.

**REX.**—7.30 y 10.30. LOS 5 INVENCIBLES. M. 16 años.

**CINE IDEAL.**—Onda. Hoy programa doble. 1.ª ME OLVIDE DE VIVIR. 2.ª COCO DRILLO. A todos los públicos. Función de noche. COCO DRILLO.

**TERRAZA PAYA.**—Burriana. Hoy función única 10.30 noche. EL FELINO. A todos los públicos.

**CONDAL.**—Villarreal. 10.30. VENDEMOS CHOCOLATE.

**VICIANA.**—Burriana. 7.15 y 10.30. LA FIESTA. Mayores 14 años.

**BAHIA.**—Villarreal. 10.30. RELACIONES SEXUALES. Mayores 18 años.

**TERRAZA VERANO. CINE BOHIO.**—Villas Benicasim. Hoy, viernes, 10.30 noche, MIS LOCOS VECINOS. Eran una pareja tranquila, hasta que llegaron ellos. Mayores de 14 años.

**CLUB AZAHAR.**—Comunica a sus clientes y amigos que por vacaciones cerraremos nuestro local del 15 al 30 de agosto.

**CASINO MONTE PICAYO.**—Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con restaurante y bar. Complejo hotelero de lujo. Tel. 142 12 11.

## Televisión

### VIERNES, 6 Primera Cadena

13.45 Carta de ajuste  
15.00 Tele 1  
15.35 Espacio XX  
16.15 Otras cosas  
18.00 Campeonato del mundo de natación

19.05 Voces sin voz. «Islas Canarias, no tan afortunadas» (II). Dirección y presentación Manuel Torre Iglesias. Realización: Vicente Alcobendas. Guión: Luis Otero y Manuel Torre Iglesias. A las Canarias se las llama Islas Afortunadas, pero no lo son tanto. Desde la distancia, Canarias, es un gran bazar en el que adquirir, a buen precio, un vídeo, una calculadora de bolsillo o una cámara fotográfica. Es además, un lugar ideal para unas vacaciones, un paisaje de ensueño, un clima apetecido. Pero, desde dentro, para un inquilino de las islas, vivir en Las Canarias significa sufrir un suelo poco productivo, una alta densidad de población, escasez de puestos de trabajo, cruce de intereses políticos, bajo nivel adquisitivo y un largo etcétera de otras calamidades.

Sí, desde la distancia es posible que se vea a las Canarias como una materialización del paraíso terrenal donde se dan cita todas las bondades que caben en el mundo. «Voces sin voz» pretende acercarse a la realidad. No, no es oro todo lo que reluce, ni mucho menos. No, no son tan afortunadas las Islas Canarias.

20.00 De Película. «Marilyn Monroe». Dirección: José Luis Gutiérrez Rojas. Realización y guión: Pedro Gil Paralela. Asesor: José Ruiz. Presentación: Isabel Mestres y María Salerno. El 6 de agosto de 1962 fallecía en Hollywood, Marilyn Monroe. Se cumplen hoy, por tanto, veinte años de su muerte. Convertida en el «sex-symbol» más importante de la década de los 50, Marilyn Monroe, cuyo verdadero nombre era el de Norma Jean Baker Mortenson, debutó en el cine en 1948, en un mediocre filme titulado «Dangerous years», de Arthur Pierson. No fue hasta 1953 con «Niágara» de Henry Hathaway cuando Marilyn se convierte rápidamente en uno de los fenómenos más apasionantes de la moderna historia del cine. Actriz víctima de su propio mito, sus portentosas facultades como actriz nunca fueron suficientemente aprovechadas, salvo contadas excepciones. Sobre su poderosa personalidad se han escrito numerosos libros y nadie ha sabido todavía explicar el secreto de dicha personalidad tan rica y compleja.

20.30 Más vale prevenir. «El agua». Dirección y presentación: Ramón Sánchez Ocaña. Realización: Francisco Javier Benegas. Durante todo el mes de agosto dedicaremos nuestro espacio a tratar de dar unas normas o consejos sobre pequeños accidentes

o situaciones comprometidas que pueden surgir durante las vacaciones.

21.00 Telediario

21.35 La noche de las cien estrellas. Programa especial de contenido espectacular producido por la televisión norteamericana, en el marco del Radio City Theater de Nueva York. Por el mismo desfilan las más importantes estrellas norteamericanas del mundo del cine, del teatro y de la televisión, ofreciendo desde actuaciones musicales hasta secuencias de sus más célebres películas.

23.00 En este país

23.45 Tierra sin fronteras. «Doble estandarte». Dirección: Rob Stewart y Michael Carson. Guión: Peter Yeldham. Intérpretes: Michael Graig, Nicola Peget, Angela Punch McGregor. La amistad entre Mark y Patrick ha ido creciendo y las relaciones entre ambos son especialmente cordiales. Una enfermedad deja, sin embargo, maltrecho al joven Mannion y su padre decide enviarlo a Inglaterra para que se recupere. Mark continúa como secretario y entre él y Connor se establece una corriente de simpatía.

00.35 Última edición

00.50 Despedida y cierre

### Segunda cadena

16.45 Carta de ajuste

17.00 Atletismo. Campeonato Nacional Absoluto. Desde Santiago de Compostela

20.00 Redacción abierta

20.30 La clave. Presentación. Largometraje. Coloquio.

00.30 Despedida y cierre

## Programas de radio

### RADIO CASTELLÓN CADENA SER

6.30 Despierte con música.—7 Boletín informativo.—7.03 Pentagrama de la mañana.—7.30 Matinal Cadena SER.—8.30 Desayuno de trabajo.—8.45 Actualidad Matinal Castellón.—9 Boletín informativo.—9.03 Cante flamenco.—9.30 Música en Long-Play.—9.45 La saga de Los Porretas.—10 Boletín informativo.—10.03 Matinal musical.—10.25 El intérprete del día.—10.30 Hits internacionales.—11 Boletín informativo.—11.03 Mediodía Cadena SER.—11.30 Música de Hispanoamérica.—12 Boletín informativo.—12.03 Servicio meteorológico de Levante.—12.05 La bolsa.—12.10 Boletín local.—12.15 Estrellas musicales.—12.30 Noticias deportivas.—12.40 Disco flash.—12.54 Cotizaciones de productos agrarios.—12.55 Hierbas salvajes.—13 Boletín informativo.—13.03 Exprés canción.—13.15 Los discos rojos.—13.30 Campo deportivo, por D. Incisivo.—14 Actualidad 14 horas.—14.30 La SER informa.—14.45 La voz de...—15 Canta para Ud.—15.30 Información Regional.—15.45 Los estrenos de la SER.—16 Boletín informativo.—16.03 Las aventuras del Padre Mathews. Novela. (Cap. 5.ª).—17 Boletín informativo.—17.03 Cita a las cinco, con Basilio Rogado.—18 Boletín informativo.—18.03 Protagonista la música.—18.30 Pequeño musical.—19 Boletín informativo.—19.03 Los mejores.—20 Informativo de las ocho.—20.30 En punta.—20.45 Voces famosas.—21 Figuras de la música moderna.—21.30 Ráfagas deportivas, por Luis Andrés.—22 La SER informa.—22.10 La noche es joven.—23 Superventas de oro.—23.30 Hora XXV.—1 Medianoche.—2 De la noche a la mañana, hasta las 6.30 horas.

### «RADIO CADENA ESPAÑOLA» EMISORA EN CASTELLÓN

ONDA MEDIA Y F. MODULADA  
MATINAL: 7.58 Sintonía y apertura.—8 Buenos días con música.—8.30 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional.—9 Caminando. Tres horas de música, amenidades y noticias.

MEDIODÍA: 12 El Angelus.—12.02 Disco star.—12.30 Servicio informativo.—12.35 Mediodía musical.—13.30 Servicio informativo.—13.35 Epicentro: Primera edición. Información local y provincial.

SOBREMESA: 14 Penalty: Primera edición. Audiencia deportiva.—14.30 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional.—15 De tres a cuatro.—16 Ritmos, canciones y melodías.—16.30 Servicio informativo.—16.35 La receta de la abuela. Un programa dedicado a rescatar la riqueza culinaria española.

TARDE: 17 Radio Cadena Musical. Benidorm 82.—17.30 Coplas y cuplés.—18 Consultorio de Elena Francis.—18.30 Servicio informativo.—18.35 Epicentro: Segunda edición.—18.45 Intermedio musical.—19 Siluetas. Revista sonora para difundir los aspectos más actuales y relevantes de los diversos campos de la cultura española.—19.30 Servicio informativo.—19.35 Radio chequeo. Un programa en el que se trata con profundidad el tema más vibrante de la semana.

NOCHE: 20 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional.—20.30 Radio Cadena Musical. Benidorm 82.—21.30 Epicentro: Tercera edición.—21.45 Coplas.—22 Penalty: Segunda edición.—22.15 El último musical.—23.30 Servicio informativo.—23.35 Onda joven.—24 Tiempo de deporte.—24.30 Cierre de emisión.

## El día 13, por la primera cadena

### Programa especial de Fred Astaire

El viernes 13 de Agosto se emitirá, en Primera Cadena, a las 21.35 un programa especial con Fred Astaire. En él recibe el premio A.F.I. que otorga el American Film Institute a personas que se han destacado a lo largo de una brillante vida profesional.

El «New York Daily News» señalaba, el 10 de Abril de 1981, día del homenaje, que Fred Astaire no entraría por la puerta lateral, como habitualmente hacen las celebridades en estos acontecimientos. Estaría poniéndose su sombrero de copa y arreglando la corbata de pajarita de su frac para bailar un vals con Robyn Smith de su brazo.

Es una producción de la Worldvision Enterprises Inc. Americana, que se emitió el 18 de Abril de 1981 por la CBS Television Network, como programa especial que honra la figura de Fred Astaire, por su carrera estelar como bailarín, de brillante encanto en escenario, que ha dominado a lo largo de sus cuarenta y tantas películas de cine y televisión.

El homenaje incluye largometrajes clásicos en los que baila con muchas de sus habituales partners: Eleanor Powell, Audrey Hepburn y la incomparable Ginger Rogers.

En el homenaje se mencionan muchas de sus películas más conocidas y taquilleras, como pueden ser «The Gay Divorce», «Robert», «Funny face», «On the beach», «Towering Inferno»...



### Muy pocos actores se han hecho acreedores a este premio

Este premio, fundado por George Stevens Jr., hace que Fred Astaire forme parte de ese círculo restringido que compartirá de ahora en adelante con sus predecesores: James Stewart, Henry Fonda, Bette Davis, Alfred Hitchcock, Orson Wells, James Cagney, Jhon Ford y William Wyler.

David Niven es el invitado de honor del programa, en el que aparecen también otras personalidades, de las que destacan Gene Kelly, Audrey Hepburn, James Stewart, Charlton Heston y Cyd Charisse.

### 50 años de profesionalidad

Cuando tenía apenas cuatro años y medio debutó, en 1904 en «Roxanne», con su hermana Adela como partenaire en Cyranos de Bergerac. Hizo pareja de baile con Adela, desde 1911 a 1931, en creciente éxito como bailarín, cantante y actor cómico, hasta que se casó.

Se inicia en el cine en 1933 con

la película «Dancing lady», en una secuencia con Joan Crawford. Ese mismo año debutó con Ginger Rogers en «Flying Down To Rio», el primero de una larga serie de éxitos y populares películas que hicieron ambos.

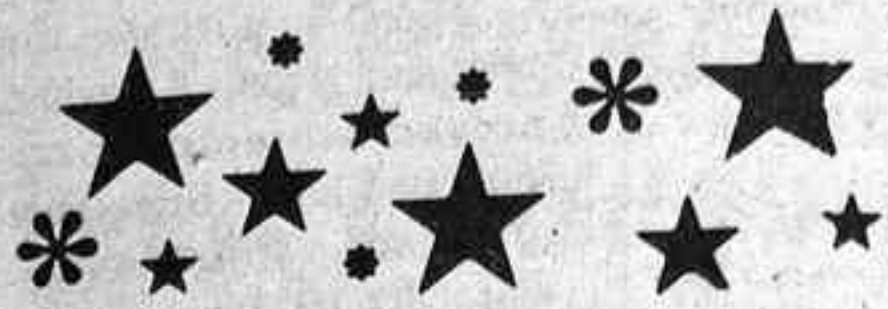
Además de los títulos ya mencionados, se destacan también «Top hat», «Carefree», «Holiday Inn», «Broadway melody de 1940», «Daddy Long Legs», «On the beach» y sobre todo «The Gay divorce» y «Night and Day», que interpretó con Col Porter y que ha llegado a ser un clásico. En 1949, Astaire se le nombró Académico Honorario, por considerarle el mejor intérprete de los papeles musicales. Ha obtenido varios premios en sus numerosos espectáculos de televisión, que corona con este A.F.I., en el que se le considera el mejor actor polifacético: bailarín, cantante y actor, en una contribución espectacular y única en el cine. Su buen amigo y pareja de baile, Gene Kelly, opina que Fred Astaire ha sido el mejor bailarín contemporáneo americano en cincuenta años.

radiocadena española  
Castellón

YO ESCUCHO  
RADIOCADENA  
CASTELLÓN

rtve

CE



# TODO CASTELLON



### RESTAURANTES

**LES ESPERA YA  
L'HOSTAL  
ALAMEDA**  
ABIERTO  
de 12 de la mañana  
a 4 madrugada  
SU MUSICA,  
SU PAELLA  
Y SUS CHULETAS  
A LA BRASA  
BENICASIM

### NOVEDAD EN BENICASIM

**TASCA-BAR «LA RUEDA»**  
Tu ambiente, tu música, actuaciones en directo ¡Ah! y disfrutando de la naturaleza  
C/. Querol 4 (Frente Rest. La Salle)  
TE ESPERAMOS

**¿Le gusta a Vd., el Vermout?**

### CASINO ANTIGUO

Bodas - Comuniones  
Reuniones

### RESTAURANTE ABIERTO AL PUBLICO

COMIDAS Y CENAS

### HOY COMEREMOS

Aguacate con coctel de gambas  
Lenguado con piña tropical  
y  
Nuestra fruta del tiempo  
Todo digerido con ese vino tan peculiar como es el Alella Marfil

### Bar - Restaurante

### DIEGO

ESPECIALIDAD EN PAELLAS  
Sidro Vilarroig, 16 Tel. 20 79 82  
CASTELLON



### HOY GIORGIO, RECOMIENDA

#### ENROLLATE CON:

Zumo al gusto (Néctar)  
1/3 Whisky  
1/4 Calvados  
Gotas de Angostura  
Batirlo en coctelera con hielo, servirlo en copa de cóctel

### BAR RESTAURANTE

### BLASCO

C/. Torreblanca  
Tenerias

### YA PUEDE VISITAR FRANKFURT QUATTRO

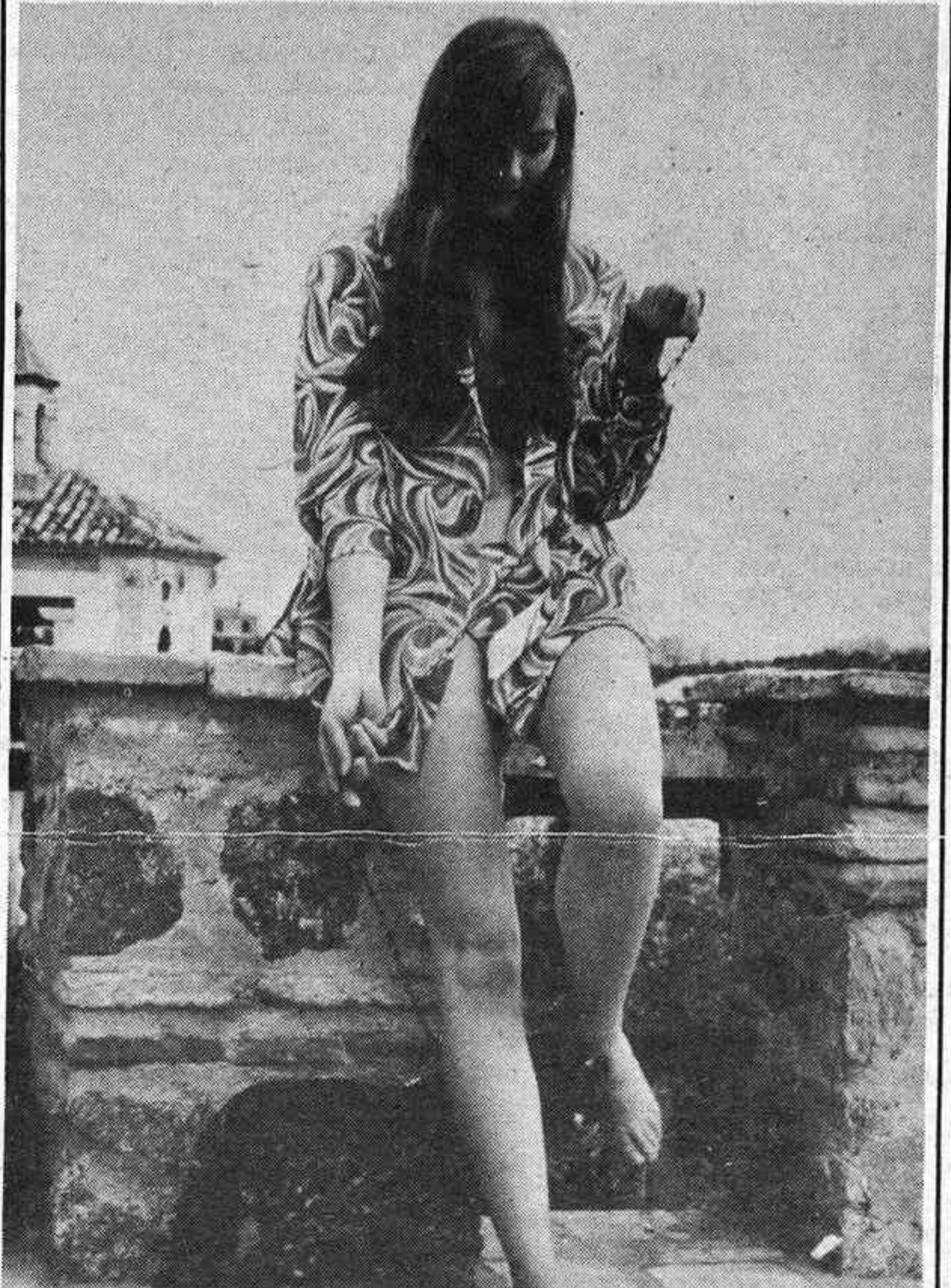


Gran variedad en tapas  
y platos combinados  
Les atenderá José Becerra

C/. 18 de Julio BENICASIM

**¿Le gusta a Vd., el Vermout?**

### Recordando viejos tiempos



Siempre he sido un admirador de Sonia Bruno. Ahora señora de Pirri. Buscando la guapa de TODO CASTELLON en mi cajón, me encontré con la foto de Sonia y como sé, que a más de un lector le recordaría viejos tiempos la plasmamos en nuestra página. Aparece en sus tiempos en que se disponía a dejar su brillante carrera de actriz, para casarse con Pirri. Bonitas piernas y simpático «Gatito».

## ...Y DESPUES DE CENAR...

### PERDIO 50.000 PESETAS



Nuestra guapa del viernes, es nada más y nada menos que Elsa Baeza. Guapa, morena, esbelta, ojos que deslumbran al más pintado y ante todo puritana. Explicaremos lo de puritana. Elsa se negó a salir a escena con pantalón corto y salió con vaqueros. Respetamos su criterio, pero le descontaron 50 billetes de los verdes. No le harían mucha falta, ¿verdad?.

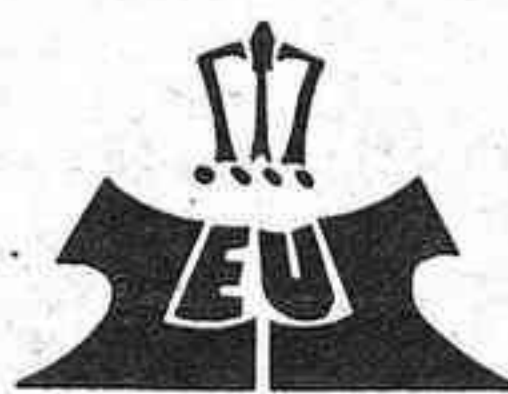
### BAILAR

### UFO'S

SIGUEN LAS FIESTAS  
EN EL

### L'HOSTAL

Méndez Núñez, 10



SUPER DISCOTECA  
C/. Lagasca, 15

**UNA COPA CON MUSICA**

### BOLERA - PUB

### LA PLANA

Vázquez de Mella, 36

### Abrió sus puertas EL CLUB TAYLOR



¡¡FABULOSO!!

C/. Carcagente n.º 48

CASTELLON



FINES DE SEMANA  
ACTUACION  
NUEVA DIRECCION

C/ Segorbe, 1 - Telf. 21 37 31

music  
pub



VILLARREAL

### BARES

### TIARE TAHITI

Coctelería Tropical  
C/. Santo Tomás, 35  
BENICASIM

**¿Le gusta a Ud., el vermout?**

### HOTELES

### HOTEL BENICASIM

BODAS, COMUNIONES  
Y BANQUETES  
Bayer 50 Telf. 30-05-58  
BENICASIM

**El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.**

**ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo**

**CADA PALABRA: 18 Ptas. Mínimo 10 palabras**

**ALQUILERES**

**ALQUILO** piso amueblado todo exterior. Razón: Rda. Mijares, 84.

**SE ALQUILA** piso amueblado. Teléf. 22 06 13, de 9 a 1.

**SE ALQUILAN** almacenes en Almazora. Llamar teléfono 56 10 00.

**ALQUILO** piso amueblado Av. del Mar. Teléfono 21 21 77.

**ALQUILO** piso amueblado, sólo temporada, en Castellón. Teléf. 20 82 57.

**ALQUILO** piso amueblado. Razón Tel. 21 50 23.

**ALQUILO** estudio amueblado. Teléfono 21 61 74, de 9 a 1.

**ALQUILO** bajo 70 metros en Paseo Morella. Teléfono 21 59 86.

**AUTOMOVILES**

**PARTICULAR** vende Renault Alpine matrícula CS-C en perfecto estado Tl. 23 02 11.

**APARICIO** tel. 23 70 12, vehículos ocasión procedentes de cambio, revisados y garantizados. BMW 323. V-AB, CX-2.400 CS-G. Ford Capri CS-F. BMW 320 CS-I. Seat, Renault y Citroen varios. Aparicio. Tel. 23 70 12.

**COMPRE** su coche recién matriculado a mitad de precio y sin entrada. Automóviles Emiliano. Ronda Mijares, 5.

**VENDO** Citroen GS Palas, CS-0462-G, 300.000 Ptas. Tel. 22 77 17.

**OCASION** Seat 850-CS. Magnífico estado, buen precio. Quintana Motos. Ribelles Comín, 3. Teléf. 21 69 23. Castellón.

**BRICOLAGE**

**ESPECIALISTAS** en muebles a medida, marcos para cuadros. Sagasta, 25.

**COMPRAS**

**COMPRO** oro, joyas. Alvaro paga mejor. Diariamente San Pascual, 64. Villarreal.

**COMPRAMOS** oro, joyas, papeletas Monte Piedad. Pago contado. Alloza 89, Castellón.

**COMPRAMOS** oro y joyas, mejoramos cualquier oferta, pago al contado, máxima discreción: Razón, Avda. Rey D. Jaime, 41, entresuelo. Tels. 21 65 22 - 21 67 33. Castellón.

**COMPRO** Mehari. Precio a convenir. Teléfono 56 06 31.

**COLOCACIONES**

**Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.**

**PRECISAMOS** mecánico cualificado en toda clase de vehículos nacionales a nivel de oficial primera. Interesados, presentarse en horas de oficina en Comercial Gilgrá de C/. Zaragoza, 10. Castellón. Ref. INEM CS-1201/35709

**NECESITAMOS** encargado de ventas, con experiencia, para tienda electrodomésticos. Interesados escriban con referencias al Apartado de Correos n.º 182 de Castellón. Ref. INEM CS 35940-1201.

**SE NECESITA** empleada de hogar interna con conocimientos de cocina, sueldo a convenir. Teléfono 30 11 48.

**OFICINISTA** necesitamos con conocimientos de mecanografía con residencia en capital. Condiciones a convenir. Llamen Tel. 22 58 96, de 2 a 3 ó de 9 a 10 noche. (Ref. INEM CS-36.102).

**BUSCO** portería. Referencias. Experiencia. Tel. 20 28 35.

**ENSEÑANZA**

**ACADEMIA** Manon, en colaboración con el INEM, convoca becas de Formación Profesional para aprender peluquería de señoras. Título oficial. Informes: calle Navarra, 85.

**REDACCION.** Ortografía. Prácticas Oficinas. Enseñanza Individual. Academia Almi. Tel.: 22 49 31.

**CENTRO** de Formación Profesional «San Cristóbal» Enseñanza Oficial y Subvencionada Abierta matrícula Curso 1982-83 Administrativo y Puericultura (Jardines de Infancia). Información y reserva de plazas. Tenerías, 30 Tels. 22 57 96 22 30 08. Castellón.

**SE DAN CLASES** particulares de inglés. Razón: Tel. 30 10 97.

**ALUMNAS** de Magisterio, B.U.P., C.O.U. en dos años podéis obtener el título de Puericultora Técnico especialista o Administrativa de jardines de infancia Enseñanza oficial y subvencionada. Información y Matrícula Tenerías, 30. Teléf. 22 30 08 - 22 57 96. Castellón.

**HUESPEDES**

**PARTICULAR** desea huéspedes. Avda. Casalduch, 42-1.º. Tel. 20 24 18.

**MOTOCICLETAS**

**HONDA** ¡¡Novedades!! Ciclomotor PX50, con arranque eléctrico y puesta en marcha. Facilidades pago. Quintana Motos. Ribelles Comín, 3. Tl. 21 69 23.

**VENDO** BMW 50/5, V-G. Teléf. 30 06 66, de 4.30 a 8.

**NAUTICA**

**SATRA.** Líder Vagabundo Ducauto, Motor Yamaha 55 Hp.

**SATRA.** Coronado 25, Motor Volvo 25 Hp. equipado. Tel: 21 08 66. Abierto sábados por la mañana. Avda. Valencia, km. 62'800. Castellón. Avda. Ferrandis Salvador, Benicasim.

**SATRA.** Flash Sport-Motor Evinrude. 35 Hp. Arranque electrónico.

**SATRA.** Puma 26 Motor Sole.

**SATRA.** Puma 23 Motor Fuera-borda. Tel: 21 08 66. Abierto sábados por la mañana. Avda. Valencia, km. 62'800. Castellón. Avda. Ferrandis Salvador, Benicasim.

**YAMAHA** motores fuera borda de 2 a 115 CV, facilidades. Montesinos. Plaza Real 20. Castellón.

**ORTOPEDIAS**

**PIERNAS** ortopédicas, collarines cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida. Ortopedia D.E.A.O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.

**TRASPASOS**

**TRASPASO** Bar Corredor. C/. Figueroles. Tel. 21 33 15.

**SE TRASPASA** lavado y engrase en Grao de Castellón. Precio a convenir, teléfono 22 69 57.

**SE TRASPASA** mesón «Sant Roc». Tel. 21.65.18. Castellón.

**VARIOS**

**PALLARDO** Muebles Oficinas, estanterías madera y metálicas, máquinas oficina, mamparas. Tel. 20 28 95.

**REPARACION** electrodomésticos todas marcas, venta material. Dolores, 19 (detrás Correos). Avisos: 21 76 78.

**AGENCIA** matrimonial. Soltera 35 años, boutique propiedad, 200.000 mes, villa, apartamento, piso, coche. Desea conocer señor simpático y agradable. Teléfono 20 36 11.

**MATRIMONIO.** Soltero 23 años, ingeniero técnico. 100.000 mes, piso, coche. Desea conocer señorita bonita para casarse. Tel. 20 36 11.

**MATRIMONIO.** Soltero 26 años, ceramista, coche, piso, moderno. 80.000 mes. Desea conocer señorita de 23 a 26 años. Fines serios. Tel. 20 36 11.

**MATRIMONIO.** Soltero 25 años, directivo, 200.000 mes, piso, coche. Desea conocer señorita dinámica, sincera. Fines serios. Teléfono 20 36 11.

**VENTAS**

**No compre en BENICASIM sin haber visto APARTAMENTOS GEMINIS**

3 habitaciones desde 3.000.000  
 2 habitaciones desde 2.200.000  
 1 habitación desde 1.550.000

MINIMAS CUOTAS  
 PRESTAMO A 18 AÑOS

**CONSTRUCCIONES ARCASA, S.L.**

**LE INFORMARA LLAMANDO A LOS TELS.**

21 70 87 - 30 25 53

En las oficinas de obra de 11 a 1 y de 6 a 9, todos los días incluso festivos, o diríjase a su Agencia de la Propiedad Inmobiliaria

**OCASION** Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.350.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán, Tel. 31 02 18.

**VENDO** casa en Alcudia de Veo. Precio a convenir. Tel. 21 34 89.

**PARCELAS** preciosas vistas, agua, luz, asfalto, farolas, 5 Km. Castellón. Facilidades. 21 27 00.

**SU VIVIENDA** a estrenar; con calefacción y agua caliente central, desde 23.000 Ptas/m.<sup>2</sup>. Informes: Procas. Mayor, 82, bajos. Tel.: 22 76 62.

**EN VALENCIA** vendo piso zona universitaria. Cuatro habitaciones dobles. Plaza de garage. Razón Tel. 23.02.11. Castellón.

**LUBASA:** Burriana, piso a estrenar, préstamo 18 años. Teléfono: 22 48 12.

**COMPLEJO** residencial Villamar su villa junto al mar desde 3.200.000 ptas. facilidades 18 años. Tel, 23 00 52 - 30 23 90

**LUBASA:** Benicasim, apartamentos «Los Príncipes», 1.ª línea playa, piscinas, parking, etc. Facilidades pago. Tel. 22 48 12.

**LUBASA:** piso zona Hospital, protección oficial, pintado. Teléfono: 22 48 12.

**LUBASA:** pisos desde 2.000.000,— ptas. sin entrada, préstamo 13 años. Teléfono: 22 48 12.

**RESIDENCIAL MADEIRA**

Playas de Benicasim

**APARTAMENTOS DESDE 1.500.000 pts.**

**SIN ENTRADA**

**18 AÑOS PARA PAGAR**

**GRUPO LUIS BATALLA** INFORMA: «LUBASA» C/. Herrero, 3 Teléf. 22 48 12 CASTELLÓN

**LUBASA:** ocasión vendo villa Benicasim, admito apartamento o piso usado. Teléfono: 22 48 12.

**LUBASA:** Apartamentos frente playa, desde 1.200.000 pesetas, «sin entrada». Facilidades 18 años, tenis, piscinas, etc. «Complejo residencial Oroman». Informa: Grupo Luis Batalla. Teléfono 22 48 12 ó 31 03 38.

**VENDO** piso céntrico, 4 habitaciones. Precio a convenir. Informes. Tel. 21 72 19, de Castellón (horas oficina).

**SE VENDE** parcela en Benicasim. Calle Sevilla. Aprovechamiento para villas de lujo. Superficie 1.255 m<sup>2</sup>. Información: Teléf.: 30 10 16.

**VENDO** villas junto Benicasim, siete habitaciones, dos plazas garage. Razón: 30 05 54.

**LUBASA** piso zona Fadrell, con parking, facilidades pago. Tel. 22 48 12.

**VENDEMOS:** Parcelas con agua desde 100.000 Ptas., en Alcora. Tel. 21 55 81.

**PARTICULAR** vende máquina en registradora GOL-802. Precio económico. Tel. 23 01 80.

**PISO** Avenida Lidón, 38 todo exterior, 4 habitaciones, garage, jardín. Tl. 30 27 49.

**VIVIENDAS** terminadas y en construcción. Protección Oficial. Préstamo 15 años. Facilidades a convenir. FOCOSA C/ Enmedio, 9-11. Tl. 21 70 55 Castellón.

**VENDO** Apartamento 100 metros playa, Zona Torredón. Razón Teléfono 21 68 18.

**GIGANTES** mastines pirenaicos, cachorros de campeones de España. Seguridad en compañía. 21 86 55 lunes, miércoles, viernes 2,30 a 3,30.

**GALERIAS DE ARTE**

**BRAULIO** Galería de Arte. Colectiva de verano: Chico Prats, Valenzuela y Chacón, Florit, Giner Bueno, Ignacio Gil, Pseudo, Mir Belenguer, etc. Rey Don Jaime, 23. Teléf. 21 03 54.

**STOP** LO QUE USTED DEBE SABER SOBRE PREVENCIÓN DE LA SUBNORMALIDAD

N.º 1

La subnormalidad mental es un conjunto de trastornos, enfermedades, desórdenes, accidentes o circunstancias que originan que UN SER HUMANO resulte disminuido en su capacidad psíquica con respecto a lo que se ha establecido como norma o promedio.

Según la Organización Mundial de la Salud, aproximadamente un 50% de causas que producen deficiencia mental son CONOCIDAS Y EVITABLES.

INFORMESE O SOLICITE FOLLETO GRATUITO A **CLUB «AYUDELE A CAMINAR»** APARTADO 17179 MADRID

**Cuando Vd. necesita busca en Mediterráneo**

**Cuando Vd. ofrece algo, le buscan aquí.**



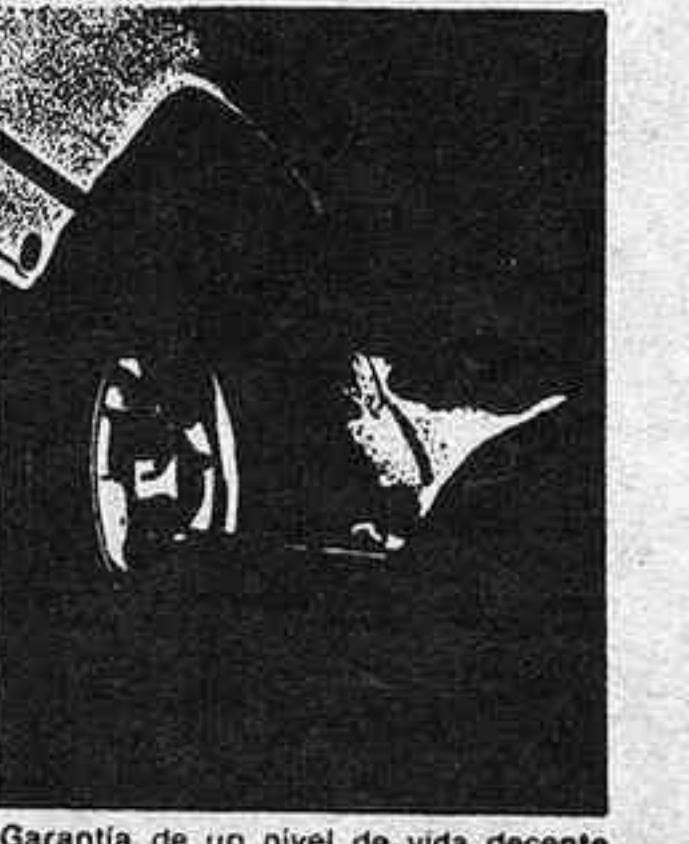
**Pueden llevar una vida digna...**

Pueden. Pero la vida del subnormal en nuestra sociedad está muy lejos de alcanzar ese derecho que admitimos sin reservas para todos los que tienen integridad de facultades.

Se les niega, por el hecho de constituir una minoría marginada e indefensa, todo aquello que consideramos imprescindible para nosotros. Callan. Es el silencio de 350.000 seres humanos que carecen de medios de presión, de influencia e incluso de la capacidad de expresar su abandono y apartamiento de todos los beneficios sociales.

Gracias a los progresos de la medicina moderna, la expectativa de vida del subnormal ha crecido. La muerte de sus padres significa su total indefensión. Largos años de falta de protección y soledad.

Esta situación requiere medidas inmediatas. Seguridad social, semejante a la del resto de los ciudadanos. Puestos de trabajo acordes con sus facultades.



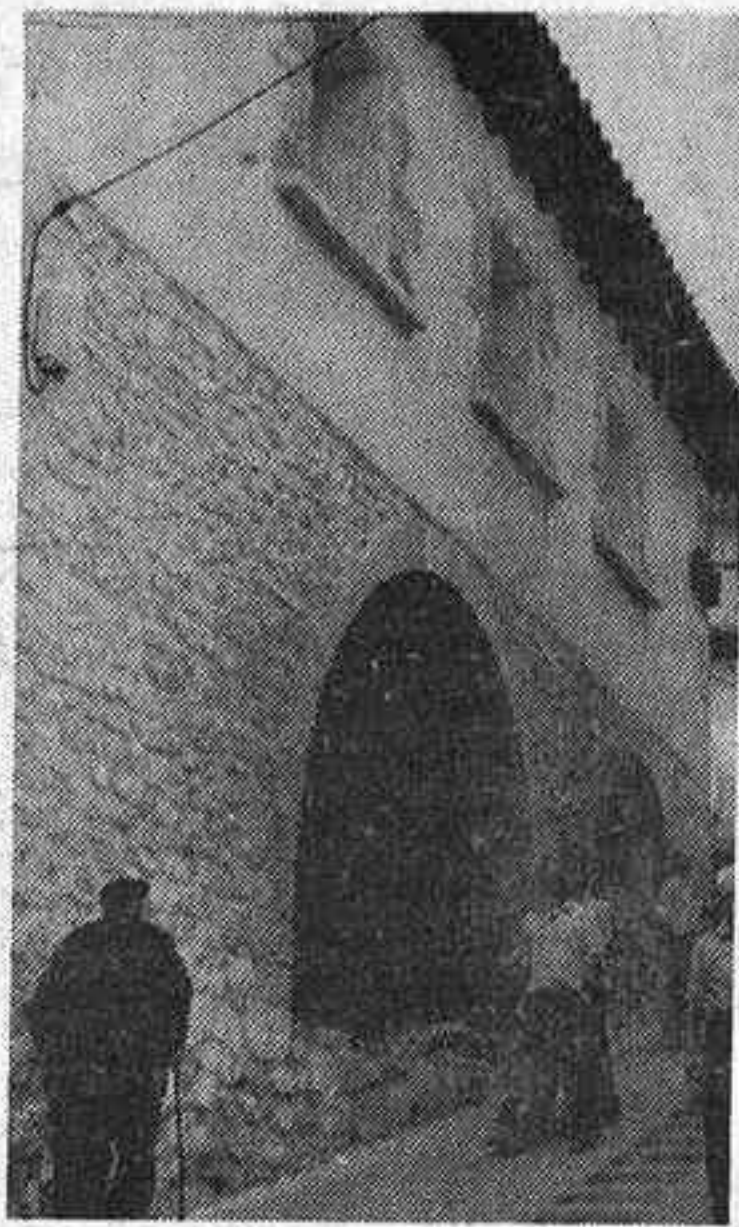
Garantía de un nivel de vida decente. Apoyo y comprensión que les devuelva a su condición de seres humanos. Como nosotros

**... si no se les niega ese derecho**



## INAUGURADO EL MESÓN «LA LONJA» EN HERBES

Con la presencia del presidente de la Diputación de Castellón, Joaquín Fariós; director provincial de Agricultura, Vicente Sánchez Peral; alcalde de Herbes, Pascual Villalta y diversas autoridades provinciales y municipales, fue inaugurado, en la tarde de ayer, el mesón «La Lonja» en esta población de la comarca de «Els Ports». Este mesón que ayer fue inaugurado era una vieja aspiración de los vecinos de Herbes que ahora han visto realizada gracias a la aportación económica de la Diputación provincial, habida cuenta que el montante de las obras ha sido de seis millones de pesetas y la villa de Herbes tan sólo dispone de un presupuesto para 1982 de un millón trescientas mil pesetas. Tras la inauguración oficial se sirvió una comida a las autoridades y asistentes que posteriormente se trasla-



daron hasta Forcall a fin de proceder, anoche mismo, a inaugurar diversas obras de infraestructura sanitaria.

(Foto: J.P. Broch)

## PERSONAS Y COSAS

### Reina Sofía



S.M. la Reina doña Sofía acudió al Club Náutico de Palma para contemplar la salida de los cruceros que disputan, a partir de ayer el «33 Campeonato Internacional del Mediterráneo», en el que participan el Rey don Juan Carlos y el príncipe de Asturias.

Don Juan Carlos embarcó como tripulante en el crucero de la clase primera, «Bribón cuarto», que patronea su armador y propietario, José Cusi.

Por su parte, el príncipe de Asturias embarcó, también como tripulante, en el «Xargo», crucero de la clase «A».

64 embarcaciones de las clases primera a la quinta, y de la clase «maxi», tomaron la salida para disputar la primera regata del campeonato sobre un triángulo olímpico de 30 millas, formado por Palma, Isla de Sec y Cabo Blanco.

Entre los doce tripulantes del «Bribón cuarto», se encuentra Antonio Gorostegui, campeón de Europa de la clase «Star».

Otros barcos que disputan el campeonato son el «Gudrum Cuarto», de Joaquín Coello, diseñador del «Licor 43», que participó en la regata alrededor del mundo, el «Flavia», de Camilo José Cela y «Sirius» y «Porto-Pi», de la Armada Española.

### Salvador Dalí

Salvador Dalí, está muy contento con el título de marqués de Dalí de Pubol que Su Majestad el Rey don Juan Carlos le ha concedido. El pintor hizo público una nota en la que decía que sentía una gran emoción y profunda gratitud al Rey por esta prueba de aprecio a su persona y a su obra y que ofrecía el nombramiento a su

esposa Gala, recientemente fallecida. El nuevo marqués de Dalí ha comunicado a la Casa Real sus sentimientos y su voluntad de continuar dando con su obra y con su vida ejemplo de patriotismo y de lealtad a los Reyes y ha renovado su amor a Cataluña y a España.

### Richard Burton

Richard Burton, volverá a contraer matrimonio, aunque no con Elizabeth Taylor —con la que ya estuvo casado dos veces—, sino con Sally, hija de un periodista de Birmingham. Burton conoció a Sally en Suiza, mientras rodaba escenas de la película que sobre el compositor alemán Wagner estaba realizando. Película que durará ocho horas. A sus cincuenta y seis años, Burton aún no tiene claro el día de la boda con Sally, pero sí que ella será la pareja. Suponemos que eso será si el tiempo y la Taylor no lo impide.

### Federico Romero Sarachaga

Federico Romero Sarachaga, autor de la zarzuela «La rosa del azafrán», ha sido homenajeado por los pueblos de la Mancha en el sexto aniversario de su muerte. Este famoso autor es recordado todos los años en las tierras manchegas, ya que fueron éstas las que le inspiraron a la hora de escribir su zarzuela que, desde su estreno hace más de medio siglo, pasó a ser letra y música del himno regional manchego.

### Lee Bum Suk

Lee Bum Suj, ministro surcoreano de Asuntos Exteriores, ha protestado contra la intención japonesa de reivindicar, en los textos escolares de historia, la actuación de los ejércitos nipones en China y Corea, durante la mitad primera de este siglo. De acuerdo con ese propósito, se haría hincapié en la función civilizadora y pacífica de unas tropas que no han dejado buen recuerdo en las poblaciones nativas, quizás por aquello de que de desagradecidos está el mundo lleno. Pero los coreanos no tienen por que asombrarse. Sus vecinos del celeste imperio ensalzan hasta las nubes a Gengis Kan, los rusos —si se cree lo que dicen— sostienen haber sus ejércitos liberado media Europa, etc. En cuanto Seul tenga algunos millones de soldados y los mande a invadir, matar, arrasar, deportar ciudades enteras, advertirá cuan buenas son sus tropas, monstruos santos.

## TIRIG

# MORTAL ACCIDENTE DE TRAFICO

A primeras horas de la noche de ayer se produjo un mortal accidente de tráfico al salirse una camioneta de la calzada, en las proximidades de Tírig.

El accidente se produjo en el Km. 9 de la carretera de San Mateo a Albocácer, en el término municipal de Tírig, cuando la camioneta matrícula CS-0259-I conducida por José Luis Moreno Martínez, de 28 años, vecino de Castellón, al cruzarse con otro vehículo, parece que se orilló demasiado, saliéndose de la calzada, chocando contra un murete.

A causa del violento choque, el conductor resultó con lesiones importantes siendo trasladado con urgencia a la residencia de la Seguridad Social de Castellón donde ingresó cadáver.

La camioneta resultó con daños



importantes, siendo avisada una grúa que la izó, para su transporte, tal como muestra la foto de Broch.

## López Sanz: el único pacto ha sido el Estatuto de Benicasim

# Según UCD hay un pacto para que el PSOE no acceda a la Presidencia de la Generalitat

«La pretensión del PSOE de ocupar la Presidencia de la Generalitat valenciana supone la ruptura de un pacto, de hace meses, mediante el cual UCD tendría la Presidencia de la institución y el PSOE la de las Cortes Valencianas provisionales».

Esto declaró en una información facilitada a Efe por un portavoz oficial de la comisión ejecutiva de UCD de la región valenciana, al tiempo que ha anunciado la preposición de gobierno de la nación para impugnar una resolución de la Asamblea valenciana, si ésta decide que el socialista Juan Lerma ocupe la Presidencia del órgano regional.

Estas declaraciones de UCD son las primeras que se producen oficialmente tras la presentación de una petición de 25 diputados del PSOE, PCE y PAD para convocar una sesión de las Cortes, para el próximo día 12, con el fin de proceder a elegir un presidente de la generalidad, que, dada la composición de la asamblea, significaría el acceso del señor Lerma al cargo.

La impugnación por parte del gobierno significaría iniciar un

periodo de cinco meses, tras el cual el tribunal constitucional la ratificaría o levantaría.

El citado portavoz aseguró que «UCD no va a admitir actitudes desestabilizadoras del sistema democrático. El PSOE, y particularmente Joan Lerma, nos tienen ya cansados en una conducta de obstaculización continuada».

En este sentido, agregó que «hemos tenido dos años de luchas por la vía de acceder a la autonomía y por las señas de identidad de todo un pueblo. En ambos casos los socialistas vieron la necesidad de rectificar y, ahora, pretenden abrir otra brecha de combate».

«Es grave que un partido torpedee permanentemente el libre desarrollo de la autonomía de un pueblo, y tanto más grave si esta pretensión se basa en el deseo de dar a su secretario general un «currículum» que profesionalmente no obtuvo nunca».

Tras recordar que Enrique Monsonís, actual presidente del Consejo Valenciano, «ha recibido el refrendo en el cargo por parte de la ejecutiva regional, en su última sesión», el citado portavoz de este órgano centrista concluyó

afirmando que «lo pactado se debe cumplir y lo contrario es una pillería impropia de un político del primer partido de la oposición».

### Respuesta del PSOE

«El único pacto que ha habido entre la UCD y el PSOE ha sido el del Estatuto de Benicasim, que la UCD valenciana infringió abiertamente», declaró a «Efe» el secretario de Información del PSPV-PSOE, Javier Sanz.

De este modo los socialistas salen al paso de unas declaraciones de UCD a la agencia «Efe» en las que se decía que existía un pacto entre ambos partidos para que la presidencia de la Generalitat valenciana fuera para un miembro de UCD y la presidencia de las Cortes Valencianas para un socialista. En esta mismas declaraciones, UCD afirmaba que caso de que las Cortes Valencianas eligieran un presidente de la Generalitat Socialista el Gobierno impugnaría dicha elección.

Respecto a esta posible impugnación el citado portavoz socialista dijo que «si el Gobierno quiere hacerlo está en su derecho, y si así lo decide, que lo haga».

## EL GABINETE ISRAELI RECHAZA LA PRESENCIA OBSERVADORES DE LA O.N.U. EN BEIRUT.

El Gobierno israelí ha rechazado el plan de las Naciones Unidas de mandar observadores a Beirut Oeste y la petición del presidente Reagan de un alto el fuego en el sitiado Beirut, entre las tropas israelíes y los guerrilleros palestinos.

Según un comunicado Israel considera como «un obstáculo a la retirada total y definitiva de los «terroristas» de Beirut y del Líbano» el despliegue de observadores de la ONU.

«Israel es y ha sido partidario de un alto el fuego completo y recíproco —añade—. Pero la presencia de observadores de la ONU reforzaría la intención de los «terroristas» de permanecer en Beirut, en lugar de abandonar el Líbano».

## TRIUNFO DE «EL SORO» EN MALAGA

Reses de Ramón Sánchez Recio. El tercero, por defecto en la vista, fue devuelto al corral.

Rafael de Paula en su primero no hizo nada con el capote. Paula realiza faena con pases sobre la derecha, echándose fuera siempre. Mató de pinchazo y media estocada con degüello. (Bronca).

En el otro tampoco hizo nada con el capote. Faena de muleta sobre ambas manos en la que sólo destacan dos pases en redondo. Mató de dos pinchazos y estocada corta. (Algunos pitos).

José Mari Manzanares es ovacionado con la capa en sus dos enemigos. A su primero realiza faena artística con pases por bajo y por alto, dos tandas de derechazos, naturales y el de pecho, circu-

lar y más pases con la izquierda. Mata de pinchazo y estocada corta. (Ovación y saludos).

En su segundo, que se cayó varias veces, apenas dio algunos pases. Mató de estocada. (Ovación y saludos desde el tercio).

Vicente Ruiz «El Soro» es ovacionado con la capa y en banderillas a sus dos toros. En su primero, al que recibió con tres largas cambiadas de rodillas, hizo faena con pases por bajo, derechazos, molinetes, por alto, naturales, de pecho y manoletinas. Mató de pinchazo, estocada y descabello. (Una oreja y petición de la otra).

En el último, el sobrero, hizo faena con pases por bajo, redondos, molinetes, naturales y adornos. Mató de estocada y descabello. (Ovación y vuelta).

Impresión entrañable de Nueva York (y III)

## PALPITACIONES HUMANAS EN EL SENO DE LA GRAN CIUDAD

La gran ciudad, en general, tiene lo que podemos llamar mala prensa. Nuestro absurdo mundo parece dar por hecho que en la pequeña aldea se encierran los más altos valores humanos y en la gran ciudad sólo pueden encontrarse males y maldades. Esa impresión, muy generalizada, es tan falsa como tantas otras generalizadoras que van por ahí y que no resisten la observación de la más frágil lógica. La aplastante de Balme, en su día, desmenuzó aquello de «Más vale malo conocido que bueno por conocer», señalando como el malo conocido no por conocido dejaba de ser malo, ni el bueno desconocido no por serlo dejaba de ser bueno. Los mismo puede decirse de la gran ciudad y de la aldea: lo malo y lo bueno, bueno y malo serán en uno u otro lugar, en las proporciones debidas, por lo que seguramente en la gran ciudad hay mucho más de bueno que en la aldea, porque hay más de todo; y lo aldeano por serlo ni lo ciudadano por serlo, son ni bueno ni malo... hasta que se compruebe su naturaleza y valor.

Aparte esto se olvida que no pocas veces las grandes ciudades han nacido de uno o varios reducidos barrios, originarias agrupaciones humanas, que se han ido engrandeciendo, tocando, uniéndose, aglomerándose, pero que a través del tiempo, a veces de siglos, conservan sus rasgos, su personalidad en cierta manera, hasta su orgullo «diferencial».

Sants del que yo recuerdo a las sirvientas familiares tan queridas, procedentes de Mosqueruela, cuando tras unos años de estancia en Castellón emigraban a Barcelona, y que si se les decía que se habían ido a Barcelona, aclaraban: «No, a Sants». Por ello, en muchas ocasiones, aunque los habitantes de la gran ciudad a los de fuera nos parezcan todos unos, uniformes, no lo son, ni muchísimo menos, como en Madrid no lo son los de Argüelles y los de Cuatro Caminos, los del barrio de Salamanca y los de Vallecas. Y, desde luego, en Nueva York, por ejemplo, esos encuadramientos de la ciudad en su grandeza y Manhattan dentro de ella, y en esta el Village, Bronx, Queens, tienen un cierto valor, una profunda determinante en muchas cosas.

Nosotros, por razones de residencia familiar en esta quincena neoyorquina, hemos percibido la realidad del Village en muchos momentos, su significación dentro de Nueva York, cuyas grandes avenidas parecen unificar todo el inmenso conglomerado. Y hasta hemos visto asomar por debajo de la puerta del apartamento y hemos leído un periódico gratuito, que se edita en el gran viejo barrio y que llega a las casas como eco de esa verdad de que el Village es algo real y auténtico, dentro de esa gran autenticidad real y rotunda de Nueva York.

Por otra parte y en lo que se refiere a los destellos de humani-

por motivos en los que hay que profundizar algo más. Por ejemplo, en un accidente callejero. En un país tan habituado al seguro y en el que éste indemniza con tanta holgura y por ello las compañías investigan tan a fondo para cerciorarse de su obligación o buscar otros responsables del daño por el que a ellas se les reclama, en cuanto se produce un accidente en la calle la gente procura no tomar decisiones espontáneas que puedan producir más daño que bien, sino que se apresura a llamar a las autoridades, a la asistencia adecuada. Nosotros presenciamos en la acera de la Quinta Avenida, en un tramo en obras próximo a la zona ya del Central Park, donde se construye un modernísimo rascacielos en el que se dice si Sofia Loren ha adquirido un apartamento, la caída de una señora que iba con su marido, apenas se dieron cuenta del accidente fue llamada una ambulancia, que llegó con completo equipo médico, el único que tocó a la caída, la inmovilizó adecuadamente, la recogió en una camilla y preparó su traslado, ante la vigilancia de otro equipo policial y rodeada por gentes interesadas y atentas, pero con responsabilidad para no mover afanosamente a la que seguramente sufrió rotura de cadera y pudiera haber resultado más dañada que auxiliada... con el consiguiente conflicto asegurador en el futuro.

Pero, como decíamos, palpación humana, calor en las gentes,



Los famosos taxis amarillos de Nueva York, tan abundantes y fáciles de encontrar en todo momento. Coches grandes, con cierto aire destartado interior, pero con gran capacidad y ágiles para moverse rápidamente en el activo tráfico de la ciudad.

se atiende cuando preguntan y explican con una naturalidad que creemos otorga a la ciudad un indudable valor más bien superior al medio habitual en este aspecto. En el que, naturalmente, habría que poner en primer lugar, como en todas partes, a los taxistas, esos seres únicos también en Nueva York, como displicentemente sentados ante el volante —los famosos amarillos neoyorquinos, coches grandes y destartados, pero utilísimos, todos llevan música y nosotros viajamos en uno en el que además el conductor, un joven negro, leía unos apuntes sobre el volante, tarareando el texto— pero atentos a las dudas de sus pasajeros, a aclararles algo si es preciso, a dejarles en una acera o en otra, en una esquina o la de más acá, según sea conveniente.

Rasgos de esta humanidad se reflejaron muchos más en nosotros por ser españoles y, seguramente, por notársenos que lo éramos. Con naturalidad, al comprar en el supermercado nos indicaban fuéramos a la cajera que hablaba español; y cuando hablamos con quienes nos acompañaban y traducían, al notar nuestro español se esforzaban por indicar cantidades, precios, detalles en nuestro idioma.

Esto, sumado el modo de ser del taxista y el carácter del hispano —realidad vital que hay que ir a Nueva York para percibir en sus mejores dimensiones y valores—, nos otorgó el placer de un recorrido en taxi toda la familia.

El conductor, un portorriqueño típico, al oírnos hablar, preguntó a mi hijo: «¿Sois españoles «de Castilla»?»; y al decirle, interpretándolo, que, efectivamente éramos de España y que él residía allí pero su padre y su madre habíamos llegado para visitar Nueva York, se desbordó

en cariñosa filosofía: «Pues si a tu edad tienes papá y mamá, tú eres millonario aunque no tengas un ochavo. Porque cuando uno llega a mayor teniendo papá y mamá, puede considerarse rico».

Y nos contó cómo su padre, muy viejo, había muerto poco antes en un accidente; y cómo se desenvolvía en Nueva York, y mil cosas más. Parecíamos ya unos con él, muy ligados. Al bajar nuestra nieta, se apresuró a salir antes de su asiento, abrir la puerta para evitar que otro coche cruzara cerca, a señalar-nos dónde convenía bajar del taxi para llegar al lugar a que había dicho nos dirigimos.

Y todavía llegamos a más, cuando al entrar a comer en el restaurante Pamplona, en la Sexta Avenida, por indicación de unos argentinos a cuya tienda de material de radio acudimos, nos encontramos de pronto rodeados de españoles, que nos acogieron con auténtico entusiasmo. El camarero que en la mesa nos atendía, después de indicarnos sobre la carta los platos que estaban de verdad confeccionados con productos españoles, nos preguntó de qué parte de España éramos, y al contestarle que de Castellón, nos respondió entusiasmado: «Hombre, Castellón, Burriana, París y Londres». No hay que decir también nuestro gusto cuando nos dijo que había recogido naranja en Burriana dos temporadas —a de coma o donde acuda, uno se siente solo ni alejado ni olvidado por los demás. Por ello, con todos sus demás valores, la ciudad deja en el alma, al volar sobre ella en la marcha, una entrañable sensación de que también se ha hecho algo propio. Aunque para nosotros lo sea además por otras razones muy hondas.

Jaime Nos Ruiz

THIS WEEK IN  
**Down  
town**  
Women's  
Independent  
Film Festival  
Blends Art and Politics  
Page 9



ALSO INSIDE:  
Loft Bill  
Moves  
Forward in  
Albany  
Page 3

# The Villager

Cabecera del periódico que reciben los vecinos del Village, con noticias y reportajes del importante sector neoyorquino.

En Castellón, sin ir más lejos, hay gentes de «la vila» y gentes del «raval», y unos y otros, en ocasiones incluso cuando ya en dos o tres generaciones los hijos de las familias que fueron del «raval» en su extraña viven de mucho en la vila, sienten de donde proceden, se consideran ligados a uno u otro «raval», o recuerdan sus lazos con el «raval» de otros tiempos, aunque ya tengan por encima su orgullo de castelloneros. Por citar otro caso que yo he vivido, y que todos conocemos, puede hablarse de Barcelona, con aquella Gracia todavía con grandeza, con aquel

dad en las gentes, sólo en quince días podríamos citar infinitos rasgos admirables y emotivos de reacciones humanas, desmitificadoras de esa tan cacareada indiferencia humana, despreocupación de unos por otros, de esa inhumanidad que se dice impera en las grandes ciudades y que en muchos casos se quiere presentar como realidad de Nueva York. En este, como seguramente en toda Norteamérica, o en toda Europa o en los países de todo el mundo, por determinadas razones se reacciona de cierta forma en casos específicos, pero no por inhumanidad ciudadana, sino

no faltan en Nueva York, y hasta diríamos que son más abundantes que en muchos sitios. Al margen de esa educación social nacida de un concepto asumido de generaciones del orden y de los derechos ajenos, que se demuestra, por ejemplo, no entrando en una cafetería o restaurante saltándose turnos de llegada, sino en el momento en que el encargado señala la mesa; y de ese constante «Excuseme» en el autobús, en la acera, al simplemente rozar cuando se entra o sale del local en que compramos el periódico, la gente charla fácilmente, se ayuda al comprar,